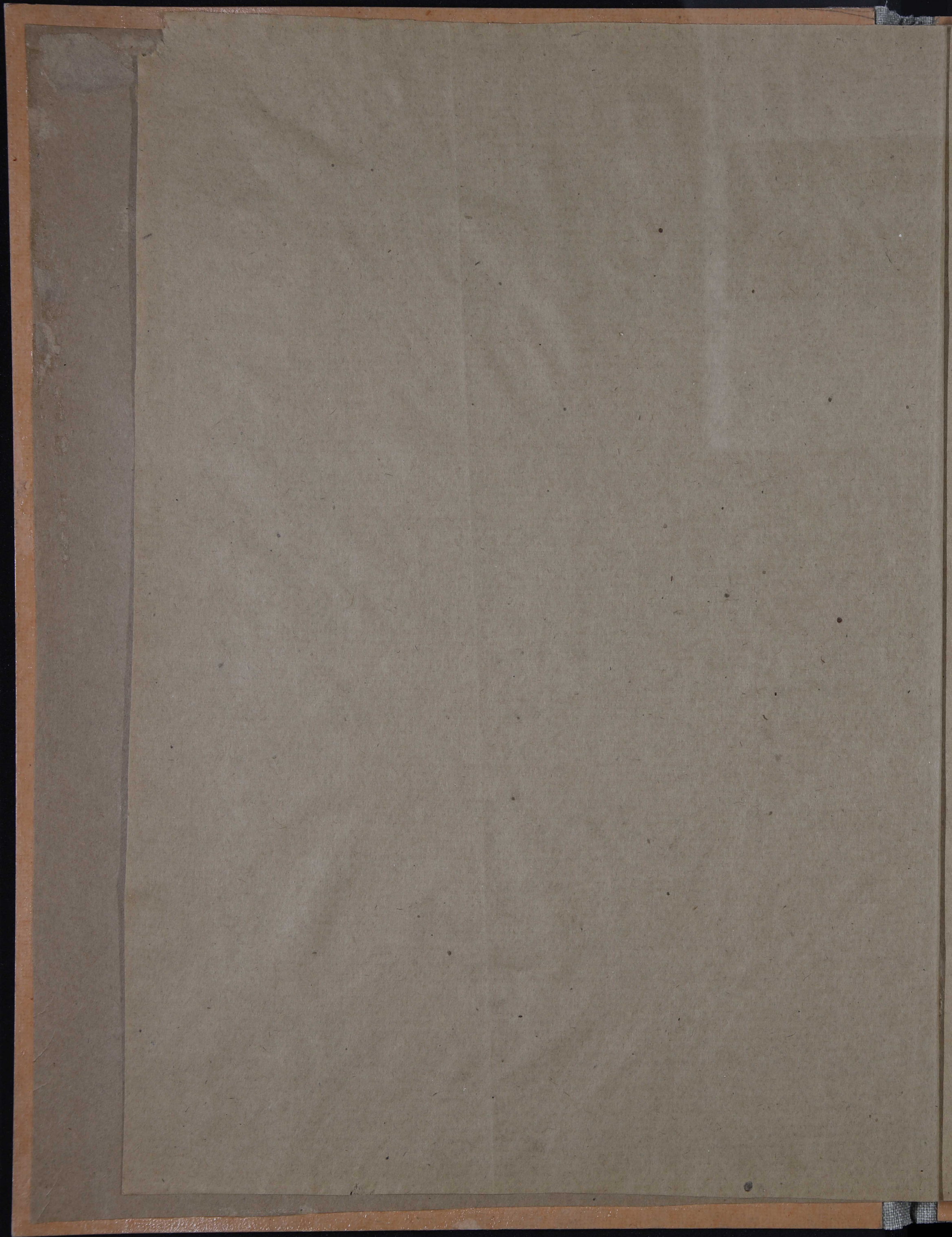


W A P
w Białymstoku

Z. M. B-stok

32

32



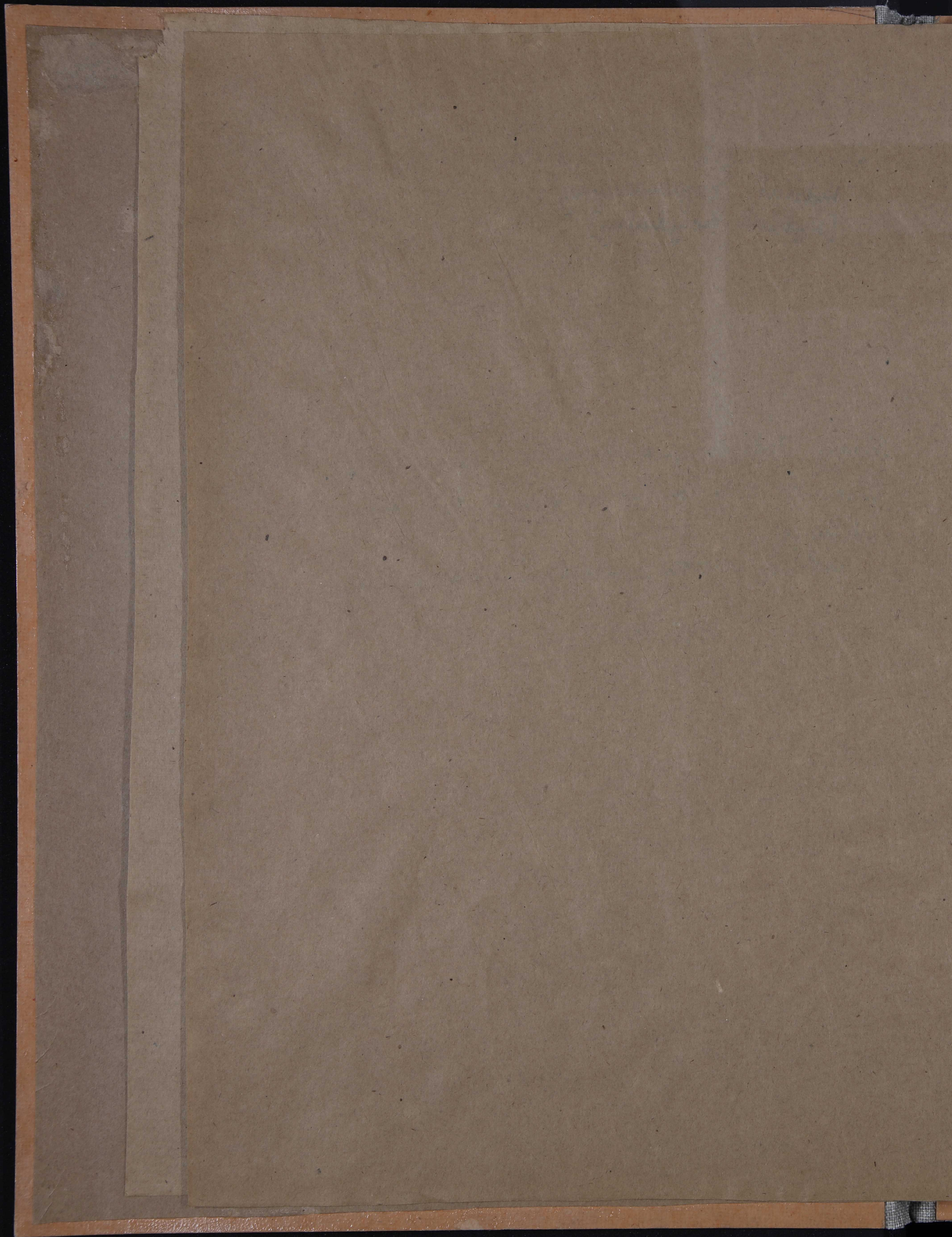
Zarząd Miejski w Białymstoku

Wydział Organizacyjny
[Wydział Sądowy]

Komisja Nadzwyczajna rozdziału i wykonywania
funduszy Rady Państwa na poprawę bytu klasy
robotniczej

- protokoły posiedzeń, sprawozdania, korespondencja.

1948-1949



Wojewódzka Rada Narodowa
w Białymstoku

Białystok dn. 21.IX.1948r.

Nr 2500/48

Do
Prezydium Miejskiej Rady Narodowej
w Białymstoku

Przesyłając w załączeniu odpis pisma Kancelarii Rady Państwa z września 1948r. L.dz.VIII/630/48 w sprawie przydziału dotacji na poprawę komunalnych warunków bytu klasy robotniczej Prezydium W.R.N. w Białymstoku zaznacza, że na ten cel Zarządowi Miejskiemu w Białymstoku przyznano została suma 3.775.000 zł.,

Na poczet tej sumy Samorządowy Fundusz Wyrównawczy przekazał 2.000.000 zł. przez Polski Bank Komunalny w Łodzi, celem natychmiastowego rozpoczęcia zaprojektowanych robót. Reszta kredytu zostanie wypłacona Zarządowi Miejskiemu po przedłożeniu do Kancelarii Rady Państwa dodatkowego budżetu obejmującego roboty podjęte w granicach przyznanego kredytu.

Z pośród robót zaprojektowanych przez Zarząd Miejski Kancelaria Rady Państwa uwzględniła:

1. na remont domów mieszkalnych - 2.775.000 zł.
2. na Dom Kultury - 1.000.000 zł.

W związku z powyższym Prezydium W.R.N. w Białymstoku zleca dopilnować wykonania uchwały Rady Państwa z dnia 15.IX.1948r., zwłaszcza w przedmiocie powołania nadzwyczajnej komisji i sprawowania nadzoru nad jej działalnością.

O terminie rozpoczęcia robót i ich rodzaju należy powiadomić Prezydium W.R.N. w Białymstoku w nieprzekraczalnym terminie do dnia 29 września 1948r., o sposobie wykonywania należy składać dwutygodniowe sprawozdania.

Po zakończeniu prac należy przesłać do Prezydium W.R.N. sprawozdanie generalne załączając plan sytuacyjny miasta, na którym winny być pokazane wykonane prace.--

Otrzymują do wiadomości:
Ob. Wojewoda Białostocki
Okręg. Komisja Zw. Zawodowych.

Przewodniczący
Wojewódzkiej Rady Narodowej

W. Henelik
/mgr W. Henelik/

Miejska Rada Narodowa
w Białymstoku

Dn. 22. IX 1948r.

L. dz. _____



Z a d a n i a

Miejskiej Komisji Nadzwyczajnej powołanej celem racjonalnego i szczegółowego zużycia dotychczas przeznaczonych z Samorządowego Funduszu Wyrównawczego Gminie miasta Białegostoku.

W związku z powołaniem przez Radę Państwa na mocy uchwały z 15.IX.1948r. o polepszeniu komunalnych warunków bytu klasy robotniczej Komisji Nadzwyczajnych - Kancelaria Rady Państwa ustala następujące szczegółowe zadania dla tych Komisji:

I. Miejska Komisja Nadzwyczajna ma następujące zadania:

- a) ustalanie i opiniowanie, czy obiekty, wybrane przez Zarząd Miejski do remontu lub odbudowy z kredytów, udzielonych przez Radę Państwa w ramach akcji polepszenia komunalnych warunków bytu klasy robotniczej - odpowiadają temu celowi oraz czy zostały wybrane właściwie z punktu widzenia pilności i kolejności potrzeb oraz możliwości ich zrealizowania w ciągu r. 1948,
- b) kontrola zabezpieczająca zużytkowanie kredytów ściśle według przeznaczenia,
- c) wszechstronna kontrola prowadzonych prac, w szczególności pod kątem widzenia oszczędnego zużycia kredytów oraz sprawnego i szybkiego prowadzenia podjętych robót,
- d) inicjowanie społecznej akcji współudziału zainteresowanej ludności w kierunku przyspieszenia wykonania podjętych prac oraz zwiększenia ogólnego ich wyniku,
- e) interwencja wobec właściwych władz w przypadku trudności w zrealizowaniu akcji,
- f) składanie sprawozdań z przebiegu pracy na wszystkich plenarnych posiedzeniach Miejskiej Rady Narodowej odbywanych w r. 1948,
- g) opracowywanie dla prasy miejscowej komunikatów z przebiegu prac,
- h) przesyłanie Radzie Państwa dwutygodniowych sprawozdań z przebiegu akcji oraz przesłanie w terminie do 1 lutego 1949r. szczegółowego sprawozdania z całej akcji.

Miejscowej Komisji Nadzwyczajnej powołanej cellem racjonalnego i masowego rozwoju gospodarki w przedsiębiorstwach i zakładach przemysłowych i handlowych w województwie łódzkim.

W związku z powołaniem przez Radę Państwa na mocy uchwały z 15. IX. 1948 r. o polepszeniu warunków pracy i wypoczynku robotników Komisji Nadzwyczajnej - Kancelaria Rady Państwa zastępuje w tym celu zwołanie dla tych Komisji:

1. Miejska Komisja Nadzwyczajna na następujące zadania:

a) ustalenie i opiniowanie, czy objęty, wybrane przez Zarząd Miejski do remontu lub odbudowy w Kuchyni, wzdłuż ulicy przez Radę Państwa w ramach akcji polepszenia warunków życia robotników - odpowiedniość tego celu oraz czy zostały wykonane wszystkie punkty programu. Wskazać i zgłosić potrzebę oraz możliwości ich realizacji.

wzrost w ciągu r. 1948,

b) kontrola bezpieczeństwa użytkowania urządzeń i ich eksploatacji.

głównie przemysłowe,

c) weryfikacja kontroli prowadzącej prace, w szczególności pod kątem wiarygodności danych i ich wykorzystania oraz uwzględnienia i szybkiego prowadzenia podjętych robót,

d) inicjowanie akcji w celu zapewnienia bezpieczeństwa i higieny w kierownictwie przedsiębiorstwa wykonania podjętych prac oraz zwiększenia ogólnego ich wyniku,

e) interwencja wobec właściwych władz w przypadku trudności w zrealizowaniu akcji,

f) składanie propozycji i przedkładanie prac na wytycznych planach podlegających Miejskiej Radzie Państwa do wykonania.

w r. 1948,

g) opracowywanie dla pracy miejscowej komisji z przebiegiem prac,

h) przekazywanie Radzie Państwa dwutygodniowych sprawozdań z przebiegu akcji oraz przesłanie do 1. Instancji 1948 r. sprawozdanie z akcji.

P r o t o k ó ł

zebrania organizacyjnego Miejskiej Komisji Nadzwyczajnej -
polepszenia komunalnych warunków bytu klasy robotniczej
m. Białegostoku w dniu 29 września 1948r. gabinet Prezydenta
miasta, pokój Nr 20, w Białymstoku ul. Branickiego 9.

Obecni: M.R.N.

ob. M. Kobyliński

K.W.P.P.R.

" J. Aleturowicz

O.K.Z.Z.

" W. Waszkiewicz

W.K.P.P.S.

" M. Konaszuk

Biuro Kontroli

" J. Kirmuś

Liga Kobiet

" M. Krutul

Zarząd Miejski

" Wł. Tomaszewicz

" "

" J. Lech

" "

" J. Janowski

" "

" A. Jaworski

" "

" inż. Fr. Piszczek

" "

" E. Marcewicz

" "

" M. Zawadzki.

Zebranie zagaik Wice-Przewodniczący Miejskiej Rady Na-
rodowej - ob. M. Kobyliński wyjaśniając cel zebrania, po czym
odeczytał kolejno, co następuje:

- 1) Rada Państwa. Kancelaria Rady Państwa - pismo Nr L.dz.VIII/
/630/48, dnia września 1948r. Do Prezydium Wojewódzkiej
Rady Narodowej w Białymstoku Rada Państwa w dniu 15.IX.r.b.
powzięła w sprawie rozdziału sumy 2 miliardów z Samorządo-
wego Funduszu Wyrównawczego między miasta przemysłowe na
cele poprawy komunalnych warunków bytu klasy robotniczej,
następującej treści: "Rada Państwa upoważnia Zarząd Samo-
rządowego Funduszu Wyrównawczego do rozdziału sumy 2 mi-
liardy zł. między miasta przemysłowe na cele związane z po-
lepszeniem komunalnych warunków bytu klasy robotniczej, w
szczególności zaś w zakresie mieszkaniowym i sanitarnym
z tym, iż przydzielone dotacje winny być zużyte w roku 1948
w ramach miejscowych możliwości techniczno-mieszkaniowych.

Do czasu przedłożenia przez zarządy miast umotywo-
wanych dodatkowych preliminarzy budżetowych w związku
z powyższą akcją, Rada Państwa upoważnia Zarząd Samorzą-
dowego Funduszu Wyrównawczego do niezwłocznego zaliczkowa-

W tym celu należało przede wszystkim zrehabilitować dotychczasową opinię na temat polskiej literatury, która do czasu wojny była postrzegana jako mało wartościowa. W tym celu należało przede wszystkim zrehabilitować dotychczasową opinię na temat polskiej literatury, która do czasu wojny była postrzegana jako mało wartościowa.

1. J. Kłopotowski	2. J. Kłopotowski
3. J. Kłopotowski	4. J. Kłopotowski
5. J. Kłopotowski	6. J. Kłopotowski
7. J. Kłopotowski	8. J. Kłopotowski
9. J. Kłopotowski	10. J. Kłopotowski
11. J. Kłopotowski	12. J. Kłopotowski
13. J. Kłopotowski	14. J. Kłopotowski
15. J. Kłopotowski	16. J. Kłopotowski
17. J. Kłopotowski	18. J. Kłopotowski
19. J. Kłopotowski	20. J. Kłopotowski
21. J. Kłopotowski	22. J. Kłopotowski
23. J. Kłopotowski	24. J. Kłopotowski
25. J. Kłopotowski	26. J. Kłopotowski
27. J. Kłopotowski	28. J. Kłopotowski
29. J. Kłopotowski	30. J. Kłopotowski
31. J. Kłopotowski	32. J. Kłopotowski
33. J. Kłopotowski	34. J. Kłopotowski
35. J. Kłopotowski	36. J. Kłopotowski
37. J. Kłopotowski	38. J. Kłopotowski
39. J. Kłopotowski	40. J. Kłopotowski
41. J. Kłopotowski	42. J. Kłopotowski
43. J. Kłopotowski	44. J. Kłopotowski
45. J. Kłopotowski	46. J. Kłopotowski
47. J. Kłopotowski	48. J. Kłopotowski
49. J. Kłopotowski	50. J. Kłopotowski
51. J. Kłopotowski	52. J. Kłopotowski
53. J. Kłopotowski	54. J. Kłopotowski
55. J. Kłopotowski	56. J. Kłopotowski
57. J. Kłopotowski	58. J. Kłopotowski
59. J. Kłopotowski	60. J. Kłopotowski
61. J. Kłopotowski	62. J. Kłopotowski
63. J. Kłopotowski	64. J. Kłopotowski
65. J. Kłopotowski	66. J. Kłopotowski
67. J. Kłopotowski	68. J. Kłopotowski
69. J. Kłopotowski	70. J. Kłopotowski
71. J. Kłopotowski	72. J. Kłopotowski
73. J. Kłopotowski	74. J. Kłopotowski
75. J. Kłopotowski	76. J. Kłopotowski
77. J. Kłopotowski	78. J. Kłopotowski
79. J. Kłopotowski	80. J. Kłopotowski
81. J. Kłopotowski	82. J. Kłopotowski
83. J. Kłopotowski	84. J. Kłopotowski
85. J. Kłopotowski	86. J. Kłopotowski
87. J. Kłopotowski	88. J. Kłopotowski
89. J. Kłopotowski	90. J. Kłopotowski
91. J. Kłopotowski	92. J. Kłopotowski
93. J. Kłopotowski	94. J. Kłopotowski
95. J. Kłopotowski	96. J. Kłopotowski
97. J. Kłopotowski	98. J. Kłopotowski
99. J. Kłopotowski	100. J. Kłopotowski

W tym celu należało przede wszystkim zrehabilitować dotychczasową opinię na temat polskiej literatury, która do czasu wojny była postrzegana jako mało wartościowa. W tym celu należało przede wszystkim zrehabilitować dotychczasową opinię na temat polskiej literatury, która do czasu wojny była postrzegana jako mało wartościowa.

nia zgłoszonych wniosków w okresie przejściowym do wysokości pokowy przyznanych dotacji.

Rada Państwa zaleca kierowanie się następującą kolejnością potrzeb przy realizacji zgłoszonych wniosków:

1. Remont mieszkań robotniczych,
2. remont lub odbudowa zniszczonej sieci wodociągowej, studzien, miejsc poboru wody itp.,
3. remont lub odbudowa urządzeń kanalizacyjnych, ustępów, urządzeń Zakładów Oczyszczania Miasta itp.,
4. remont lub odbudowa zakładów kąpielowych i kąźni,
5. remont lub odbudowa instalacji oświetlających dzielnice robotnicze,
6. naprawa lub odbudowa chodników i ulic w dzielnicach robotniczych w szczególności na kierunkach prowadzących do miejsc pracy, szkół, domów ludowych itp.

W związku z powyższym Rada Państwa postanawia:

1. dla racjonalnego i oszczędnego zużycia dotacji, przeznaczonych z Samorządowego Funduszu Wyrównawczego, prezydium właściwej miejskiej rady narodowej winno powołać komisję nadzwyczajną w następującym składzie:

- a/ Prezydent /burmistrz/ miasta, względnie jego zastępca jako przewodniczący,
- b/ przedstawiciel partii robotniczych delegowany przez właściwe komitety wojewódzkie,
- c/ przedstawiciel delegowany przez właściwą O.K.Z.Z.
- d/ delegat właściwej delegatury, Biura Kontroli przy Radzie Państwa,
- e/ przedstawiciela miejscowej organizacji Ligi Kobiet.

2. Komisja nadzwyczajna ma następujące zadania:

- a/ ustalenie obiektów przeznaczonych do remontu i odbudowy oraz rozdzielnika kredytów przeznaczonych akcję w.w. z uwzględnieniem możliwości techniczny zrealizowania tych kredytów w ciągu 1948r.,
- b/ kontrola, zabezpieczająca z użytkowania kredytów ściśle według przeznaczenia,
- c/ interwencja wobec właściwych władz w przypadku wobec trudności w realizowaniu akcji,
- d/ nadsyłanie Radzie Państwa dwutygodniowych sprawozdań z przebiegu akcji za pośrednictwem prezydium właściwej miejskiej rady narodowej.

3. Prezydium miejskiej rady narodowej sprawuje nadzór nad działalnością komisji.

4. Nadzór nad całością akcji na terenie województwa sprawuje trzyosobowa komisja powołana przez prezydium wojewódzkiej rady narodowej w następującym składzie:

- a/ wydelegowany członek prezydium W.R.N. jako przewodniczący komisji,
- b/ wojewoda lub jego zastępca,
- c/ przedstawiciel O.K.Z.Z.

W wykonaniu powyższej uchwały Kancelaria Rady Państwa przesyła w załączeniu wykaz dotacji, przydzielonych miastom położonym na obszarze tamtejszego województwa na wykonanie jeszcze w 1948 roku robót, zmierzających do realizacji celów określonych w uchwale.

Miasta, którym przydzielono dotację powinny niezwłocznie zorganizować i rozpocząć typowane przez Kancelarię Rady Państwa roboty, na które dotacje są przewidziane. Równocześnie w trybie przewidzianym w przepisach budżetowych należy sporządzić odpowiednie dodatkowe preliminarze budżetowe i uzyskać ich zatwierdzenie. Do czasu sporządzenia tych budżetów przyznane dotacje upłynnione zostały do wysokości ok. 50% sum.

Dla sprawnego i celowego zorganizowania i wykonania robót zainicjowanych uchwałą Rady Państwa należy niezwłocznie zorganizować nadzwyczajne komisje wojewódzkie i miejskie, o jakich mowa w uchwale.

O ile nadzwyczajna komisja uzna, że przeznaczenie dotacji w konkretnym przypadku nie jest celowe z punktu widzenia polepszenia warunków bytu klasy robotniczej, może je zmienić. Zmiany te jednak winny mieścić się w granicach ustalonych uchwałą Rady Państwa i nie mogą przekroczyć podanego limitu. W toku wykonywanych robót komisja powinna czuwać nad racjonalnością zużycia dotacji i w sprawie niewłaściwego lub nie celowego wykonywania robót jest uprawniona do wstrzymania wypłaty z tytułu dotacji.

O terminie rozpoczęcia robót na podstawie przytoczonej na wstępie uchwały Rady Państwa i rodzajach tych robót Prezydium Wojewódzkich Rad Narodowych powiadomi Kancelarię Rady Państwa w terminie do dnia 1 października r.b., a o sposobie ich wykonania składać będą dwutygodniowe sprawozdania.

Po zakończeniu prac miasta, które otrzymały dotacje, prze-

U. S. J. O. Is to the tabernacle

śle sprawozdania generalne, załączając plan sytuacyjny miasta, na którym winny być pokazane wykonane prace.

Kancelaria Rady Państwa - pismo L.dz:XI/3509/48 - Warszawa, dnia 25 września 1948r.

Do Prezydentów Wojewódzkich Rad Narodowych i Miejskich Rad Narodowych.

W związku z powołaniem przez Radę Państwa na mocy uchwały z dn. 15. IX. 1948r. o polepszeniu komunalnych warunków bytu klasy robotniczej Komisji Nadzwyczajnych - Kancelaria Rady Państwa ustala następujące szczegółowe zadania dla tych komisji.

I. Miejska Komisja Nadzwyczajna ma następujące zadania:

- a) ustalanie i opiniowanie, czy obiekty, wybrane przez Zarząd Miejski do remontu lub odbudowy z kredytów, udzielonych przez Radę Państwa w ramach akcji polepszenia komunalnych warunków bytu klasy robotniczej - odpowiadają temu celowi oraz czy zostały wybrane właściwie z punktu widzenia pilności i kolejności potrzeb oraz możliwości ich zrealizowania w ciągu r. 1948,
- b) kontrola zabezpieczająca zużytkowanie kredytów ściśle według przeznaczenia,
- c) wszechstronna kontrola prowadzonych prac, w szczególności pod kątem widzenia oszczędnego zużycia kredytów oraz sprawnego i szybkiego prowadzenia podjętych robót,
- d) inicjowanie społecznej akcji współudziału zainteresowanej ludności w kierunku przyspieszenia wykonania podjętych prac oraz zwiększenia ogólnego ich wyniku,
- e) interwencja wobec właściwych władz w przypadku trudności w zrealizowaniu akcji,
- f) składanie sprawozdań z przebiegu pracy na wszystkich plenarnych posiedzeniach Miejskiej Rady Narodowej odbywanych w r. 1948,
- g) opracowywanie dla prasy miejscowej komunikatów z przebiegu prac,
- h) przesyłanie Radzie Państwa dwutygodniowych sprawozdań z przebiegu akcji oraz przesłanie w terminie do 1 lutego 1949r. szczegółowego sprawozdania z całej akcji.

II. Wojewódzka Komisja Nadzwyczajna ma następujące zadania:

- a) ustalanie właściwego rozdzielnika lub wykorzystania kredytów zapotrzebowanych przez Zarządy Miejskie w myśl zasad, ustalonych w uchwale Rady Państwa z dn. 15. IX. 1948r.

Wzrost gospodarki krajowej, zapewnienie jej rozwoju i
na którym winny być podporządkowane wszystkie prace.
Kancelaria Rady Państwa - Warszawa, dnia 12.11.1948 r.
Dnia 22 września 1948 r.

Do Prezesa Rady Ministrów i Ministra
Rolnictwa.

W związku z powołaniem przez Radę Państwa na nowo
z dnia 12.11.1948 r. o polszeniu komunistycznym w tym kraju
zobowiązanej Komisji Państwowej - Kancelaria Rady Państwa
ustala następujące zasady pracy dla tej Komisji:

I. Misją Komisji Państwowej jest nadzorowanie i
a) nadzór i opiniodawstwo, czy objęty, w tym czasie
Misji do remontu lub odbudowy a kredytów, kredytów
przedtę kasy państwa w ramach ich polszenia komunistycznego
w tym celu być klasy robotniczej - a powołanej przez
oraz aby zapewnić wykonanie misji i powołanej przez
a) i b) Komisji Państwowej oraz Komisji Państwowej i Komisji
w tym celu dnia 12.11.1948 r.

b) Komisja Państwowa nadzorująca wykonanie misji
dla powołanej.
c) Komisja Państwowa nadzorująca wykonanie misji
pod tym względem nadzorująca misję i a) Komisji Państwowej
na 1. Wykonanie misji państwowej i Komisji Państwowej
d) Komisja Państwowa nadzorująca wykonanie misji
na 1. Wykonanie misji państwowej i Komisji Państwowej
na 1. Wykonanie misji państwowej i Komisji Państwowej

e) Komisja Państwowa nadzorująca wykonanie misji
na 1. Wykonanie misji państwowej i Komisji Państwowej
na 1. Wykonanie misji państwowej i Komisji Państwowej
na 1. Wykonanie misji państwowej i Komisji Państwowej
na 1. Wykonanie misji państwowej i Komisji Państwowej

f) Komisja Państwowa nadzorująca wykonanie misji
na 1. Wykonanie misji państwowej i Komisji Państwowej
na 1. Wykonanie misji państwowej i Komisji Państwowej
na 1. Wykonanie misji państwowej i Komisji Państwowej
na 1. Wykonanie misji państwowej i Komisji Państwowej

g) Komisja Państwowa nadzorująca wykonanie misji
na 1. Wykonanie misji państwowej i Komisji Państwowej
na 1. Wykonanie misji państwowej i Komisji Państwowej
na 1. Wykonanie misji państwowej i Komisji Państwowej
na 1. Wykonanie misji państwowej i Komisji Państwowej

h) Komisja Państwowa nadzorująca wykonanie misji
na 1. Wykonanie misji państwowej i Komisji Państwowej
na 1. Wykonanie misji państwowej i Komisji Państwowej
na 1. Wykonanie misji państwowej i Komisji Państwowej
na 1. Wykonanie misji państwowej i Komisji Państwowej

b) nadzór nad całością akcji na terenie województwa, w szczególności zaś korygowanie ewentualnie powstałych w pracach uchybień,

c) okazywanie pomocy Miejskim Komisjom Nadzwyczajnym.

III. Komisje Nadzwyczajne współpracują z Prezydiami właściwych Wojewódzkich i Miejskich Rad Narodowych oraz korzystają z pomocy biur tychże Rad.

Wojewódzka Rada Narodowa w Białymstoku pismo Nr 2500/48 z dnia 21. IX. 1948r.

Do Prezydium Miejskiej Rady Narodowej w Białymstoku.

Przesyłając w załączeniu odpis pisma Kancelarii Rady Państwa z września 1948r. L.dz: VII/630/48 w sprawie przydziału dotacji na poprawę komunalnych warunków klasy robotniczej Prezydium M.R.N. w Białymstoku zeznacza, że na ten cel Zarządowi Miejskiemu w Białymstoku przyznana została suma zł. 3.775.000.-

Na poczet tej sumy Samorządowy Fundusz Wyrównawczy przekezał 2.000.000.-zł. przez Polski Bank Komunalny w Łodzi celem natychmiastowego rozpoczęcia zaprojektowanych robót.

Reszta kredytu zostanie wypłacona Zarządowi Miejskiemu po przedłożeniu do Kancelarii Rady Państwa dodatkowego budżetu obejmującego roboty podjęte w granicach przyznanego kredytu.

Z pośród robót zaprojektowanych przez Zarząd Miejski Kancelaria Rady Państwa uwzględniła:

1. na remont domów mieszkalnych - 2.775.000 zł.
2. na Dom Kultury - 1.000.000 zł.

W związku z powyższym Prezydium W.R.N. w Białymstoku zleca dopilnować wykonania uchwały Rady Państwa z dnia 15. IX. 1948r., zwłaszcza w przedmiocie powołania nadzwyczajnej komisji i sprawowania nadzoru nad jej działalnością.

O terminie rozpoczęcia robót i ich rodzaju należy powiadomić Prezydium W.R.N. w Białymstoku w nieprzekraczalnym terminie do dnia 29 września 1948r., o sposobie wykonywania należy składać dwutygodniowe sprawozdania.

Po zakończeniu prac należy przesłać do Prezydium W.R.N. sprawozdanie generalne załączając plan sytuacyjny miasta, na którym winny być pokazane wykonane prace.

Po odczytaniu powyższych pism Wice-Przewodniczący

M.R.N. ob. M. Kobyliński przekazał przewodnictwo zebrania Wice-Prezydentowi miasta ob. Wł. Tomaszewiczowi.

Przewodniczący zebrania - Wice-Prezydent miasta ob. Wł. Tomaszewicz - omówił sprawę zużytkowania sumy 2.000.000.- zł. przekazanej przez Samorządowy Fundusz Wyrównawczy, za pośrednictwem Polskiego Banku Komunalnego w Łodzi, celem natychmiastowego przystąpienia zrealizowania zaprojektowanych robót - remontu domów mieszkalnych - dla robotników.

Po czym nastąpiły wypowiedzi i dyskusja:

Ob. J. Lech - zalecać przedstawiciela Wydziału Technicznego dla uzyskania obiektów nadających się do remontu na mieszkania robotnicze.

Ob. J. Janowski - Wskazuje na domki robotnicze na Wygodzie, jako nadające się do remontu, nadto dom prezydenta miasta przy ul. Wersalskiej - /zabezpieczenie dachem, ściany w dobrym stanie/.

Ob. M. Konaszuk - Zwrócić uwagę w pierwszym rzędzie na remont mieszkań robotniczych, wymagających małego remontu, z przeznaczeniem dla robotników włókniarstwa, garbarstwa, ceramiki itd.

Ob. Wł. Tomaszewicz - Ile czasu potrzeba na sporządzenie kosztorysu na małe remonty mieszkań.

Ob. M. Zawadzki - Odpowiedź - 1 dzień na sporządzenie kosztorysów małych mieszkań.

Ob. J. Aleturowicz - O remont mieszkań robotnikom - przy zakładach pracy: włóknarskich, huty szklanej, wodociągu.

Niech zakłady pracy sporządzą kosztorysy i przekażą takowe Zarządowi Miejskiemu.

Ob. Wł. Tomaszewicz - Nie rozdrabniać robót - skupić w 2-3 punktach.

Ob. M. Krutul - Wypowiada się za remontem mieszkań domków robotniczych na Wygodzie.

Ob. inż. Fr. Piszczek - Remont domków na Wygodzie - nadaje się do przeprowadzenia. Nadto zrobić ankietę na puste mieszkania nadające się do remontu.

Ob. B. Marcewicz - Niema domków zdalnych do natychmiastowego remontu.

Ob. J. Lech - Ile pustych mieszkań jest na Wygodzie.

Ob. M. Zawadzki - odpowiedź - 6 mieszkań pustych na Wygodzie. Dzielnica robotnicza.

附錄

Remont mieszkań w/g kosztorysów wyniesie około 1.500.000 złotych, reszta t.j. 500.000.- zł. na instalację elektryczną, budynki gospodarcze, chodniki - razem 2.000.000 zł. można wykorzystać wbieżącym sezonie 1948r. nadmieniam się jednocześnie o wykorzystaniu kredytu w sumie 1.000.000 zł.-przeznaczonego na Dom Kultury.

Ob. J. Aleturowicz - O ile zachodzi potrzeba więcej włożyć w projektowane remonty mieszkań, przez zużytkowanie sumy 1.000.000.- zł. Dom Kultury - na remont mieszkań robotniczych, należy wstrzymać się z wydatkami na potem, do powrotu prezesa O.K.Z.Z. ob. Kubiaka, celem uzgodnienia tych wydatków.

Wystąpić do Zjednoczenia Przemysłu Włókienniczego i Dyrekcji Wodociągów, ile mają mieszkań do remontu i jakie domy należy naprawić.

Roboty należy wykonać w terminie do dnia 15.XI.1948r.

Ob. Wł. Tomaszewicz - Odremontowane mieszkania przeznaczyć w pierwszym rzędzie przodownikom pracy.

Na wniosek ob. Wł. Tomaszewicza dokonano wyboru do Miejskiej Komisji Nadzwyczajnej w składzie następującym:

Przewodniczący	- ob. Wł. Tomaszewicz
Sekretarz	- " M. Krutul
Członek	- " M. Konaszuk
"	- " W. Waszkiewicz
"	- " J. Aleturowicz
"	- " J. Kirmuś

Termin następnego zebrania Miejskiej Komisji Nadzwyczajnej wyznaczono na dzień 4 października 1948r. (poniedziałek) godz. 11⁰⁰.

Na wniosek ob. J. Aleturowicza postanowiono zbadać komisyjnie natychmiast na miejscu - możliwości remontowe 6 domków na Wygodzie.

Komisja: 1) ob. W. Waszkiewicz - O.K.Z.Z.
2) " J. Aleturowicz - K.W.P.P.R.
3) " Wł. Tomaszewicz - Zarząd Miejski
4) " M. Zawadzki " "

Poleca się Wydziałowi Technicznemu Zarządu Miejskiego sporządzić kosztorysy dodatkowe - na remont obiektu mieszkalnego na Wygodzie - na 500.000.-zł., t.j. na roboty (poza sporządzonymi kosztorysami) wykonania chodników, instalacji elektrycznej

i innych w terminie do dnia 4 października 1948r., t.j.
na przyszłe posiedzenie.

Na tym zebranie zakończone.

Protokółant

R. Zimnoch
/R. Zimnoch/

Przewodniczący

Tomaszewicz
/Wł. Tomaszewicz/

Wojewódzka Rada Narodowa
w Białymstoku

Białystok, dnia 1. X. 1948r.

2500/48

Grzegorz Mioduszycki

Charym

POWIASTWO

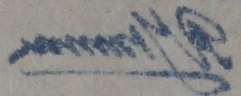
Przewodniczący Wojewódzkiej Rady Narodowej, zwraca się
o przypisanie numeru sprawy nr 2500/48
z dnia 11.11.48. sprawie 12000/48
zich rodzaje 7. bycia, zmienny, długi, na poprawę
komunikacji, wzmocni, bycia, przy, zmienny,
porozumienia dnia 11.11.48 r.

Wł. Tomaszewicz *Mioduszycki*

I innych w terminie do dnia 4 października 1981 r. na podstawie posiadanych

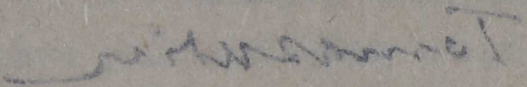
Na tym kończy się wykładnia

Protokół



H. Siniński

Przewodniczący



J. Tomaszewski

Wojewódzka Rada Narodowa
w Białymstoku

Białystok, dnia 1. X. 1943 r.

Nr. 2500/48

Do
Prezydium Wojewódzkiej Rady Narod.

.....
w Białymstoku

P O N A G L E N I E

Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej zwraca się
o przyspieszenie załatwienia pisma Nr 2500/48
z dnia 21. IX. 48 w sprawie rozpoczęcia robót
i ich rozstrzygnięcia z tytułu przydzielonej dotacji na poprawę
komunalnych warunków bytu klasy robotniczej
ponaglonego dnia 1943 r.

Termin najwcześniej

Przewodniczący
Białostockiej Wojew. Rady Narodowej

I. Innowacje w terminie do dnia 1 października 1991 r. na podstawie posiadanych danych.

Na tym miejscu zakończono.

Pracownik

Pracownik

Tomasz

...

Miejska Rada Narodowa
w Białymstoku

8. X 1948
L. dz. - 524/
48

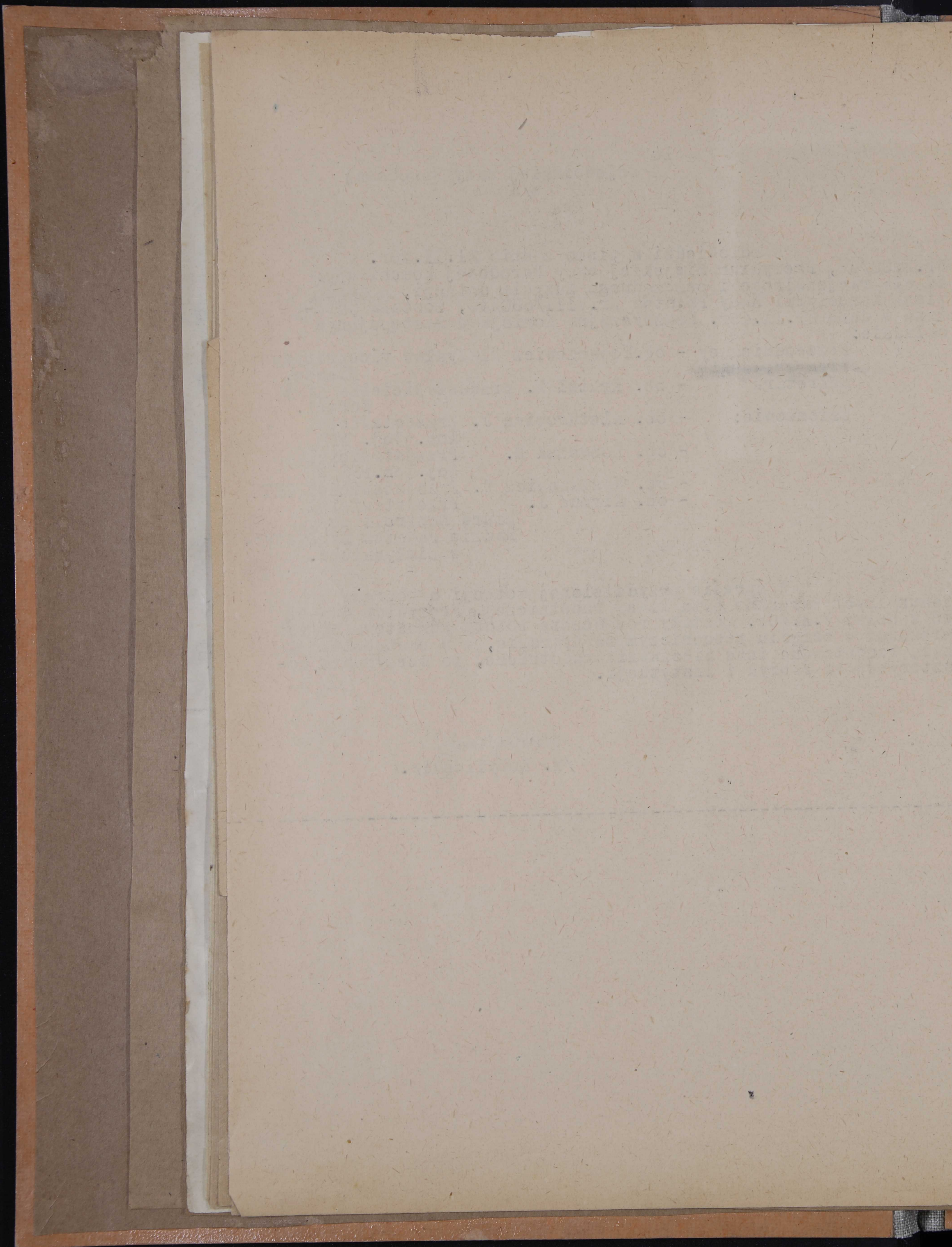
12
Do
Wojewódzkiej Rady Narodowej
w/m

W odpowiedzi na pismo z dnia 21.IX.48r.
Nr.2500/48, Prezydium Miejskiej Rady Narodowej komunikuje:
iż dla racjonalnego i oszczędnego zużycia dotacji, w myśl
pisma Kancelarii Rady Państwa Nr.VIII/680/48, została powo-
łana w dniu 29.IX.48r. Nadzwyczajna Komisja w następującym
składzie:

Przewodniczący - ob.Tomaszewicz Władysław viceprezydent
Miasta.
Sekretarz - ob. Krutul M. przedstawicielka Ligi
Kobiet.
Członkowie: - ob. Aleturowicz J. przedstawiciel
Kom. Woj. PPR
- ob. Konaszuk M. Przedstawiciel
Woj.Kom.PPS
- ob. Waszkiewicz W. Przedstawiciel OKZZ
- ob. Kirmuć J. Przedstawiciel
Biura Kontroli przy
Radzie Państwa Delegatura
w Białymstoku.

W sprawie przydzielonej dotacji na poprawę
komunalnych warunków bytu klasy robotniczej, Prezydium donosi
iż z dniem 7.X.48r. zostały rozpoczęte roboty remontowe ośmiu
mieszkań w osiedlu robotniczym na Wygodzie, a w następstwie
będą remontowane inne mieszkania robotnicze, po otrzymaniu ko-
sztorysów od Fabryk i Instytucji.

M. Kobyliński
/M. Kobyliński/.



PREZYDIUM
Wojewódzkiej Rady Narodowej
w Białymstoku

Nr. 2593/48

BIAŁYSTOK, dn. 8 październ. 1948 ¹³

B. Pilne.

Do

Prezydium Miejskiej Rady Narodowej

w Białymstoku

W ślad pisma tut. z dnia 21.IX.1948r. nr 2500/48 i ponaglenia z dnia 1.X.1948r. w sprawie ~~dotacji~~ przydziału dotacji na poprawę komunalnych warunków bytu klasy robotniczej oraz nawiązując do pisma okólnego Kancelarii Rady Państwa z dnia 25 września 1948r. L.dz.XI/3509/48 przesłanego bezpośrednio do tamt. Prezydium, Wojewódzka Komisja Nadzwyczajna powołana do nadzoru nad akcją uruchomienia robót i celowego przeznaczenia dotacji na terenie m. Białegostoku pragnie zorientować się o terminie rozpoczęcia robót i ich dokładnego rodzaju.

W związku z powyższym Prezydium W.R.N. w Białymstoku ponownie zwraca się i zleca niezwłocznie nadesłać szczególne dane, dotyczące uruchomienia tych robót w Białymstoku.

Czyniąc osobiscie odpowiedzialnym ob. Przewodniczącego M.R.N., Prezydium W.R.N. oczekuje odpowiedzi w nieprzekraczalnym terminie do dnia 11.X.1948r.

Przewodniczący
Wojewódzkiej Rady Narodowej

W. Wenclik
/ mgr W. Wenclik /.

Miejska Rada Narodowa
w Białymstoku

Dn. 9 X 1948 r.

L. dz. _____

14
ZARZĄD MIEJSKI

W BIAŁYMSTOKU
WYDZIAŁ TECHNICZNY

Nr. E 2406/48

Białystok, dnia 7 października 1948r.

Do

Miejskiej Rady Narodowej
w Białymstoku

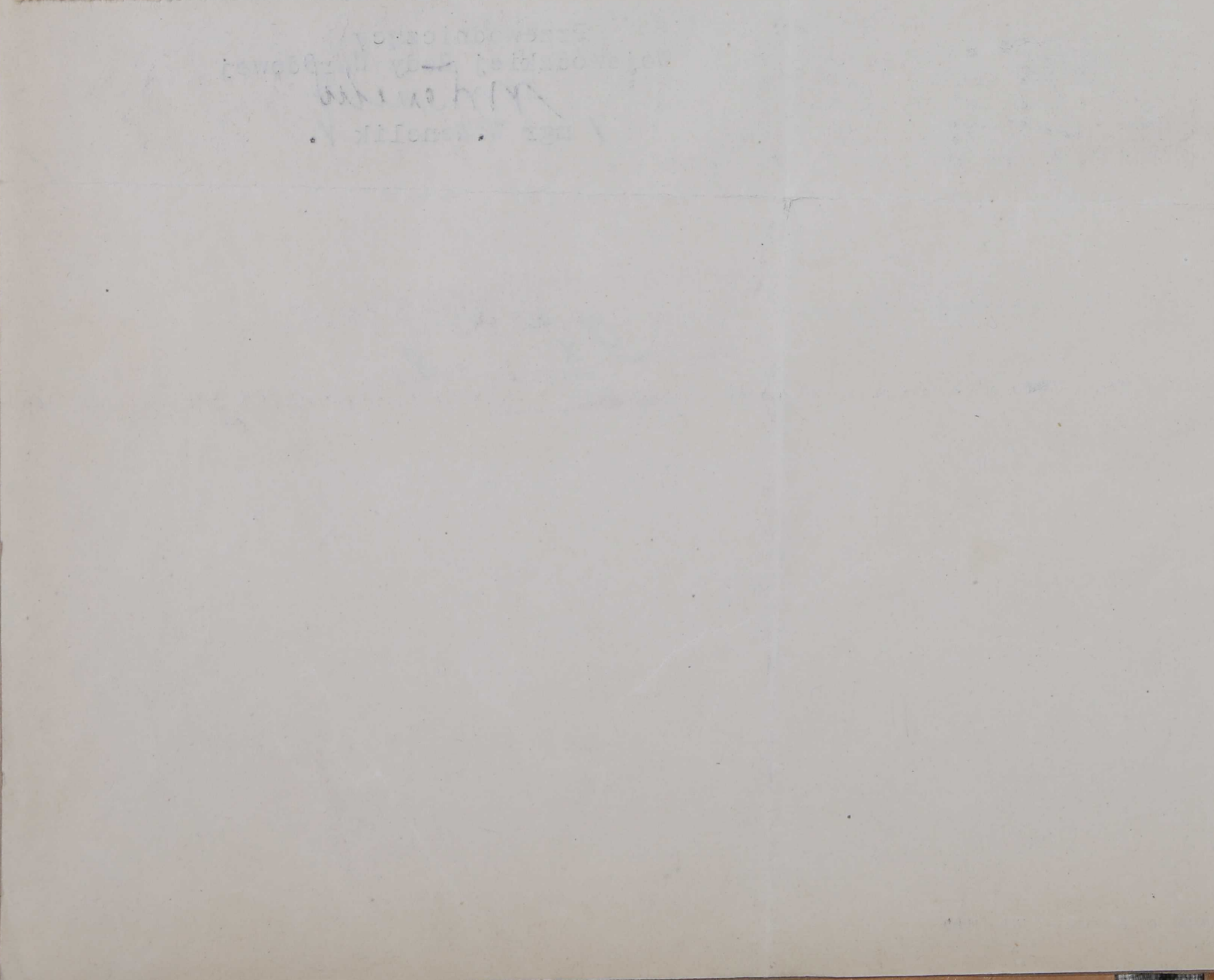
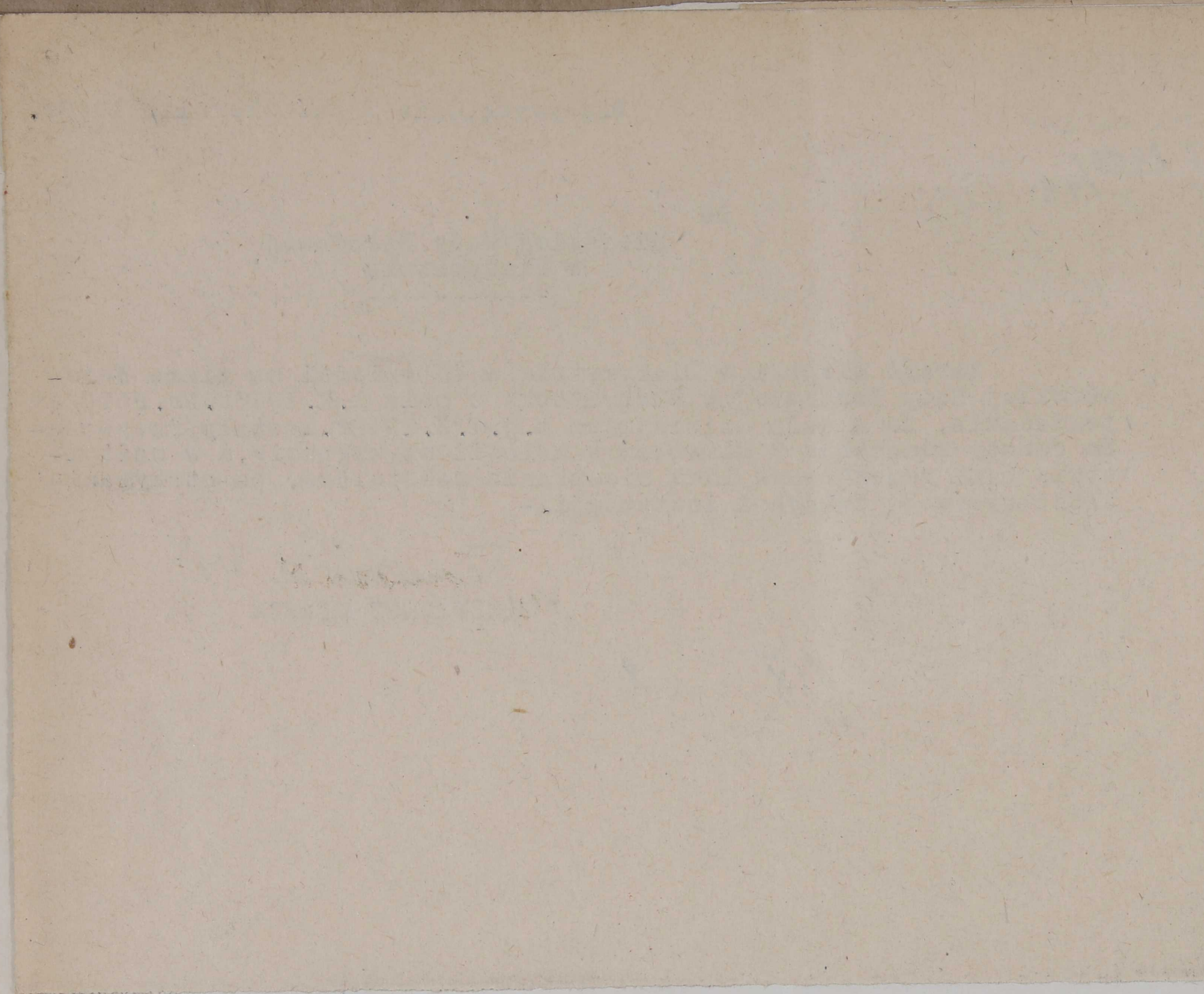
Zarząd Miejski w Białymstoku w odpowiedzi na pismo Wojewódzkiej Rady Narodowej w Białymstoku z dnia 1.X.1948r. Nr. 2500/48 powiadamia, że w dniu dzisiejszym t.j. 7.X.1948r. zostały rozpoczęte roboty remontowe 8 mieszkań w kolenii na wygrodzie, a w następstwie będą remontowane inne mieszkania robotnicze, po otrzymaniu kosztorysów od fabryk i instytucji. -

Miejska Rada Narodowa
w Białymstoku

Tomasz W.
WZ PREZYDENT MIASTA

Dn. 7. X 1948r

L. dz. _____



Wojewódzka Rada Narodowa
w Białymstoku

Białystok dn. 15 października 1948r.

15

Nr 2593/48

Terminowe!!

Do

Prezydium Miejskiej Rady Narodowej

w Białymstoku

Powołując się na pismo ogólne Kancelarii Rady Państwa z dnia 25 IX.1948r. Nr XI/3509/48 Prezydium W.R.N. w Białymstoku ponownie podkreśla konieczność nadsyłania dwutygodniowych sprawozdań z postępu robót i sposobie ich wykonywania przy remontach mieszkań robotniczych itp.

Prezydium W.R.N. w Białymstoku pragnie być dokładniej zorientowane o wszelkich czynnościach Miejskiej Komisji Nadzwyczajnej powołanej do życia w dniu 29.IX.1948r. o zapoczątkowanych i projektowanych robotach i sposobie ich wykonania, o wysokości zużytej dotacji i na jaki cel, oraz jak przedstawia się sprawa sporządzenia dodatkowego preliminarza budżetowego w związku z przydziałem dotacji i rozpoczęciem robót.

Szczegółowej odpowiedzi na poruszone wyżej zagadnienia Prezydium W.R.N. oczekuje w nieprzekraczalnym terminie do dnia 20 października 1948r.--

Miejska Rada Narodowa
w Białymstoku

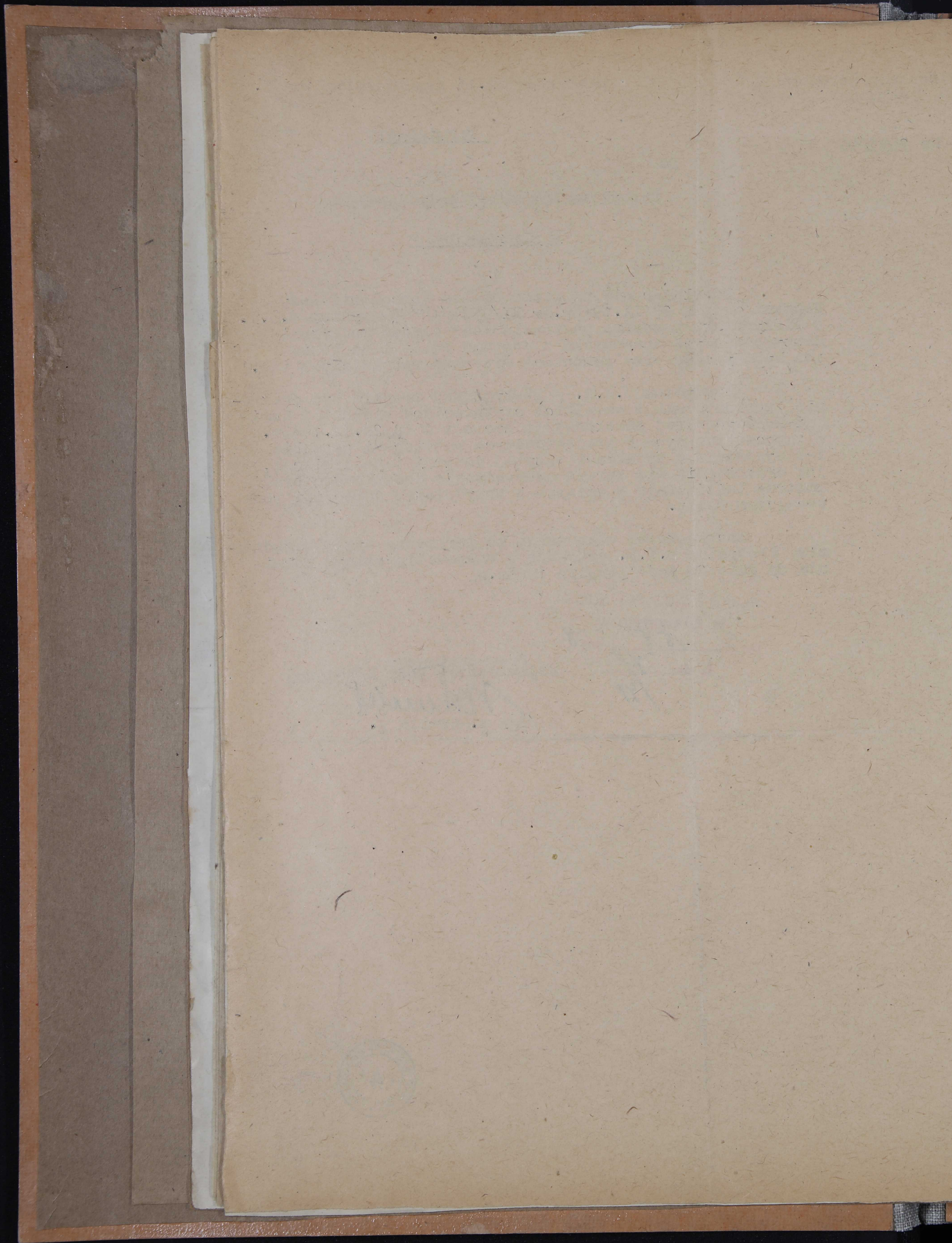
Dn. 15. X 1948r.

L. G. 7/98

Przewodniczący
Wojewódzkiej Rady Narodowej

M. Wencelik
/mgr W. Wencelik /





Miejska Rada Narodowa
w Białymstoku

15.X 1948
L. 534/48

16
Do
Przewodniczącego
Miejskiej Komisji Nadzwyczajnej
dla racjonalnego i oszczędnego
zużycia dotacji na poprawę bytu klasy robotniczej.

Prezydium Miejskiej Rady Narodowej w Białymstoku
prosi w nieprzekraczalnym terminie do dnia 18.X.48r. o nadesza-
nie dwutygodniowego sprawozdania z działalności Miejskiej Komisji
Nadzwyczajnej t.j. o zapoczątkowanych i projektowanych robotach
i sposobie ich wykonania o wysokości zużytej dotacji na jaki
cel, oraz jak przedstawia się sprawa sporządzenia dodatkowego
preliminarza budżetowego w związku z przydziałem dotacji i roz-
poczęciem robot.

Przewodniczący
Miejskiej Rady Narodowej
[Signature]
(M. Kobylinski).



Miejska Rada Narodowa
w Białymstoku

Dotyczy: 21. X 1948 r.

L. dz. 557/48

17
Do
Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej
w Białymstoku

W odpowiedzi na pismo z dnia 15 października 1948r.
Nr. 2593/48, Prezydium Miejskiej Rady Narodowej przedkłada spra-
wozdanie z działalności Miejskiej Komisji Nadzwyczajnej.

S p r a w o z d a n i e

Do dnia dzisiejszego odbyło się 2 zebrania
Miejskiej Komisji Nadzwyczajnej. Pierwsze ~~zebranie~~ zebranie
miało miejsce w dniu 29 września 1948r. na którym ukonstytuowało
się powyższa Komisja w składzie następującym:

Przewodniczący	-	Viceprezydent Miasta ob. Tomaszewicz W.
Sekretarz	-	przedstawicielka Ligi Kobiet ob. Krutul M-
Członek	-	przedstawiciel P.P.R. ob. Alleturowicz J.
	-	" P.P.S. ob. Konaszyk M.
	-	" O.K.Z.Z. Waszkiewicz J.
	-	" Del. Biura Kontr. Kirmuś Jerzy

Komisja Nadzwyczajna uchwaliła przystąpić
do remontu dwóch domków na Wygodzie przedmieściu Białegostoku,
posiadających już gotowe kosztorysy, sporządzone przez Wydział
Techniczny Zarządu Miejskiego w Białymstoku na kwotę 2.000.000.-
zł., które po wyremontowaniu odda się dla przodowników pracy.

Drugie zebranie Nadzwyczajnej Komisji odbyło
się w dniu 6 października r.b., na którym na wniosek posła ob.
Kubiaka uchwalono 1.000.000.- zł. przeznaczonych na remont domu
kultury - wydatkować również na remonty mieszkań robotniczych.

W ten sposób reszta dotacji z Samorządowego
Funduszu wyrównawczego w kwocie 1.775.000.- zł. została przeznaczone wyłącznie na remonty mieszkań dla przodowników pracy
Zakładów Przemysłowych.

Do dnia dzisiejszego sporządzone zostały
przez Wydział Techniczny Z.M. w B-stoku kosztorysy 15 mieszkań
dla przodowników pracy wytypowanych przez Radę Zakładową Przemysłu Jedwabniczego, na kwotę 1.120.000.- zł. dalsze kosztorysy
są w opracowywaniu.

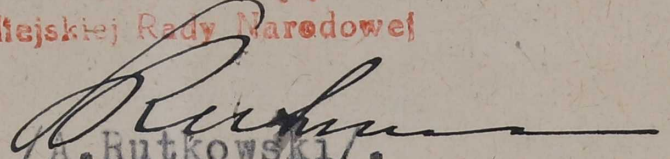
Odnosnie remontu domków na Wygodzie, roboty
te zostały oddane Państwowemu Przedsiębiorstwu Budownictwa
Przemysłowego w Białymstoku w dniu 11.X.48r. na co powyższa
firma otrzymała już zaliczkę w kwocie 1.000.000.- zł.

Komisja Nadzwyczajna na podstawie dostarczonych
przez Przedsiębiorstwa orientacyjnych kosztorysów uznała, że
dotychczasowe kredyty przyznane przez Radę Państwa w wysokości
3.775.000.- zł. na poprawę komunalnych warunków bytu klasy
robotniczej są nie wystarczające, oraz że potrzeby miasta Białegostoku w tym zakresie wymagają dalszego remontu około 400
mieszkań robotniczych pracowników: Przemysłu Jedwabniczego, Garbarni Państwowej, Dyrekcji Wodociągu i Kanalizacji, Państwowej
Huty Szkła i Przedsiębiorstw Miejskich na łączną kwotę około
20.000.000.- zł.

. // .

Inwestycje te zostaną ujęte w budżecie dodatkowym miasta
Białegostoku, które zostanie przedłożony Miejskiej Radzie
Narodowej w Białymstoku na najbliższym posiedzeniu.

Przewodniczący
Miejskiej Rady Narodowej


A. Rutkowski.

Miejska
Komisja Nadzwyczajna

Do

Białystok, dn. 18 października 1948r.

Prezydium Miejskiej Rady Narodowej
w/m

20
18

W załatwieniu pisma Miejskiej Rady Narodowej w Białymstoku Nr 534/48 z dnia 15 października b.r. odnośnie wydatkowania 3.775.000.-zł. z Samorządowego Funduszu Wyrównawczego - komunikuję, że do dnia dzisiejszego odbyły się 2 zebrania Miejskiej Komisji Nadzwyczajnej. Pierwsze zebranie miało miejsce w dniu 29 września b.r. na którym ukonstytuowała się powyższa Komisja w składzie następującym:

Przewodniczący	-	Wice-Prezydenta miasta ob. Tomaszewicz Wł.
Sekretarz		Przedstawic. Ligi Kobiet " Krutul Maria
Członek	"	P.P.R. " Alleturowicz Jan
	"	P.P.S. " Konaszuk Mikołaj
	"	O.K.Z.Z. " Waszkiewicz Jan
	"	Del. Biura Kontr. " Kirmuś Jerzy

Komisja Nadzwyczajna uchwaliła przystąpić do remontu dwóch domków na Wygodzie - przedmieściu Białegostoku, posiadających już gotowe kosztorysy, sporządzone przez Wydział Techniczny Zarządu Miejskiego w Białymstoku na kwotę 2.000.000. złotych, które po wyremontowaniu odda^{się} dla przodowników pracy.

Drugie zebranie Nadzwyczajnej Komisji odbyło się w dniu 6 października b.r., na którym na wniosek ob. Posła Kubiaka uchwalono 1.000.000.-złotych przeznaczonych na remont Domu Kultury - wydatkować również na remonty mieszkań robotniczych.

W ten sposób reszta dotacji z Samorządowego Funduszu Wyrównawczego w kwocie 1.775.000.-zł. została przeznaczona wyłącznie na remonty mieszkań dla przodowników pracy zakładów przemysłowych.

Do dnia dzisiejszego sporządzone zostały przez Wydział Techniczny Zarządu Miejskiego w Białymstoku kosztorysy 15 mieszkań dla przodowników pracy - wytypowanych przez Radę Zakładową Przemysłu Jedwabniczego, na kwotę 1.120.000.-zł. Dalsze kosztorysy są w opracowywaniu.

Odnosnie remontu domków na Wygodzie, roboty te zostały oddane Państwowemu Przedsiębiorstwu Budownictwa Przemysłowego w Białymstoku w dniu 11 października r.b., na co powyższa Firma otrzymała już zaliczkę w kwocie 1.000.000.-zł.

Komisja Nadzwyczajna na podstawie dostarczonych przez Przedsiębiorstwa orientacyjnych kosztorysów uznaje, że dotych-

czasowe kredyty przyznane przez Radę Państwa w wysokości 3.775.000.-zł. na poprawę komunalnych warunków bytu klasy robotniczej są nie wystarczające, oraz że potrzeby miasta Białegostoku w tym zakresie wymagają dalszego remontu około 400 mieszkań robotniczych pracowników: Przemysłu Jedwabniczego, Garbarni Państwowej, Dyrekcji Wodociągów i Kanalizacji, Państwowej Huty Szkła i Przedsiębiorstw Miejskich na łączną kwotę około 20.000.000.-złotych. Inwestycje te zostaną ujęte w budżecie dodatkowym miasta Białegostoku, który zostanie przedłożony Miejskiej Radzie Narodowej w Białymstoku na najbliższym posiedzeniu.

Przewodniczący
Miejskiej Komisji Nadzwyczajnej

Tomaszewicz

/Wł. Tomaszewicz/

Wiceprezydent miasta

Miejs

Dn.

Wojewódzka Rada Narodowa
w Białymstoku

Nr 2980/48

Białystok, dn. 3 listopada 1948r.

18

19

Do

Prezydium Miejskiej Rady Narodowej

w Białymstoku

Nawiązując do pisma Kancelarii Rady Państwa z dnia 23.X.1948r. L.dz.VIII/994/48 w sprawie złożenia budżetu dodatkowego w związku z przyznaną dotacją na polepszenie komunalnych warunków bytu klasy robotniczej, Prezydium W.R.N. w Białymstoku zwraca się o nadesłanie szczegółowego sprawozdania z dokonanych dotychczas prac na temat sporządzenia i zatwierdzenia omawianego budżetu.

Niezależnie od tego należy złożyć szczegółowe sprawozdanie z użycia przyznanej dotacji, a w szczególności należy podać wysokość wydatkowanej sumy, jakie mianowicie prace zostały już dokonane, jaki jest przypuszczalny termin zakończenia pracy, jakie są przejawy współudziału zainteresowanej ludności w kierunku przyspieszenia wykonania podjętych prac i w ogóle jakie konkretne osiągnięte wyniki w zaprojektowanych pracach.

Prezydium W.R.N. oczekuje odpowiedzi w nieprzekraczalnym terminie do dnia 13 listopada 1948r.

Przewodniczący
Wojewódzkiej Rady Narodowej

W. Wenclik
/ mgr W. Wenclik /.

Miejska Rada Narodowa
w Białymstoku

Dn. 4 X 1948

L. dz. 31/48

Miejska Rada Narodowa
w Białymstoku

6 XI 1948
L. dz. 581

19 20

Do

Przewodniczącego Komisji
Nadzwyczajnej
Ob. Tomaszewicza

Prezydium Miejskiej Rady Narodowej w
Białymstoku, prosi w terminie do dnia 11.XI.48r.
o nadesłanie sprawozdanie w związku z przeznaczoną
dotacją na polepszenie komunalnych warunków bytu
klasy robotniczej, w/g załączonego pisma.

Zaś. l.

Przewodniczący
Miejskiej Rady Narodowej

A. Rutkowski
/A. Rutkowski/.

KANCELARIA RADY PAŃSTWA
Biuro Planowania
i Gospodarki Samorządowej

Warszawa, dnia 19 listopada 1948

L.dz.VIII/1333/48

Do
Prezydentów
Miejskich Rad Narodowych.

(zainteresowanych)

W związku z przyznaną tamt. gminie dotacją z kredytu 2 miliardów złotych, przeznaczonych uchwałą Rady Państwa z dnia 15.IX.48 r. na polepszenie komunalnych warunków bytu klasy robotniczej - Kancelaria Rady Państwa przesyła w załączeniu 2 egzemplarze formularza, na którym należy sporządzić i przesłać Kancelarii Rady Państwa dwa sprawozdania, jedno na dzień 1 grudnia, drugie najpóźniej na dzień 31 grudnia 1948 r.

Formularz winien być wypełniony szczegółowo z wykazaniem zużycia przyznaných kredytów jak i robót zaprojektowanych i wykonanych.

W wypadku, gdyby podjęte przez Zarząd Miejski roboty nie były objęte formularzem, należy je podać osobno w układzie przyjętym w formularzu z rozbiciem na roboty projektowane oraz z uwzględnieniem zużycia preliminowanych kredytów.

Za wiarygodność i dokładność danych w przesłanym sprawozdaniu odpowiedzialny jest Przewodniczący Miejskiej Komisji Nadzwyczajnej powołanej zgodnie z uchwałą Rady Państwa z dnia 15.IX.1948 r.

DYREKTOR BIURA
/-/ Inż. T. Zandfos

Za zgodność
Kancelaria
Biuro Planowania

(A. Geislerowa)

Miejska Rada Narodowa
w Bydgoszczy

Dn. 22.XI 1948

L. dz. 501

191

Zarząd
w.....
woj.....

z
prz
war

Wniosek
Zarząd
Miejski
na
zł.

1

Remont
Proj
Koszt
zł.

11

D o
Proj
oszt
zł.

23

Napraw
Proj
oszt
zł.

5

W O J

22

w tys. zł.

Naprawa ulic - jezdnie						Naprawa ulic - chodników					
Projektowane			Wykonane			Projektowane			Wykonane		
szty	m2	m.b.	Koszty zł.	m2	m.b.	Koszty zł.	m2	m.b.	Koszty zł.	m2	m.b.
1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	12.
36	37		38	39	40	41	42	43	44	45	46

Oświetlenie ulic											
Projektowane			Wykonane								
Koszty zł.	punkty świetlne	m.b.	Koszty zł.	punkty świetlne	m.b.	Koszty zł.	punkty świetlne	m.b.	Koszty zł.	punkty świetlne	m.b.
47	48	49	50	51	52						

103

Mosty i przeprawy drogowe													
Projektowane							Wykonane						
Koszty	mst.	żel.	mst.	bet.	mst.	drew.	Koszty	mst.	żel.	mst.	bet.	mst.	
zł.	m.b.	m2	m.b.	m2	m.b.	m2	zł.	m.b.	m2	m.b.	m2	m.b.	
53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	P
													osztzy
													zł.

Koszty zł.

Środki komunikacyjne													113					
Projektowane						Wykonane												
Koszty Tramwaje			Trolleyb.			Autob.			Koszty Tramwaje			Trolleyb.			Autob.			
zł.	szt.	tory	sieć	szt.	sieć	szt.	zł.	szt.	to	sieć	szt.	sieć	szt.	sieć	szt.	zł.	szt.	
		km.	km.		km				ry	km.		km.		km.				
67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80					

Koszty zł.

Z.O.M. - wyposażenie w sprzęt										121
Projektowane					Wykonane					
Kosztysamo-wozy beczko zbiorn.					Kosztysamo-wozy beczko zbiorn.					
zł. chody konne wozy do smie-					zł. chody konne wozy do smie-					
szt. szt. szt. ci szt.					szt. szt. szt. szt.					
81	82	83	84	85	86	87	89	90	91	

Koszty zł.

Odgruzowanie						Łaźnie i kąpieliska					
Projektowane			Wykonane			Projektowane			Wykonane		
Koszty zł.	m3	m2	Koszty zł.	m3	m2	Koszty zł.	Wanny m2	Koszty zł.	Wanny m2	Koszty zł.	Wanny m2
91	92	93	94	95	96	97	98	99	100	101	102

127

23

Urządzenia podziemne									
projektowane					wykonane				
Koszty zł.	Wodo- ciągi	Kanali- zacja	Stud- nie	Uste- py	Koszty zł.	Wodo- ciągi	Kanali- zacja	Stud- nie	Uste- py
m.b.	m.b.	m.b.	szt.	szt.	m.b.	m.b.	m.b.	szt.	szt.
103	104	105	106	107	108	109	110	111	112

Urządzenia gazowe							
projektowane				wykonane			
Koszty zł.	Oświet- lenie ulic	Ułoże- nie rur	Dołącze- nie do domów	Koszty zł.	Oświet- lenie ulic	Ułoże- nie rur	Dołączenie do domów
	km	m.b.	szt.		km.	m.b.	szt.
113	114	115	116	117	118	119	120

Melioracje					
projektowane			wykonane		
Koszty zł.	Kanały	Powierzch. osuszon...	Koszty zł.	Kanały	Powierzch... osuszon...
	m.b.	m2		m.b.	m2
121	122	123	124	125	126

Tereny zielone							
projektowane				wykonane			
Koszty zł.	Parki	Zieleń- ce	Ogródki Jordan.	Koszty zł.	Parki	Zieleń- ce	Ogródki
	m2	m2	m2		m2	m2	m2
127	128	129	130	131	132	133	134

Dokumentacja		Budynki pomocnicze gospodarskie						
Plany zl.	Kosztorys zl.	Projektowane			Wykonane			
		Koszty zl.	m3	m2	Koszty zl.	m3	m2	
135	136	137	138	139	140	141	142	

..... dnia1948r. Przewodniczący
Miejskiej Komisji Nadzwyczajnej

Członkowie:

Wódczka Rada Narodowa
w Białymstoku

Białystok dn. 1 grudnia 1948r.

Pilne!

L.dz. 3443/48

Do

Prezydium
Miejskiej Rady Narodowej

w Białymstoku

Nawiązując do pisma Kancelarii Rady Państwa z dnia 19.XI.48r. L.dz. VIII/1333/48, przesłanego bezpośrednio do tamt. Prezydium w sprawie sporządzenia i przesłania sprawozdania z prac wykonanych z dotacji przyznanej na akcję polepszenia komunalnych warunków bytu klasy robotniczej, Prezydium W.R.N. w Białymstoku zwraca się o niezwłoczne powiadomienie czy wspomniane sprawozdanie zostało już sporządzone i przesłane bezpośrednio do Kancelarii Rady Państwa w przewidzianym terminie do dnia 1 grudnia 1948r. podając datę wysłania i Nr dziennika.

Jednocześnie Prezydium W.R.N. pragnie również wiedzieć o postępach i sposobie wykonania zaprojektowanych robót na terenie m. Białegostoku, uwzględniając wydatkowane sumy na powyższy cel.

Ponadto Prezydium W.R.N. zwraca się o powiadomienie, czy dotatkowy budżet zwyczajny został już przesłany do Kancelarii Rady Państwa - podać datę wysłania.

Szczegółowych informacji na powyższe tematy Prezydium W.R.N. oczekuje w nieprzekraczalnym terminie do dnia 4 grudnia 1948r. godz. 10⁰⁰ta.-

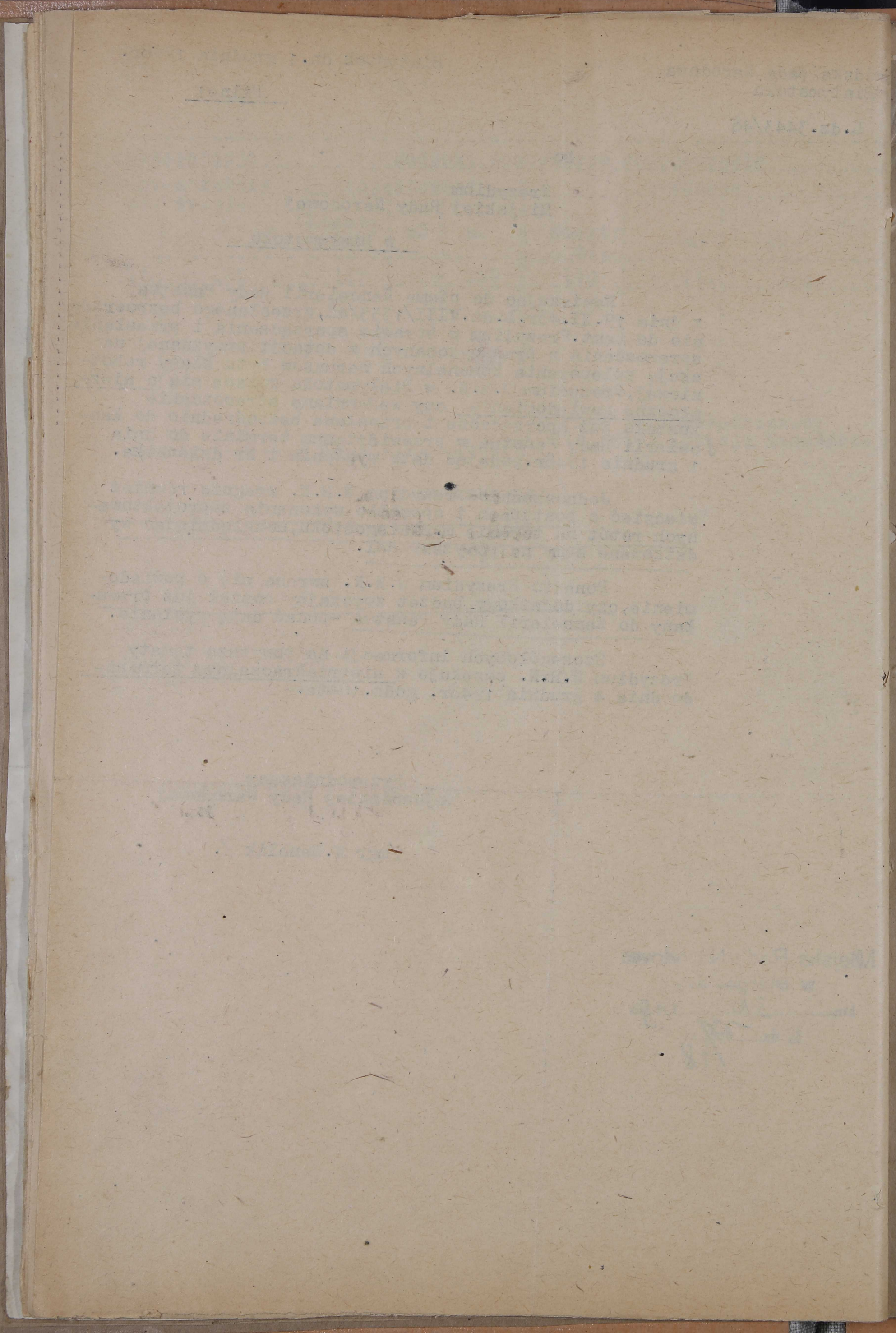
Przewodniczący
Wojewódzkiej Rady Narodowej

/mgr W. Wenclik /.

Miejska Rada Narodowa
w Białymstoku

Dn. 3 XI 1948

L. dz. 3443/48



25
Do

Prezydium Miejskiej Rady Narodowej
w Białymstoku.

Sprawa: szczegółowe sprawozdanie
o dokonanych pracach dla
polepszenia warunków mieszkaniowych
klasy robotniczej.

S p r a w o z d a n i e.

szczełółkowe z użycia przyznanej dotacji w sumie 3.750.000.-zł.
na poprawę warunków mieszkaniowych klasy robotniczej.

W odpowiedzi na pismo Wojew. Rady Narodowej z dnia
3.XI.1948r. Nr 2980/48, Zarząd Miejski w Białymstoku

a Remont mieszkań robotniczych na "Wygodzie" został rozpoczę-
ty dnia 10 października b.r. i objął 18 mieszkań robotniczych
w pięciu budynkach pod zarządem miejskim.

Remont polega na pokryciu dachów blachą (2 budynki)
oraz przełożeniu zruszonej dachówki (2 budynki), uzupełnie-
niu stolarki, podłóg, pieców, kuchen i stropów.

Kosztorysy na te remonty zostały sporządzone przez
Zarząd Miejski na sumę 2.000.000 zł. Przewiduje się zwiększe-
nie kosztów remontu o 200.000 zł. z tytułu robót nieprzewi-
dzianych kosztorysem.

Dotychczas wykonano 75 % robót.

Termin ukończenia robót 1.XII.1948r.

Roboty wykonuje firma Przedsięb. Budownictwa Prze-
mysłowego w Białymstoku.

b Pozostałą sumę t.j. 1.750.000 zł. przeznaczono na re-
mont mieszkań robotniczych na terenie całego miasta dla przo-
downików pracy w przemyśle, a mianowicie: Państwowy Przemysł
Jedwabniczy, Gazownia i Elektrownia.

Remonty już rozpoczęto.

Zlecenie na wykonanie tych robót otrzymały firmy:

"Żel-Bet", Spółdzielnia "Praca" i S.P.B. Oddział w Białymstoku.

Na w/w roboty zostały sporządzone kosztorysy przez
Zarząd Miejski na sumę 1.450.000 zł. polegające przeważnie
na uzupełnieniu stolarki (okna zimowe i naprawa letnich),

Przedsiębiorstwo Miejskie Zakłady Roboty Narzędziowej
w Białymostku.

Sprawa: szczegółowe sprawozdanie
o wykonanych pracach dla
poprawy warunków mieszkaniowych
kwateronów klasy robotniczej.

Opis prac

Wykonano w tym okresie następujące prace:
na poprawę warunków mieszkaniowych klasy robotniczej.

W odpowiedzi na pismo Wojew. Białymostki z dnia
1. XI. 1948 r. Nr 2980/48, Zarząd Miejski w Białymostku

z Remontu mieszkań robotniczych na "Wygodzie" został rozpoczęty
tych dnia 10 października b.r. i objął 18 mieszkań robotniczych
w pięciu budynkach pod zarządem miejskim.

Remont polega na pokryciu dachów blachą (z budynku)
oraz przesłonięciu zewnętrznej ścianki (z budynku), uzupełnienie
murów, podłóg, ścian, kuchen i szafek.
Kosztorys na te remonty został sporządzony przez
Zarząd Miejski na sumę 2.000.000 zł. Przewiduje się zwiększenie
nie kosztów remontu o 200.000 zł, w tytułach kosztów nieprzewid-
zianych kosztorysem.

Dotychczas wykonano 75 % robót.
Termin ukończenia robót 1. XII. 1948 r.
Roboty wykonuje firma przedsiębiorstwa Prze-
mysłowego w Białymostku.

2. Pozostała suma 1.750.000 zł. przeznaczona na re-
mont mieszkań robotniczych na terenie całego miasta dla prze-
budowy prac w przemyśle, a mianowicie: fabryki przemy-
słowej, Gazowni i Elektryczni.

Remonty już rozpoczęto.
Zlecenie na wykonanie tych robót otrzymała firma:
"Ziel-Bet", Spółdzielnia "Praca" i S.A. Oddział w Białymostku.
Na w/w roboty został sporządzony kosztorys przez
Zarząd Miejski na sumę 1.450.000 zł. Polegające przeważnie
na uzupełnieniu stolarki (okna nowe i naprawa istniejących).

26
nowe piece i kuchnie i remont istniejących oraz naprawa dachów.

Termin ukończenia tych robót przewidziano na 15 grudnia 1948r.

Dla przyśpieszenia wszystkich wymienionych robót odbyto dwa zebrania z udziałem przedstawicieli zainteresowanych Rad Zakładowych, które zadeklarowały pomoc z pracowników swoich zakładów w ilości 2 fachowców budowlanych na każdy zakład pracy dla których wykonuje się remonty.

Sumując powyższą akcję, otrzymano wyremontowanych lokali, zamieszkałych przez Świat Pracy, w ilości 46 mieszkań oraz 2 lokale po pokoju z kuchnią i 3 pojedynki niezajęte, z przeznaczeniem dla przodowników pracy miejscowego przemysłu.

Wiceprezydent miasta

Władysław Tomaszewicz b.
Władysław Tomaszewicz

omies
o racj
ania k
yrunko
obotni

nowe piase i kucnie i remont iadzielajacych oraz kucnie
czarne.

W tym roku wzniesiono tuż przy kucniach na

19 sierpnia 1946.

W tym czasie wzniesiono w tym miejscu także

zabudowę dla kucni i wzniesiono w tym miejscu także

zabudowę dla kucni i wzniesiono w tym miejscu także

zabudowę dla kucni i wzniesiono w tym miejscu także

zabudowę dla kucni i wzniesiono w tym miejscu także

zabudowę dla kucni.

W tym czasie wzniesiono w tym miejscu także

zabudowę dla kucni i wzniesiono w tym miejscu także

zabudowę dla kucni i wzniesiono w tym miejscu także

zabudowę dla kucni i wzniesiono w tym miejscu także

zabudowę dla kucni.

Tomaszewski

Białystok dn. 4 grudnia 1948r. 27

omiasja Nadzwyczajna
p/racjonalnego wydatko-
ania kredytów na poprawę
yrunków komunal.klasy
obotniczej.

Do

Kancelarii Rady Państwa
Biuro Planowania i Gospodarki Samorządowej
w Warszawie

W załatwieniu pisma z dnia 19.XI.1948r.L.dz.VIII/1333/48
Prezydium Miejskiej Rady Narodowej przedkłada sprawozdanie z prac
wykonanych z dotacji przyznanych na akcję polepszenia komunalnych
warunków klasy robotniczej.

Na powyższą akcję zostały przyznane Zarządowi Miejskiemu
następujące dotacje:

1. zł.3.770.000.- z czego zł.2.000.000.-na remont 5 domów robo-
tniczych na przedmieściu "Wygoda" ogółem izb 28 i zł.1.770.000.-
na drobne remonty 23 mieszkań na terenie całego miasta dla przo-
downików pracy przemysłu miejscowego.
2. zł.5.000.000.- na odbudowę domu przy ul.Czystej 3,gdzie zostało
zaplanowane 14 mieszkań 2 izbowych i 5 mieszkań jednoizbowych.
Budynek ten zostanie wyposażony w kanalizację,wodociąg i insta-
lację elektryczną oraz 3 łazienki wspólne ,po jednej na każdej
kondygnacji.

Roboty przy odbudowie mieszkań robotniczych na przedmieściu
"Wygoda" zostały zakończone w dniu 27 listopada rb. i komisyjnie
przyjęte przez Zarząd Miejski. W najbliższych dniach mieszkania te
zostaną przydzielone przodownikom pracy, wytypowanym przez OKZZ.
Zarząd Miejski nadmienia, iż roboty zostały ukończone na 10 dni
przed ustalonym terminem.

Remonty mieszkań robotniczych na terenie miasta w ilości
43 izby prowadzone są w bardzo szybkim tempie, tak, że najdalej do
dnia 10 grudnia br. zostaną całkowicie zakończone.

Jeżeli chodzi o odbudowę domu przy ul.Czystej 3, to natych-
miast po przyznaniu przez Kancelarię Rady Państwa pismem z dn.
12 listopada 1948r. na ten cel kredytu w wysokości zł.5.000.000.-
Zarząd Miejski przystąpił do wykonywania robót. Obecnie prace są
zaawansowane w 20%. Ostateczny termin wykonania odbudowy ustalono
na dzień 31 grudnia 1948r.

Stosownie do zawartych umów z kredytów na odbudowę domów
wypłacono firmom budowlanym następujące zaliczki:

././.

Wojciechowski, Stanisław, urodzony 10.10.1900 r. w Warszawie, ukończył studia na Wydziale Filozofii Uniwersytetu Warszawskiego, uzyskał dyplom z wyróżnieniem. Pracował w Instytucie Filozofii, a następnie w Instytucie Historii i Filozofii Nauk. W 1935 r. wyjechał do Francji, gdzie przebywał do 1939 r. W 1940 r. powrócił do Polski i wstąpił do Armii Krajowej. Brał udział w walkach o Wolność i Niezawisłość. Po wojnie został zatrudniony w Instytucie Filozofii, a następnie w Instytucie Historii i Filozofii Nauk. W 1948 r. został aresztowany i oskarżony o przynależność do organizacji szpiegowskiej. W 1950 r. został skazany na 10 lat więzienia. W 1955 r. został zwolniony z więzienia i powrócił do pracy naukowej. W 1958 r. został zatrudniony w Instytucie Filozofii, a następnie w Instytucie Historii i Filozofii Nauk. W 1960 r. został aresztowany i oskarżony o przynależność do organizacji szpiegowskiej. W 1962 r. został skazany na 10 lat więzienia. W 1965 r. został zwolniony z więzienia i powrócił do pracy naukowej. W 1968 r. został zatrudniony w Instytucie Filozofii, a następnie w Instytucie Historii i Filozofii Nauk. W 1970 r. został aresztowany i oskarżony o przynależność do organizacji szpiegowskiej. W 1972 r. został skazany na 10 lat więzienia. W 1975 r. został zwolniony z więzienia i powrócił do pracy naukowej. W 1978 r. został zatrudniony w Instytucie Filozofii, a następnie w Instytucie Historii i Filozofii Nauk. W 1980 r. został aresztowany i oskarżony o przynależność do organizacji szpiegowskiej. W 1982 r. został skazany na 10 lat więzienia. W 1985 r. został zwolniony z więzienia i powrócił do pracy naukowej. W 1988 r. został zatrudniony w Instytucie Filozofii, a następnie w Instytucie Historii i Filozofii Nauk. W 1990 r. został aresztowany i oskarżony o przynależność do organizacji szpiegowskiej. W 1992 r. został skazany na 10 lat więzienia. W 1995 r. został zwolniony z więzienia i powrócił do pracy naukowej. W 1998 r. został zatrudniony w Instytucie Filozofii, a następnie w Instytucie Historii i Filozofii Nauk. W 2000 r. został aresztowany i oskarżony o przynależność do organizacji szpiegowskiej. W 2002 r. został skazany na 10 lat więzienia. W 2005 r. został zwolniony z więzienia i powrócił do pracy naukowej. W 2008 r. został zatrudniony w Instytucie Filozofii, a następnie w Instytucie Historii i Filozofii Nauk. W 2010 r. został aresztowany i oskarżony o przynależność do organizacji szpiegowskiej. W 2012 r. został skazany na 10 lat więzienia. W 2015 r. został zwolniony z więzienia i powrócił do pracy naukowej. W 2018 r. został zatrudniony w Instytucie Filozofii, a następnie w Instytucie Historii i Filozofii Nauk. W 2020 r. został aresztowany i oskarżony o przynależność do organizacji szpiegowskiej. W 2022 r. został skazany na 10 lat więzienia. W 2025 r. został zwolniony z więzienia i powrócił do pracy naukowej.

- a/ na remont domów na przedmieściu "Wygoda" zł.1.000.000.-
- b/ na drobny remont mieszkań zł.286.134.-
- c/ na odbudowę domu przy ul.Czystej 3 zł. 2.500.000.-

Pozostała należność zostanie firmom przekazana po komisijnym przyjęciu robót.

Jednocześnie Zarząd Miejski uprzejmie wyjaśnia, że preliminarz budżetu dodatkowego miasta na remonty domów na przedmieściu "Wygoda" i mieszkań rohotniczych na terenie miasta na zł.3.270.000 został uchwalony przez Miejską Radę Narodową w dniu 27 paździer.-nika 1948r.i zatwierdzony przez Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej oraz przedłożony Kancelarii Rady Państwa w dniu 11 listopada 1948r.

Preliminarz budżetu dodatkowego na odbudowę domu przy ul. Czystej 3 na zł.5.000.000.- został uchwalony przez Miejską Radę Narodową w dniu 30 listopada rb. i w najbliższych dniach zostanie przedłożony Władzom Nadzorczym do zatwierdzenia.

Listę wyremontowanych mieszkań rohotniczych na terenie całego miasta załącza się.

Przewodniczący Komisji Nadzwyczajnej

W Prezydent miasta,

Wiceprezydent miasta

Władysław Tomaszewicz

29

Z E S T A W I E N I E

wyremontowanych mieszkań dla przodowników pracy na terenie miasta Białegostoku.

Zakład Nr.5 Państwowego Przemysłu Jedwabniczego

1. ul.Wojkowa Nr.5 - komórki i ustępy
2. " " " - klatka schodowa
3. " " " - remont zewnętrzny
4. " " Nr.5/6-Sajewicz Lidia
5. " " "/4 -Szabałowski Franciszek
6. " " "/3- Pietraszuk Franciszek
7. " " "/8 -Puczyńska Helena
8. Skorupska 40 - Kucharska Jadwiga
9. Białostoczańska 15- Siwerska
10. Waszyngtona 9 - Dubina
11. Jerozolimka 2 - Narel Stanisław
12. " " - Huszcza Maria
13. Mickiewicza 31/1 - Kędzia Edward
14. " 62/4 - Skupin Tadeusz
15. " 2 c - Puzyn Justyn
16. " " - Matwiejczuk Michał
17. " " - Kremer Zdzisław
18. " 33/6 - Odyniec Franciszek
19. " 62/5 - Melicka Henryka
20. " 62/2 - Kusznierevicz Piotr

Garbarnia Państwowa

21. ul.Fabryczna 34 - Rode Lidia
22. " " 43 - Szaciło Dymitrow
23. " Wiśniowa 3 - Lubecki Leon
24. " Żelazna 27 - Giełdziński Jan
25. Waszyngtona 1 - Harbin Władysław
26. Jerozolimka 2/3 -

Wiceprezydent miasta
Tomasz W.
Władysław Tomaszewicz

WYKAZ

Wszystkie nazwy miejscowości podane są w formie oryginalnej, bez zmian ortograficznych.

WYKAZ MIEJSCOWOŚCI W KRAJACH SŁOWACKICH

1.	mi. Košice	mi. Košice
2.	"	"
3.	"	"
4.	"	"
5.	"	"
6.	"	"
7.	"	"
8.	"	"
9.	"	"
10.	"	"
11.	"	"
12.	"	"
13.	"	"
14.	"	"
15.	"	"
16.	"	"
17.	"	"
18.	"	"
19.	"	"
20.	"	"
21.	"	"
22.	"	"
23.	"	"
24.	"	"
25.	"	"
26.	"	"
27.	"	"
28.	"	"
29.	"	"
30.	"	"
31.	"	"
32.	"	"
33.	"	"
34.	"	"
35.	"	"
36.	"	"
37.	"	"
38.	"	"
39.	"	"
40.	"	"
41.	"	"
42.	"	"
43.	"	"
44.	"	"
45.	"	"
46.	"	"
47.	"	"
48.	"	"
49.	"	"
50.	"	"
51.	"	"
52.	"	"
53.	"	"
54.	"	"
55.	"	"
56.	"	"
57.	"	"
58.	"	"
59.	"	"
60.	"	"
61.	"	"
62.	"	"
63.	"	"
64.	"	"
65.	"	"
66.	"	"
67.	"	"
68.	"	"
69.	"	"
70.	"	"
71.	"	"
72.	"	"
73.	"	"
74.	"	"
75.	"	"
76.	"	"
77.	"	"
78.	"	"
79.	"	"
80.	"	"
81.	"	"
82.	"	"
83.	"	"
84.	"	"
85.	"	"
86.	"	"
87.	"	"
88.	"	"
89.	"	"
90.	"	"
91.	"	"
92.	"	"
93.	"	"
94.	"	"
95.	"	"
96.	"	"
97.	"	"
98.	"	"
99.	"	"
100.	"	"

WYKAZ MIEJSCOWOŚCI W KRAJACH POLSKICH

1.	mi. Warszawa	mi. Warszawa
2.	"	"
3.	"	"
4.	"	"
5.	"	"
6.	"	"
7.	"	"
8.	"	"
9.	"	"
10.	"	"
11.	"	"
12.	"	"
13.	"	"
14.	"	"
15.	"	"
16.	"	"
17.	"	"
18.	"	"
19.	"	"
20.	"	"
21.	"	"
22.	"	"
23.	"	"
24.	"	"
25.	"	"
26.	"	"
27.	"	"
28.	"	"
29.	"	"
30.	"	"
31.	"	"
32.	"	"
33.	"	"
34.	"	"
35.	"	"
36.	"	"
37.	"	"
38.	"	"
39.	"	"
40.	"	"
41.	"	"
42.	"	"
43.	"	"
44.	"	"
45.	"	"
46.	"	"
47.	"	"
48.	"	"
49.	"	"
50.	"	"
51.	"	"
52.	"	"
53.	"	"
54.	"	"
55.	"	"
56.	"	"
57.	"	"
58.	"	"
59.	"	"
60.	"	"
61.	"	"
62.	"	"
63.	"	"
64.	"	"
65.	"	"
66.	"	"
67.	"	"
68.	"	"
69.	"	"
70.	"	"
71.	"	"
72.	"	"
73.	"	"
74.	"	"
75.	"	"
76.	"	"
77.	"	"
78.	"	"
79.	"	"
80.	"	"
81.	"	"
82.	"	"
83.	"	"
84.	"	"
85.	"	"
86.	"	"
87.	"	"
88.	"	"
89.	"	"
90.	"	"
91.	"	"
92.	"	"
93.	"	"
94.	"	"
95.	"	"
96.	"	"
97.	"	"
98.	"	"
99.	"	"
100.	"	"

Wojewódzka Rada Narodowa
w Białymstoku

Białystok, dn. 18 grudnia 1948r. 30

Nr 3443/48

Do

P i l n e !

Prezydium Miejskiej Rady Narodowej
w Białymstoku

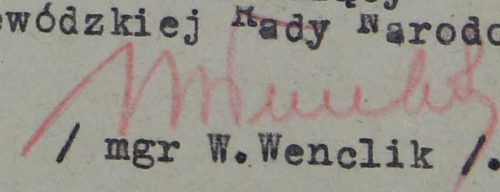
Powołując się na pismo okólne Kancelarii Rady Państwa z dnia 19.XI.1948r. L.dz.VIII/1333/48 przesłane bezpośrednio do tamt. Prezydium w sprawie sporządzania i przesyłania sprawozdań ze sposobu zużycia przyznanych kredytów na polepszenie komunalnych warunków bytu klasy robotniczej, Prezydium W.R.N. w Białymstoku zwraca się o nadesłanie informacji, czy sprawozdanie w oznaczonym terminie tj. dnia 15.XII.1948r. zostało wysłane do Kancelarii Rady Państwa, oraz jak przedstawiają się w obecnej chwili zaprojektowane i wykonane roboty.

Odpowiedzi w tej sprawie Prezydium W.R.N. oczekuje w terminie do dnia 24.XII.1948r.

Miejska Rada Narodowa
w Białymstoku

Dn. 20. XII 1948r.
L. dz. 80/

Przewodniczący
Wojewódzkiej Rady Narodowej


/ mgr W. Wenclik /.

Список

Всего экземпляров 10. Из них: 1. 1 экземпляр - 1 экземпляр
2. 1 экземпляр - 1 экземпляр

Список

1. 1 экземпляр - 1 экземпляр
2. 1 экземпляр - 1 экземпляр
3. 1 экземпляр - 1 экземпляр
4. 1 экземпляр - 1 экземпляр
5. 1 экземпляр - 1 экземпляр
6. 1 экземпляр - 1 экземпляр
7. 1 экземпляр - 1 экземпляр
8. 1 экземпляр - 1 экземпляр
9. 1 экземпляр - 1 экземпляр
10. 1 экземпляр - 1 экземпляр

Kan

Kancelaria Rady Państwa
Warszawa

Telefonogram

Do

Zarządu Miejskiego
w Białymstoku

Przysłać budżet dodatkowy na dotację 5.000.000.-zł.
dla uzyskania drugiej raty na poprawę bytu klasy robotniczej
- remont mieszkań z protokołem Komisji Nadzwyczajnej oraz
ze sprawozdaniem postępu dotychczas wykonanych robót.

Przysłać zaraz po świętach.

Nadał: Mitkiewicz

Przyjął: Zimnoch

Białystok, dnia 23 grudnia 1948r. godz. 11 min. 30.

Ry Zimnoch

WYKAZ

Wymagania dotyczące wyposażenia i wyposażenia
właściwości.

Wymagania dotyczące wyposażenia i wyposażenia

- | | |
|---|--|
| 1. Wyposażenie w. 1 - Wyposażenie i wyposażenie | |
| 2. Wyposażenie w. 2 - Wyposażenie i wyposażenie | |
| 3. Wyposażenie w. 3 - Wyposażenie i wyposażenie | |
| 4. Wyposażenie w. 4 - Wyposażenie i wyposażenie | |
| 5. Wyposażenie w. 5 - Wyposażenie i wyposażenie | |
| 6. Wyposażenie w. 6 - Wyposażenie i wyposażenie | |
| 7. Wyposażenie w. 7 - Wyposażenie i wyposażenie | |
| 8. Wyposażenie w. 8 - Wyposażenie i wyposażenie | |
| 9. Wyposażenie w. 9 - Wyposażenie i wyposażenie | |
| 10. Wyposażenie w. 10 - Wyposażenie i wyposażenie | |

ka Ra
w Bia
L. dz

ka Rada Narodowa
w Białymstoku

24.XII 1948

L. dz. 649/

92

302 ✓
Do
Prezydium Wojewódzkiej
Rady Narodowej
w/m

W odpowiedzi na pismo Nr.3443/48, Prezydium
Miejskiej Rady Narodowej komunikuje, iż sprawozdanie z po-
stępu wykonanych robót na poprawę bytu klasy robotniczej
nie zostało wysłane 15.XII.48r., ponieważ otrzymano tele-
fonogram z Kancelarii Rady Państwa o przesłanie sprawozda-
nia po świętach.

Przewodniczący
Miejskiej Rady Narodowej

A. Rutkowski
A. Rutkowski.

33
ska Rada Narodowa
w Białymstoku

24 X 1948
L. dz. 825/
148

Do
Przewodniczącego Komisji
Nadzwyczajnej
Ob. Tomaszewicza

Przesyłając przy niniejszym odpis pisma
Kancelarii Rady Państwa, Prezydium Miejskiej Rady
Narodowej prosi o sporządzenie sprawozdania w/g za-
łączonego wzoru i nadesłaniu do Prezydium w terminie
do dnia 27.XI.1948 r.

Obmyślenie
24 X 1948
T. Rutkowski

Przewodniczący
Miejskiej Rady Narodowej
A. Rutkowski/.

WYKAZ

Wzrostki i kłosa, które są przeliczone na tony
w przeliczeniu.

Wzrostki i kłosa, które są przeliczone na tony

1. Wzrostki i kłosa - kłosa i kłosa	1
2. Wzrostki i kłosa - kłosa i kłosa	2
3. Wzrostki i kłosa - kłosa i kłosa	3
4. Wzrostki i kłosa - kłosa i kłosa	4
5. Wzrostki i kłosa - kłosa i kłosa	5
6. Wzrostki i kłosa - kłosa i kłosa	6

Białe

Wzrostki i kłosa

35
34

P R O T O K Ó Ł

estatecznego odbioru robót przy budowie budynku gospodarczego murewanego na posesji Nr.5 przy ul. Wojskowej w Białymstoku w ramach akcji Rady Państwa na poprawę warunków komunalnych klasy robotniczej.

Dnia 27 grudnia 1948r. zebrała się Komisja w składzie:

1/ technika Kiercula Mieczysława z Wydziału Technicznego Zarządu Miejskiego.

2/ Olechowicza Czesława - przedstawiciela O.K.Z.Z. i w obecności przedstawiciela firmy "Przedsiębiorstwa Budownictwa Przemysłowego Nr.8 Szamrety Józefa i po zapoznaniu się aktami elaboranta:

1/ Kosztorysem ofertowym z dnia 14.XI.1948r. 2/ Rachunkiem estatecznym przedsiębiorcy sprawdziła na wrywki wykonane roboty rachunku estatecznego, które wykonane zostały zgodnie z kosztorysem i umową fachową i z dobrych materiałów.

Termin umowy został dotrzymany /umowy termin 15 grudnia 1948r./

Wobec powyższego Komisja:

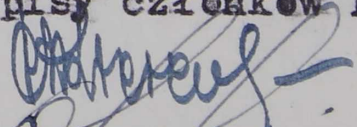
1/ Uznaje roboty za dokonane

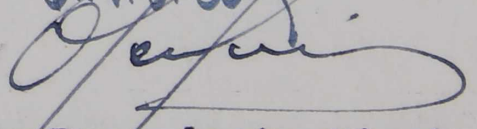
2/ Ustala ogólną należność przedsiębiorcy na sumę zł. 728.513.-
/słownie: złotych siedemset dwadzieścia osiem tysięcy pięćset trzynaście./

3/ Wnosi o wypłacenie należności przedsiębiorcy na sumę zł. -
728.513.-

Białystok, dnia 27 grudnia 1948r.

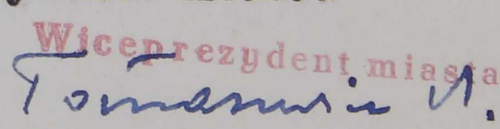
Podpisy członków Komisji:

1/ 

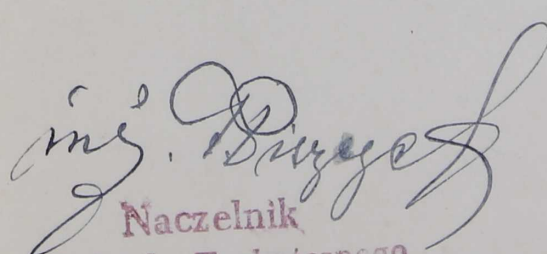
2/ 

Decyzja Prezydenta Miasta

/ podpis /


Wiceprezydent miasta

Władysław Tomaszewicz


Naczelnik
Wydziału Technicznego

ostatniego odbioru robót przy budowie budynku gospodarczego
muruwanego na posesji Nr. 5 przy ul. Wojskowej w Białymostku w ra-
mach akcji Rady Państwa na poprawę warunków komunalnych klasy re-
bimowej.

Dnia 27 grudnia 1947 r. odbyła się Komisja w składzie:

1/ Technik Kierownik Międzyzakładowego Wydziału Technicznego Zarządu
Miejscowego.

2/ Ciągłowicz Czesław - przedstawiciel G. K. R. N. i w obecnym
przedstawiciel firmy "Przedsiębiorstwo Budownictwa Przemysłowego

nr. 2 Zarządy Miejskiej i go zastępował jako członek eliterant;

3/ Kierownik eliterant z dnia 14. XI. 1947 r. 2/ Kierownik eliterant

zwa przedsiębiorcy sprawujący na wytwórni wykonano roboty techniczne

ostatniego, które wykonano zostały zgodnie z kosztorysem i

ustaw technicznych i z dobrych materiałów.

Tętno pracy zostało dotychczas /nowy teren 15 grudnia

1947 r.

Wobec powyższego Komisja:

1/ Uznaje roboty za dokonane

2/ Ustala ogólną należność przedsiębiorcy na sumę zł. 1.780,513.-

/zobowiązuje: składowiś obywateli oświecać typowy piętost

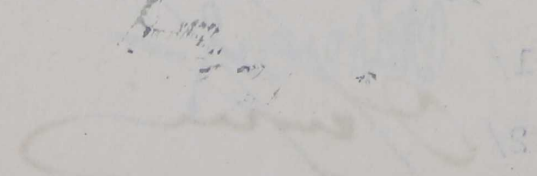
trzykrotnie.

3/ Wniosk o wypłacenie należności przedsiębiorcy na sumę zł. -

1.780,513.-

Wniosek, dnia 27 grudnia 1947 r.

Podpisz członków Komisji:



Podpisz Przedstawiciela Miasta

/ Podpisz /

35

P R O T O K Ó Ł

ostatecznego odbioru robót remontowych budowlanych, mieszkań robotniczych w ramach akcji Rady Państwa na poprawę warunków komunalnych klasy robotniczej, wykonanych przy ul. Skorupskiej Nr 40, Wojskowej 5, m. 3, m. 8. m. 6, ul. Waszyngtona Nr 1 i 9 w Białymstoku.

Dnia 27 grudnia 1948r. zebrała się Komisja w składzie:

1/ Ob. Kiercula Mieczysława - technika Wydziału Technicznego Zarządu Miejskiego,

2/ Ob. Olechnowicza Czesława - przedstawiciela O.K.Z.Z. w obecności przedstawiciela firmy "Społeczne Przedsiębiorstwo Budowlane" Edwarda Fijałkowskiego i po zapoznaniu się z aktami elaboratu: 1/ kosztorysem ofertowym z dnia 14.XI.1948r., 2/ rachunkiem ostatecznym przedsiębiorcy, sprawdziła na wrywki wykonane roboty rachunku ostatecznego, które wykonane zostały zgodnie z kosztorysem i umową fachową i z dobrych materiałów.

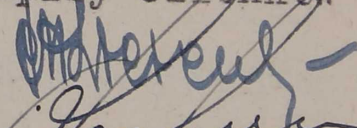
Termin umowy został dotrzymany /termin umowy 15 grudnia 1948r./.

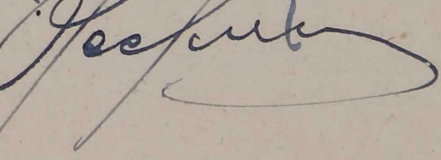
Wobec powyższego Komisja:

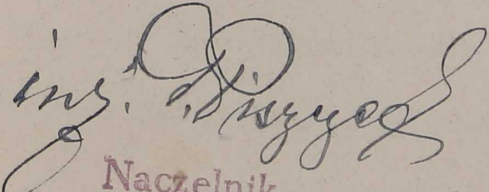
- 1/ Uznaje roboty za wykonane.
- 2/ Ustala ogólną należność przedsiębiorcy na sumę ZŁ. 309.992,.
/słownie: złotych trzysta dziewięć tysięcy dziewięćset dziewięćdziesiąt dwa/.
- 3/ Wnosi o wypłacenie należności przedsiębiorcy po potrąceniu otrzymanej zaliczki w wysokości ZŁ. 196.134.- kwotę ZŁ. 113.858.-

Białystok, dnia 28 grudnia 1948r.

Podpisy członków Komisji :

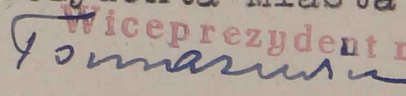
1/ 

2/ 


Naczelnik
Wydziału Technicznego

Decyzja Prezydenta Miasta

/podpis/



Władysław Tomaszewicz

... ..
... ..
... ..

... ..
... ..
... ..

... ..
... ..
... ..
... ..
... ..
... ..
... ..

... ..
... ..
... ..

... ..
... ..
... ..

... ..
... ..

... ..

... ..
... ..

... ..

... ..
... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

37
36

P R O T O K O Ł

ostatecznego odbioru robót remontowych budowlanych mieszkań robotniczych w Ramach akcji Rady Państwa wykonanych przy ul. Jesiennej Nr. 8 i Szosie do Zielonej Nr. 11/5, 11/4, 11/3 na poprawę warunków komunalnych klasy robotniczej w Białymstoku.

Dnia 28 grudnia 1948r. zebrała się Komisja w składzie:

- 1/ technika Ob. Kiercula Mieczysława z Wydziału Technicznego Zarządu Miejskiego.
- 2/ Ob. Olechnowicza Czesława - przedstawiciela O.K.Z.Z. w obecności przedstawiciela firmy "Przedsiębiorstwa Budownictwa Przemysłowego" Nr. 8 Ob. Szamrety Józefa i po zapoznaniu się z aktami elaborata: 1/ kosztorysem ofertowym z dnia 14.XI.1948r. 2/ Rachunkiem ostatecznym przedsiębiorcy sprawdziła na wrywki wykonane roboty rachunku ostatecznego, które wykonane zostały zgodnie z kosztorysami i umową fachową i z dobrych materiałów.

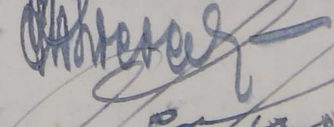
Termin umowy został dotrzymany / umowny termin 15 grudnia 1948r.

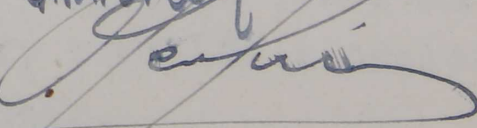
Wobec powyższego Komisja:

- 1/ Uznaje roboty za dokonane.
- 2/ Ustala ogólną należność przedsiębiorcy na sumę 2.150.774.- zł.
/ słownie: dwa miliony sto pięćdziesiąt tysięcy siedemset siedemdziesiąt cztery złotych/
- 3/ Wnosi o wypłacenie reszty należności przedsiębiorcy po potrąceniu otrzymanej zaliczki w wysokości 1.000.000.- kwotę - 1.150.774.-

Białystok, dnia 28 grudnia 1948r.

Podpisy członków Komisji:

1/ 

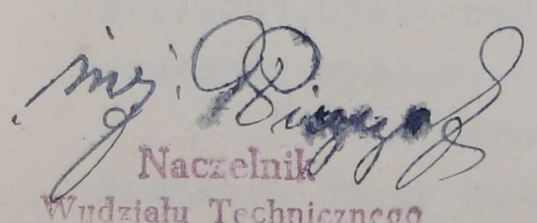
2/ 

Decyzja Prezydenta Miasta

/Podpis/

Wiceprezydent miasta

Władysław Tomaszewicz


Naczelnik

Wydziału Technicznego

- 475 -

Komisi
do re
wania
wyrus
robo

38
37

Komisja Nadzwyczajna
do racjonalnego wydatko-
wania kredytów na poprawę
warunków Komunal.klasy
robotniczej.

Do

Kancelarii Rady Państwa

Biuro Planowania i Gospodarki Samorządowej
w Warszawie

Powołując się na pismo nasze z dnia 4 grudnia 1948r.
Prezydium Miejskiej Rady Narodowej przedkłada sprawozdanie z prze-
prowadzonych robót z przyznanych Gminie m.Białegostoku dotacji na
polepszenie komunalnych warunków bytu klasy pracującej t.j.

1/ zł.3.770.000.- na remont domów robotniczych na przedmieściu
"Wygoda" i pojedynczych 23 mieszkań na terenie
całego miasta.

2/ zł.5.000.000.- na remont domu przy ul.Czystej 3.

Remont mieszkań robotniczych na przedmieściu "Wygoda"
został rozpoczęty w dniu 10 października 1948r. i obejmował 28 izb
w pięciu budynkach.

Kosztorysy na te remonty zostały sporządzone na sumę
zł.2.000.000.-

Roboty obejmowały pokrycie dachów blachą /2 budynki/
przełożenie zruszonej dachówki /2 budynki/, roboty stolarskie,
zduńskie i inne.

W/w roboty zostały całkowicie wykonane i przyjęte
komisyjnie w dniu 28 grudnia 1948r.Całkowite koszty remontów zgo-
dnie z załączonym protokołem wynoszą zł.2.150.774.-wobec konie-
czności przeprowadzenia robót dodatkowych nie objętych kosztory-
sem.

Na przeprowadzenie drobnych remontów mieszkań robo-
tniczych położonych na terenie całego miasta przeznaczona została
suma zł.1.770.000.-

Dotychczas odremontowano wszystkie zaprojektowane
lokale.Trzy protokoły ostatecznego przyjęcia robót na sumę
zł.1.201.870.- załącza się.Pozostały protokół z odbioru robót
zostanie wysłany w dn.3 stycznia 1949r.

Odremontowane mieszkania zostały przydzielone przo-
downikom pracy wytypowanych przez O.K.Z.Z.

Sumując powyższą akcję wyremontowano dotychczas

././.

Wzrost: 1,70 m
Ciężar ciała: 65 kg
Ciężar ciała: 65 kg

Wzrost: 1,70 m
Ciężar ciała: 65 kg
Ciężar ciała: 65 kg

Wzrost: 1,70 m
Ciężar ciała: 65 kg
Ciężar ciała: 65 kg

Wzrost: 1,70 m
Ciężar ciała: 65 kg
Ciężar ciała: 65 kg

Wzrost: 1,70 m
Ciężar ciała: 65 kg
Ciężar ciała: 65 kg

Wzrost: 1,70 m
Ciężar ciała: 65 kg
Ciężar ciała: 65 kg

Wzrost: 1,70 m
Ciężar ciała: 65 kg
Ciężar ciała: 65 kg

Wzrost: 1,70 m
Ciężar ciała: 65 kg
Ciężar ciała: 65 kg

Wzrost: 1,70 m
Ciężar ciała: 65 kg
Ciężar ciała: 65 kg

38 39
i oddano do użytku dla Świata Pracy 23 mieszkań na terenie całego miasta i 18 mieszkań na przedmieściu "Wygoda"

Roboty przy remoncie domu przy ul. Czystej 3 zostały rozpoczęte niezwłocznie po przyznaniu kredytu, i prowadzone są bardzo intensywnie przez firmę "Państwowe Przedsiębiorstwo Budownictwa Przemysłowego Nr 8". Remonty obejmują 14 mieszkań dwu izbowych i 5 mieszkań jednoizbowych. Pozatym budynek zostanie wyposażony w kanalizację, wodociąg, instalację elektryczną, oraz 3 łazienki wspólne, po jednej na każdej kondygnacji.

Dotychczas wykonano 70% robót. Ostateczne zakończenie remontów przewiduje się w pierwszej dekadzie m-ca stycznia 1949r. wobec zaszyłych nieprzewidzianych trudności przy uzyskaniu materiałów budowlanych.

Jednocześnie załącza się budżet dodatkowy m. Białegostoku na rok 1948, w którym ujęty jest przyznany Gminie m. Białegostoku kredyt w wysokości zł. 5.000.000.- na poprawę komunalnych warunków bytu klasy robotniczej, odpis uchwały Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej z dnia 28 grudnia 1948r. zatwierdzającej w/w preliminarz oraz protokół Nadzwyczajnej Komisji Rozdziału Dotacji z dnia 15 grudnia 1948r.

Przewodniczący Komisji Nadzwyczajnej

Wiceprezydent miasta

Władysław Tomaszewicz

W/z Prezydent miasta

U

Miejska Rada Narodowa
w Białymstoku

4039

Dn. 21. I 1949
L. dz. 30/49

Do
Przewodniczącego Komisji
Nadzwyczajnej
ob. Tomaszewicza W.

Prezydium Miejskiej Rady Narodowej w załączeniu
przesyła pismo Kancelarii Rady Państwa z dnia 12.I.1949r.
L.dz. PL.II.4/83/49 w sprawie przesłania sprawozdania z zu-
życia dotacji, w celu zastosowania się.

Załącznik

Przewodniczący
Miejskiej Rady Narodowej
M. Kobylinski
/M.Kobyliński/.

KAN

L

Sp

do

kr

KANCELARIA RADY PAŃSTWA

Warszawa, dnia 12 stycznia 1949 r.

L.dz.Pl.II.4/83/49

Sprawozdanie ze zużycia
dotacji z 2 miliardowego
kredytu.

Do

Prezydiów Miejskich i Wojewódzkich
Rad Narodowych (zainteresowanych)

Roboty podjęte przez miasta przemysłowe na podstawie uchwały Rady Państwa z dnia 15 września 1948 r. w sprawie poprawy komunalnych warunków bytu klasy robotniczej, miały być ukończone - w myśl wspomnianej uchwały - w terminie do dnia 31 grudnia 1948 r.; na ten dzień, w myśl zarządzenia Kancelarii Rady Państwa z dnia 19 listopada 1948 r. L.dz.VIII/1333/48, miały być złożone sprawozdania o wykonaniu robót.

W związku z tym, że niektóre zarządy miejskie zwróciły się w ostatnich dniach do Kancelarii Rady Państwa z prośbą o przedłużenie im terminu zakończenia powyższych robót, Kancelaria Rady Państwa przedłuża niniejszym termin ostatecznego zakończenia robót i nadesłania sprawozdania do dnia 31 stycznia 1949 r.

Do sprawozdania cyfrowego należy dołączyć sprawozdanie opisowe, charakteryzujące wykonane roboty, w szczególności zaś uwypuklające korzyści, jakie roboty te przyniosły dla klasy robotniczej i dla miasta, oddźwięk, jaki roboty te wywołały wśród miejscowego społeczeństwa i udział czynnika społecznego w przeprowadzeniu tych robót. W sprawozdaniu tym należy także przedstawić trudności, jakie ewentualnie nastąpiły przy wykonaniu robót, jak również wskazać na niedociągnięcia bądź uchybienia, jakie - zdaniem czynników wykonawczych - zaistniały w organizowaniu i realizacji całej akcji polepszenia komunalnych warunków bytu klasy robotniczej.

Sprawozdania, o których mowa wyżej, winny być przesyłane do Kancelarii Rady Państwa w miarę kończenia robót, najpóźniej zaś w terminie do 31 stycznia 1949 r.

S Z E F
KANCELARII RADY PAŃSTWA
/-/ Kazimierz Mijał

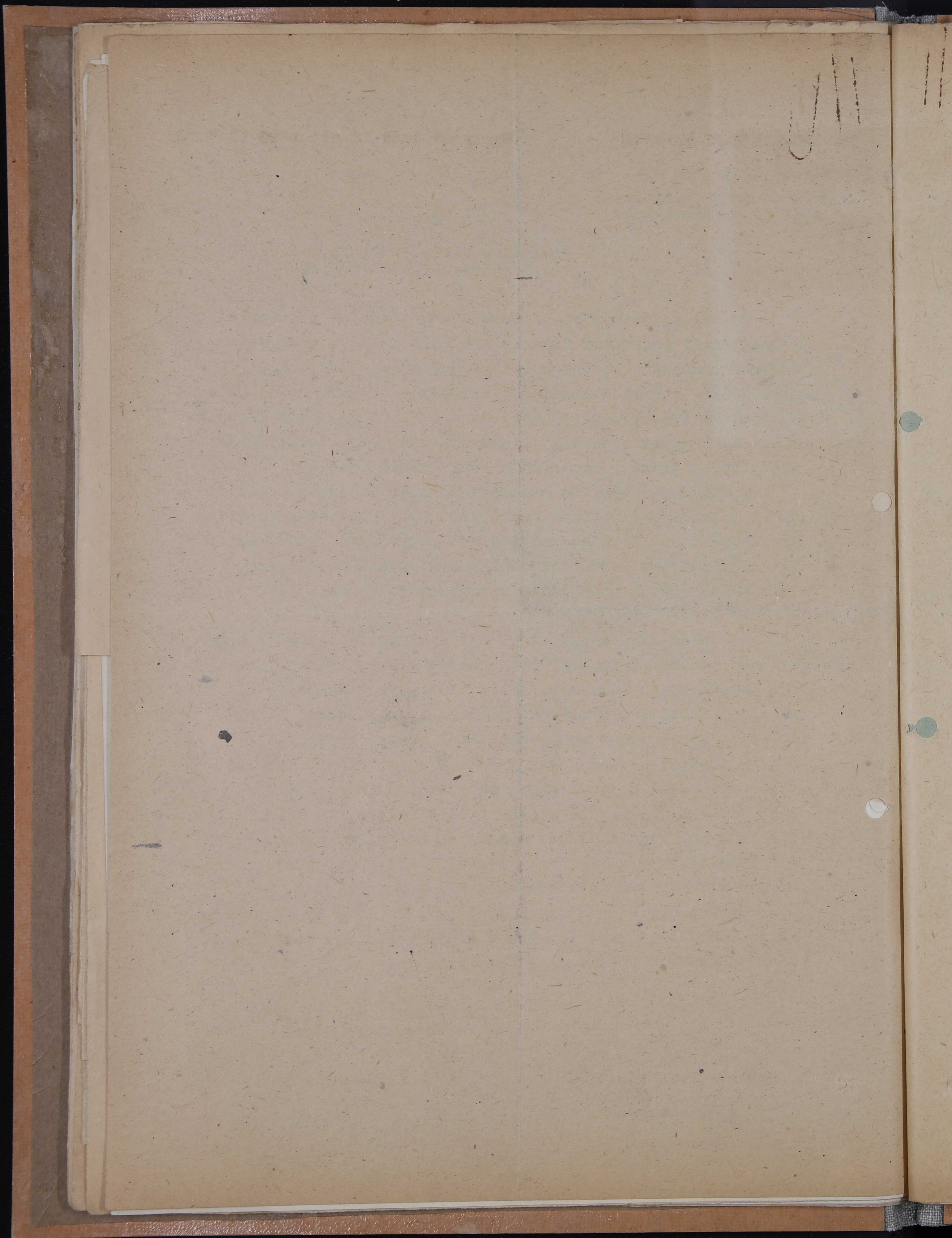
Za zgodność
Kancelaria
Biura Planowania
(A. Geislerowa)

Miejska Rada Narodowa

w Białymostku

Dn. 12. I 1949 r.

L. dz. 22/149



ODPIS

42
44

Do

Kancelarii Rady Państwa
Biuro Planowania i Gospodarki Samorządowej
w Warszawie

Zarząd Miejski w Białymstoku przedkłada sprawozdanie z przeprowadzonych robót z przyznanych Gminie m. Białegostoku dotacji na polepszenie komunalnych warunków bytu klasy robotniczej w wysokości zł. 3.770.000.- przeznaczonych na remont domów robotniczych na przedmieściu "Wygoda" i pojedynczych 23 mieszkań na terenie całego miasta.

Całkowite koszty remontów domów na przedmieściu "Wygoda" stosownie do protokołu przyjęcia z dnia 28.XII.1948r. przesłanego Kancelarii Rady Państwa w dn. 30.XII.1948r. zł. 2.150.774.
Koszta remontów mieszkań na terenie miasta stosownie do 3-ch protokołów przyjęcia robót przesłanych Kancelarii Rady Państwa w dniu 30.XII.48r. " 1.201.870.-

Koszta pozostałych remontów w/g załączonego protokołu przyjęcia robót z dn. 5.I.1949r. " 301.753.-

Razem zł. 3.654.397.-

Roboty przy remoncie domu przy ul. Czystej 3 są prowadzone w szybkim tempie, tak, że w końcu b. miesiąca nastąpi komisyjne przyjęcie robót i protokoł oraz rozliczenie się z przyznanych na ten cel kredytów zostanie niezwłocznie przesłane do Kancelarii Rady Państwa.

Załącznik: 1

Władysław Tomaszewicz

Miejska Rada Narodowa
w Białymstoku

Dn. 21.7 1949

L. dz. 29/49

Woj

L.č

Wojewódzka Rada Narodowa
w Białymstoku.

L.dz.II/8/49

43
42
Białystok, dnia 20 stycznia 1949r.

Do
Prezydium Miejskiej Rady Narodowej
w Białymstoku.

Powołując się na pismo okólne Kancelarii Rady Państwa z dnia 12 stycznia 1949r. L.dz.Pl.II.4/83/49, przesłanego bezpośrednio do tamtejszego Prezydium w sprawie sprawozdania o wykonaniu robót na poprawę komunalnych warunków bytu klasy robotniczej, Prezydium W.R.N. w Białymstoku przypomina o terminowym wykonaniu powyższego pisma terminie do dnia 31 stycznia 1949r. i jednocześnie zleca odpis wspomnianego sprawozdania nadesłać do Prezydium W.R.N. w wymienionym terminie.-

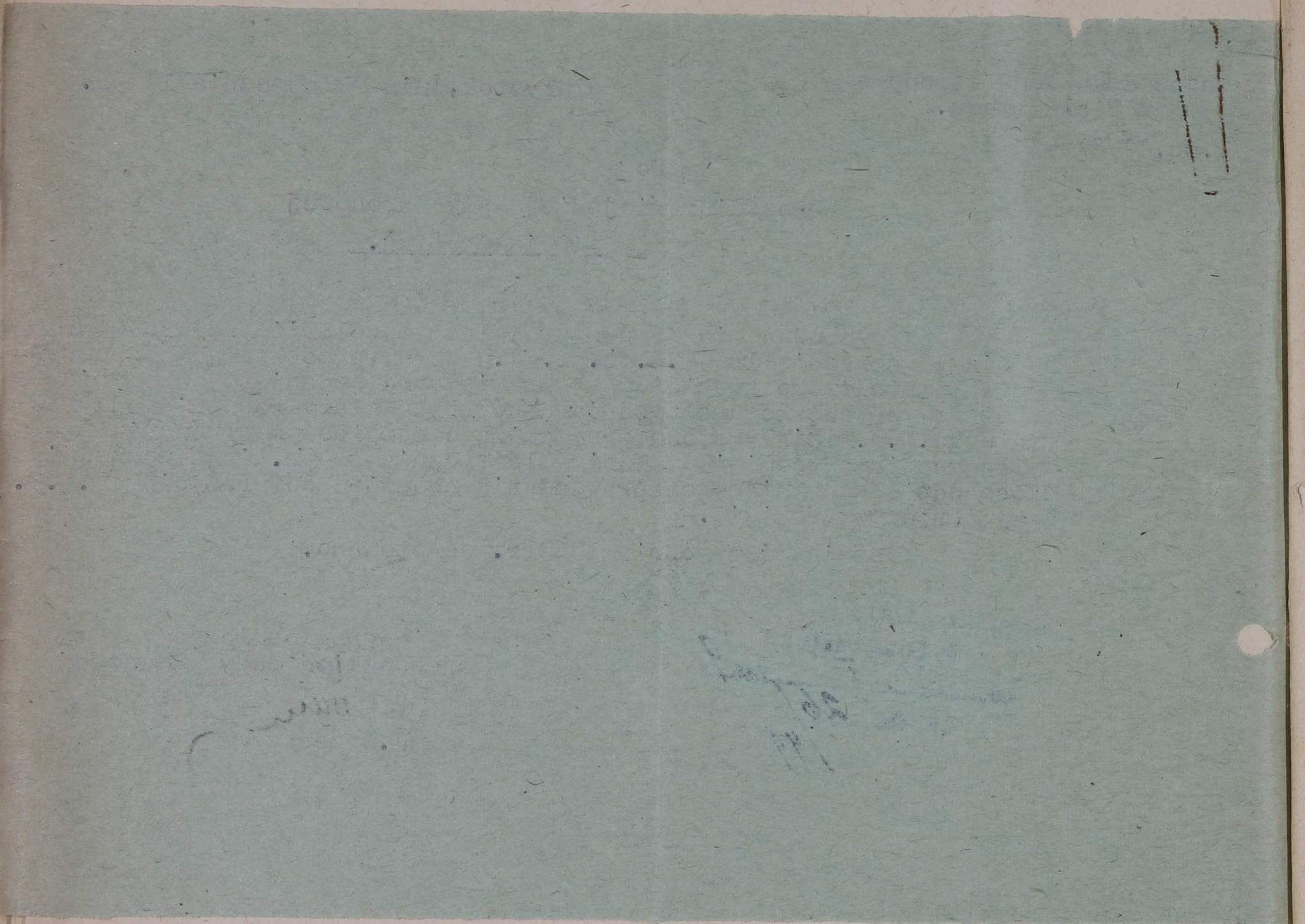
Termin 31 stycznia 1949 r. odnotowano.

Miejska Rada Na
w Białymstoku

20. I 1949
L.dz. - 26/49

Wiceprzewodniczący
Wojewódzkiej Rady Narodowej

[Signature]
/J. Krzesak/



Białystok, dnia 1 marca 1949r. ⁴⁴
₄₅

Komisja Nadzwyczajna do
racjonalnego wydatkowa-
nia kredytów na poprawę
warunków komunalnych
klasy robotniczej.

Do

Kancelarii Rady Państwa

Biuro Planowania i Gospodarki Samo-
rządowej

W W a r s z a w i e

odpis

W styczniu 1949r. Zarząd Miejski przedłożył Kancelarii
Rady Państwa sprawozdanie z wykonania robót w ramach kredytów
przyznanych na akcję remontu domów robotniczych na przedmieściu
"Wygoda" i na terenie całego miasta Białegostoku.

Ogólna suma przyznanych na ten cel kredytów
wynosiła zł. 3.770.000.-

Według przedłożonych Kancelarii Rady Państwa
protokółów z przyjęcia robót i sprawozdań finan-
sowych wyrozchodowano na ten cel " 3.654.397.-

czyli różnica wynosi zł. 115.603.-

Mieszkania wyremontowane zostały przydzielone do użyt-
ku przodownikom pracy.

Jeżeli chodzi o remont domu na ul. Czystej 3, to kwota
przyznanego kredytu wynosiła zł. 5.000.000.-

Roboty przy remoncie tego domu zostały całkowicie wy-
konane. Zwłoka w przyjęciu robót i oddania do użytku dla świa-
ta pracy nastąpiła z przyczyn od Zarządu Miejskiego niezależ-
nych dlatego, że firma budowlana wykonująca powyższe prace nie
otrzymała na czas zamówionych urządzeń wodociągowo-kanalizacyj-
nych.

Całkowity koszt remontu domu na ul. Czystej będzie wy-
nosił kwotę około zł. 7.000.000.- Wpłynęła na to potrzeba posta-
wienia budynków gospodarczych, jak również przeprowadzono nie-
zbędne prace nie ujęte kosztorysem, a konieczne dla użytkowni-
ków.

Rozrachunek z Firmą budowlaną zostanie dokonany do
dnia 15 marca b.r. i Zarząd Miejski przedłoży szczegółowe spra-
wozdanie finansowe i z przydziału mieszkań dla świata pracy.

Zarząd Miejski prosi o wyjaśnienie, czy może liczyć
na przydział brakującej kwoty na remont budynku. W przeciwnym

..//.

wypadku Zarząd Miejski pokryje pozostałą różnicę
z sum własnych. W razie potrzeby dodatkowe koszty
ręsy będą niezwłocznie przesłane Kancelarii Rady
Państwa.

Przewodniczący Komisji Nadzwyczajnej

Tomaszowski

Prezydent miasta

45
44

Białystok, dnia 24 czerwca 1949r.

P r o t o k ó ł

konferencji, odbytej w dniu 24 czerwca 1949r. w gabinecie
Prezydenta m. Białegostoku przy ul. Lenina 9 w sprawie pra-
cochłonnych robót interwencyjnych dla kobiet.

Obecni:

Prezydent Miasta Ob. Tomaszewicz W.

Przewodnicząca M.R.N. Ob. Zubrzycka J.

II Sekretarz Miej.Kom.P.Z.P.R. Ob. Kamiński

Przedstawicielka Woj.Zarz.Ligi Kob.Ob. Czubryj H.

Przedstawiciele Urzędu Zatrudnienia Ob. Bibińko B.

Ob. Swiderska H.

Przedstawiciel Wydz.Tech. Z.M. Ob. Dąbrowski

Przedstawiciel Wydz. Przedsiębior-
stw Miejskich Ob. Sobolewski

Nieobecni przedstawiciele:

Wojewódzkiego Wydziału Odbudowy

Okręgowej Komisji Związków Zawodowych

Regionalnej Dyrekcji Planowania Przestrzennego

Porządek obrad:

1. Zagajenie
2. Referat w sprawie warunków uruchomienia pracochłonnych robót interwencyjnych dla kobiet.
3. Ustalenie tytułów robót i plan zatrudnienia.
1. Zebranie zagaik Prezydent Miasta Ob. W. Tomaszewicz, powołując Naczelnika Urzędu Zatrudnienia w Białymstoku Ob. Bibińko B. do zreferowania sprawy pracochłonnych robót interwencyjnych dla kobiet w Białymstoku.
2. Ob. Bibińko. zapoznał zebranych z treścią pism Ministerstwa Pracy i Opieki Społecznej z dnia 7.6.1949r. Nr. Zin.9487/49 i innymi w omawianej sprawie, dotyczącej warunków uruchomienia pracochłonnych robót interwencyjnych dla kobiet i planem Urzędu Zatrudnienia, w którym przewidziane zatrudnienia 130 kobiet.
3. Ustalono, że Zarząd Miejski zatrudni 130 kobiet w tem:
- a) przy uporządkowaniu plant miejskich..... 20
 - b) przy uporządkowaniu i urządzeniu boisk 20
 - c) przy uporządkowaniu ulic 40
 - d) przy przygotowaniu placów pod ogródki jordanowskie 30
 - e) przy plantowaniu terenów pod bulwary nad rz.Białą 20

./.

Wieliczka, dnia 24 czerwca 1947 r.

Wieliczka, dnia 24 czerwca 1947 r.
Wieliczka, dnia 24 czerwca 1947 r.
Wieliczka, dnia 24 czerwca 1947 r.
Wieliczka, dnia 24 czerwca 1947 r.

Wieliczka, dnia 24 czerwca 1947 r.

- Op. Tomaszewski W.
- Op. Kozłowski J.
- Op. Kozłowski J.
- Op. Kozłowski J.
- Op. Kozłowski J.
- Op. Kozłowski J.
- Op. Kozłowski J.
- Op. Kozłowski J.
- Op. Kozłowski J.
- Op. Kozłowski J.

Wieliczka, dnia 24 czerwca 1947 r.

Wieliczka, dnia 24 czerwca 1947 r.

1. Zakończono
2. Referat w sprawie warunków utrzymania przedsiębiorstwa roboty
3. Ustalenie tytułów robot i plan zatrudnienia
4. Zakończono
5. Zakończono
6. Zakończono
7. Zakończono
8. Zakończono
9. Zakończono
10. Zakończono
11. Zakończono
12. Zakończono
13. Zakończono
14. Zakończono
15. Zakończono
16. Zakończono
17. Zakończono
18. Zakończono
19. Zakończono
20. Zakończono
21. Zakończono
22. Zakończono
23. Zakończono
24. Zakończono
25. Zakończono
26. Zakończono
27. Zakończono
28. Zakończono
29. Zakończono
30. Zakończono
31. Zakończono
32. Zakończono
33. Zakończono
34. Zakończono
35. Zakończono
36. Zakończono
37. Zakończono
38. Zakończono
39. Zakończono
40. Zakończono
41. Zakończono
42. Zakończono
43. Zakończono
44. Zakończono
45. Zakończono
46. Zakończono
47. Zakończono
48. Zakończono
49. Zakończono
50. Zakończono
51. Zakończono
52. Zakończono
53. Zakończono
54. Zakończono
55. Zakończono
56. Zakończono
57. Zakończono
58. Zakończono
59. Zakończono
60. Zakończono
61. Zakończono
62. Zakończono
63. Zakończono
64. Zakończono
65. Zakończono
66. Zakończono
67. Zakończono
68. Zakończono
69. Zakończono
70. Zakończono
71. Zakończono
72. Zakończono
73. Zakończono
74. Zakończono
75. Zakończono
76. Zakończono
77. Zakończono
78. Zakończono
79. Zakończono
80. Zakończono
81. Zakończono
82. Zakończono
83. Zakończono
84. Zakończono
85. Zakończono
86. Zakończono
87. Zakończono
88. Zakończono
89. Zakończono
90. Zakończono
91. Zakończono
92. Zakończono
93. Zakończono
94. Zakończono
95. Zakończono
96. Zakończono
97. Zakończono
98. Zakończono
99. Zakończono
100. Zakończono

4. Ob.Ob. Zubrzycką, Kamińskiego i Tarasiewicza (technika Zarządu Miejskiego) zobowiązano do wytypowania obiektów.
5. Zarząd Miejski, po otrzymaniu wykazu obiektów, sporządzi niezwłocznie kosztorysy (w tem 30 % kosztorysów sporządzi bezpłatnie Urząd Zatrudnienia) i wystąpi z wnioskiem o przyznanie kredytu.
6. Zarząd Miejski obowiązuje się zatrudnić natychmiast:
20 kobiet przy plantowaniu placów, przeznaczonych na bulwary (nad rzeką Białą) oraz 20 - przy uporządkowaniu ulic.
7. Kobiety do omawianych prac z pośród zarejestrowanych w Urzędzie Zatrudnienia zostaną wytypowane przez Ligę Kobiet.-

Protokółant:

H. Swiderska

/ H. Swiderska./
referendarz aktywizacji
zatrudnienia

Prezydent Miasta Białegostoku

Tomaszewicz

/Wł. Tomaszewicz./

HS/HW

4. Op. Op. Xubrycka, Kamińskiego i Tarasiewicz (technika zarządu Miejskiego) zobowiązano do wytypowania obiektów.
5. Zarząd Miejski, po otrzymaniu wykazu obiektów, sporządził niezwłocznie kosztorysy (w tem 30 % kosztorysów sporządził bezpłatnie Urząd Zastępcy) i wystąpił z wnioskiem o przyznanie kredytu.
6. Zarząd Miejski obowiązując się zatrudnić następujących: 20 kobiet przy planowaniu placów, przeznaczonych na dwory (nad rzeką Białą) oraz 20 - przy uporządkowaniu ulic.
7. Kobiety do omawianych prac z pośród zarejestrowanych w Urzędzie Zastępcy zostały wytypowane przez Ligę Kobiet.

Prezydent Miasta Białegostoku

Tomasz
Wł. Tomaszewicz

Protokółant:

H. Swiderska
referendarz aktywizacji
zastępcy

HS/HW

45

S p r a w o z d a n i e.

z wykonania robót drogowych w m-cu lipcu 1949 r.
w Białymstoku.

1). Przebudowa ul. 1-go Maja

- a) wykonanie bruku z kamienia polnego jako podłoże pod kostę m.kw. 3.100.-
- b) ułożono z kostki jako nawierzchnię jezdni " 1.610.-

2). Częstkowa naprawa jezdni brukowanych.

- a) ul. Wiatrakowa m.kw. 294.-
- b) " Zjazd " 291.-
- c) " Knyszynska " 94.-
- d) " Mickiewicza " 2.230.-
- e) " Sosnowa " 189.-
- f) " Rybny Rynek " 247.-
- g) " Piwna " 100.-

R a z e m m.kw. 3.445.-

3). Przebudowa i częściowa naprawa chodnika z płyt betonowych.

- a) ul. Wiatrakowa m.kw. 438.-
- b) " Zjazd " 248.-
- c) " Knyszynska " 201.-
- d) " Mickiewicza " 105.-
- e) " Rybny Rynek " 152.-
- f) " Piwna " 60.-

R a z e m m.kw. 1.204.-

4). Przebudowa schodów na Plantach Miejskich z płyt betonowych stopni mbr mb. 428.-

5). Częstkowa naprawa jezdni za tłuczniowej za pomocą nabru.

- a) Szosa 11-go Listopada m.kw. 1.713.-
- b) " Zwierzyniecka " 1.551.-

R a z e m m.kw. 3.264.-

6) Zagruzowano i zażutowano ulic nieurządzonych (gruntowych).

a) ul. Podleśna	m.kw.	2.100.-
b) " Jastrzębia	"	1.750.-
c) " Tykocińska	"	1.600.-
d) " Wiatrakowa	"	800.-
e) " Gruntowa	"	2.300.-

R a z e m m.kw. 8.550.-

Zużyto na wyżej wymienione ulice:

gruzu	m.sześć.	1.404.-
żużlu	"	710.-

R a z e m m.sześć. 2.114.-

7). Wytworzono brukowca z wydobytego kamienia z gruzów i fundamentów m.sześć. 542.-

8). Naprawiono mostów przepustów drewnianych szt. 7.

- a) ul. Białostoczek
- b) " Zjazd
- c) " Stalowa
- d) " Podleśna
- e) " Dolistowska
- f) sżosa Południowa szt.2

9). Wykonano wyrobów betonowych:

a) krawężników typu ciężkiego	mb.	251.-
b) listwy trawnikowe	"	773.-
c) płyt chodnikowych	m.kw.	3.300.-
d) Kostka wjazdowej	"	203.-

zużyto cementu kg. 117.000.-

Białystok, dnia 2.VIII.1949 r.

48
46

Sprawozdanie

z wykonanych robót drogowych
w m-cu lipcu 1949r.

1) Przebudowa ul. 1 Maja

- a) wykonano bruku
z kamienia polnego jako
podłoże pod kostę m² 3100,-
b) ułożono z kostki
jako nawierzchnię jezdni m² 1610

2) Częstkowa naprawa jezdni brukowanych.

- | | | |
|-------------------|----------------|------|
| a) ul. Wiatrakowa | m ² | 294 |
| b) " Łąka | " | 291 |
| c) " Korynwicka | " | 94 |
| d) " Michalska | " | 2230 |
| e) " Sosnowa | " | 189 |
| f) " Rybny Rynek | " | 247 |
| g) " Piwna | " | 100 |

Razem m² 3445-

3) Przebudowa i częściowa naprawa chodnika z płyt betonowych

- | | | |
|-------------------|----------------|-----|
| a) ul. Wiatrakowa | m ² | 438 |
| b) " Łąka | " | 248 |
| c) " Korynwicka | " | 201 |
| d) " Michalska | " | 105 |
| e) " Rybny Rynek | " | 152 |
| f) " Piwna | " | 60 |

Razem m² 1204

4) Zniebudowa schodów na
Plantach Miejskich z
płyt betonowych stopni m.b. 428.-

5) Cząstkowa naprawa jezdnii
Fluormowej za pomocą nabru.

a) mca 14 listopada m² 1713

b) " Zwirymnicka " 1551

Suma m² 3.264

6) Zagrzewano i zarutowano
ulic nieurządzonych (gruntowych)

a) ul. Podkoźna m² 2100

b) " Jarosławska " 1750

c) " Tykocinska " 1600

d) " Wiatrakowa " 800

e) " Gruntowa " 2300

Suma m² 8.550

zaryto na ryty wymienione
ulice.

grupa m³ 1404

zuzła " 710

Suma m³ 2.114

7) Wytworono brukowca z

rydobytego kamienia z

grazów (fundamentów) m³ 542.-

49
lit

8) Naprawiono mostow.

frepuksa drewnianych. set. 7

a) ul. Białostocka

b) " Łąka

c) " Statowa

d) " Podlesna

e) " Soliżowska

f) most Południowy nt. 2

9) Wykonano wyrobo'n betonowych.

a) Przewężników Typ ciętkowy - mb. 251

b) listwy Przewężkowe " 771

c) płyty chodnikowych m² 3300

d) kostki brukowe m² 203

zwyżs cementu kg. 117000

Podpisany do Sprawy

W. W. W. W.

ob. Puzosko W
L. J. 18 dyrektor P. C. 11
Silberkott Tamara 27

Wytyczne kontroli akcji "R"

50

48

1/ Celowość i realność.

Celowość i realność zamierzeń oraz wykonania - ściśle plany, kosztorysy, uzgodnienie wniosków z czynnikami fachowym, przydyskutowanie i zanalizowanie zamierzeń w terenie, opinia Nadzwyczajnej Komisji.

2/ Możliwość wykonania.

Dostateczny zapas, względnie zapewnione dostawy materiałów, transport, robocizna, zapewnienia fachowych przedsiębiorstw.

3/ System oszczędności.

Opieranie każdej zamierzonej roboty na właściwie sporządzonych planach i kosztorysach, dokładne ich zbadanie przez Nadzwyczajną Komisję z udziałem fachowców pod kątem widzenia oszczędności i zmniejszenia proponowanych sum kosztorysowych. Stosowanie właściwie pojętej oszczędności z przeznaczeniem ich na rozszerzenie akcji "R", wyłącznie w granicach uchwały Rady Państwa - Rada Narodowa Nr 15/.

4/ Dobrowolne świadczenie.

Dobrowolnych świadczeń zainteresowanej ludności nie należy traktować przymusowo, lecz wywołać je społecznym oddziaływaniem po przez Związki Zawodowe, Ligę Kobiet, Z.M.P., Polityczne Partie, Samopomoc Chłopską.

Świadczenia zadeklarowane i wykonane należy oszacować możliwie dokładnie dla wyważenia wartości pieniężnej wkładu społeczeństwa w akcję "R".

5/ Terminowe wykonanie.

Do dnia 31.XII.1949r. wszystkie przewidziane prace w ramach akcji "R" winny być wykonane i nie mogą pozostać żadne niewykorzystane kwoty pieniężne przeznaczone na daną pracę. Zaplanowanie robót musi być tak sporządzone, by w terminie zostały wykonane wszystkie i w należyty sposób wykorzystane z wydatkowaniem celowym i oszczędnym całej przyznanej dotacji.

6/ Trudności.

Na czym polegają trudności w realizowaniu udzielonych dotacji i w wykonaniu pracy, co zrobiono dla usunięcia ich, czy powiadomiono o nich władze centralne.

7/ Kontrola.

Prezydium Rady, Nadzwyczajna Komisja oraz Komisja Kontroli winny stale kontrolować i nadzorować wykonanie akcji "R" przy społecznym życiowym podejściu do meritum sprawy, a nie przez formalne suchsze załatwienie "kawałka". Zarówno kontrola jak i nadzór przez cały czas trwania akcji winny pamiętać o celowości, rzetelności, legalności i oszczędności, gdyż zarówno Prezydium jak i Komisja Nadzwyczajna i Komisja Kontroli ponoszą odpowiedzialność na równi z czynnikami wykonawczymi za właściwe przeprowadzenie akcji "R". Nadzór i kontrola winny być istotne, a nie formalne doonywane w terenie, a nie przy biurku.

8/ Budżety dodatkowe.

Prezydium Rady winno dopilnować właściwego i terminowego sporządzenia budżetu dodatkowego w myśl wytycznych Kancelarii Rady Państwa. W budżecie tym winny znaleźć się projektowane oszczędności, lokalne i centralne fundusze GmM. i inne wpływy przeznaczone na akcję "R".

1. Systema kontrola swiatla

W tym systemie kontrola swiatla jest realizowana za pomoca czujnika, który mierzy natężenie swiatla i przekaźnika, który przekazuje sygnał do sterownika. Sterownik w zależności od wartości sygnału może zwiększyć lub zmniejszyć moc swiatła.

2. Systema kontrola temperatury

W tym systemie kontrola temperatury jest realizowana za pomoca czujnika, który mierzy temperaturę i przekaźnika, który przekazuje sygnał do sterownika. Sterownik w zależności od wartości sygnału może zwiększyć lub zmniejszyć moc grzewczą.

3. System kontrola wilgotności

W tym systemie kontrola wilgotności jest realizowana za pomoca czujnika, który mierzy wilgotność i przekaźnika, który przekazuje sygnał do sterownika. Sterownik w zależności od wartości sygnału może zwiększyć lub zmniejszyć moc grzewczą lub chłodzącą.

4. System kontrola ciśnienia

W tym systemie kontrola ciśnienia jest realizowana za pomoca czujnika, który mierzy ciśnienie i przekaźnika, który przekazuje sygnał do sterownika. Sterownik w zależności od wartości sygnału może zwiększyć lub zmniejszyć moc grzewczą.

5. System kontrola poziomu

W tym systemie kontrola poziomu jest realizowana za pomoca czujnika, który mierzy poziom i przekaźnika, który przekazuje sygnał do sterownika. Sterownik w zależności od wartości sygnału może zwiększyć lub zmniejszyć moc grzewczą.

6. System kontrola pH

W tym systemie kontrola pH jest realizowana za pomoca czujnika, który mierzy pH i przekaźnika, który przekazuje sygnał do sterownika. Sterownik w zależności od wartości sygnału może zwiększyć lub zmniejszyć moc grzewczą.

7. System kontrola rozpuszczenia

W tym systemie kontrola rozpuszczenia jest realizowana za pomoca czujnika, który mierzy rozpuszczenie i przekaźnika, który przekazuje sygnał do sterownika. Sterownik w zależności od wartości sygnału może zwiększyć lub zmniejszyć moc grzewczą.

8. System kontrola czasu

W tym systemie kontrola czasu jest realizowana za pomoca czujnika, który mierzy czas i przekaźnika, który przekazuje sygnał do sterownika. Sterownik w zależności od wartości sygnału może zwiększyć lub zmniejszyć moc grzewczą.

4951

9/ Pismo Kancelarii.

Kancelaria Rady Państwa pismem do wszystkich W.R.N. / odpis do Zarządu Głównego F.G.M. i odnosnego Wojewody / z dnia 9.VIII.49r. Nr Szef.13/945/49 zaleciła by Prezydium W.R.N. w miarę zatwierdzenia budżetów dodatkowych każdorazowo zawiadomiało Kancelarię Rady Państwa, podając sumę którą należy przekazać właściwemu Związkiowi Samorządowemu w ramach akcji "R" z S.F.W. z podaniem terminów, w których sumy mają być przekazane.

Pismem z dnia VIII.1949r. Nr . . . Kancelaria Rady Państwa otworzyła przez Polski Bank Komunalny zaliczki na pozezt sum z S.F.W. w wysokości 50%.

10/Prócz akcji "R" należy zainteresować się wykonaniem dotacji na melioracje i elektryfikacje w myśl uchwały Rady Państwa / Rada Narodowa Nr 14/15/.

11/Badając wykonanie akcji "R" należy zapoznać się dokładnie z nastawieniem, dotychczasowym wykonaniem przez wszystkie odpowiedzialne za akcję czynniki, podchodząc do kontroli nie z punktu formalnego lecz merytorycznego i społecznego by sprawozdania kontrolne dały właściwy i naswietlający stan rzeczy, celem ew. wydania przez Woj. Radę Narodową dalszych wytycznych, względnie naprawienia złego stanu rzeczy.

Wojewódzka Rada Narodowa
w Białymstoku

Białystok, dn. 15 październ. 1949r.

Nr 7/9/49.

M. Białystok

Do

Prezydium Powiatowych Rad Narodowych
na terenie województwa.

Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej w załączeniu przesyła wytyczne do kontroli akcji "R" do ścisłego nadzorowania przez Komisję Kontroli Społecznej, a inspektorów Gminnych Rad Narodowych i Prezydium.

Miejska Rada Narodowa
w Białymstoku

Przewodniczący
Wojewódzkiej Rady Narodowej

Dn. 19. 1949

L. dz. 360

/ mgr W. Wenclik /

49

2. Pismo Kancelarii.

Kancelaria Rady Państwa pisem do wszystkich W.R.N. / odbiór do 23-
rady Głównego T.G.M. i Oddziału Wojewódzkiego / z dnia 9.VIII.49r.
Nr 226.13.245/49 zaleca by Prezydent W.R.N. w miarę możliwości
nie budżetów budżetowych włączając do Kancelarii Rady
Państwa, podając same teksty przesyłać właściwym Związkowi
Samorządowemu w ramach sekcji "R" z S.R.W. z podaniem terminów,
w których same mają być przekazane.
Pismem z dnia VIII.1949r. Nr . . . Kancelaria Rady Państwa
otworzyła przez Polski Bank Komunalny zaliczki na poczet sum
z S.R.W. w wysokości 50%.

10. Prezes sekcji "R" należał zainteresować się wykonaniem dotacji na
melioracje i elektryfikację w myśl uchwały Rady Państwa / Rada
Narodowa Nr 14/15/.

11. Badając wykonanie sekcji "R" należał zapoznać się dokładnie z nastę-
wieniem, dotychczasowym wykonaniem przez wszystkie odpowiedzialne
za sekcję czynności, podobnie do kontroli nie z punktu formalnego
lecz merytorycznego i społecznego by sprawozdania kontrolne były
właściwe i naswietlające stan rzeczy, celem ew. wydania przez Woj.
Radę Narodową dalszych wytycznych, włącznie naprawienia tego
stanu rzeczy.

Prezydent W.R.N. 1949r.

Wojewódzka Rada Narodowa

W Warszawie

Przewodniczący Rady Narodowej

Przewodniczący Rady Narodowej w Warszawie

Przewodniczący Rady Narodowej

Miejska Rada Narodowa

w Białymstoku

Dnia 1949r.

L. dz. 1949r.

54
50

p r o t o k ó ł.

z konferencji Nadzwyczajnej Komisji Mieszkaniowej w dniu 2-IX-1949r.
godz. 13,mm15 w gabinecie Prezydenta Miasta przy ul. Lenina Nr.9

O b e c n i:

Prezydent miasta

M.K.P.Z.P.R.

O.R.Z.Z.

M.R.N.

M.Z. Liga Kobiet

Dyrektor Wodociągu i Kanalizacji

w/z Wydziału Technicznego

Wydział Techniczny Z.M.

Ob. Tomaszewicz

" Kaminski

" Ditsz

" Cylwik

" Kobierzycka

" Antoniuk

" Dąbrowski

" Kiercul

Porządek dzienny.

1. Zagajenie
2. Ukonstytuowanie Nadzwyczajnej Komisji Mieszkaniowej.
3. Odczytanie uchwały Rady Państwa z dnia 22 czerwca r.b.
4. Odczytanie wniosku Z.M.
5. Wolne wnioski.

1. zagaik i przewodniczył zebraniu Prezydent miasta Ob. Tomaszewicz.
2. Przewodniczący Ob. Tomaszewicz podał do wiadomości, że wszystkie wyżej wymienione osoby zostały wydelegowane przez swoje instytucje do bra-
nia udziału w Nadzwyczajnej Komisji Mieszkaniowej dla nadzorowania
realizacji akcji poprawy warunków komunalnych klasy robotniczej.
Poczym przez akklamację została ukonstytuowana Nadzwyczajna Komisja
Mieszkaniowa w składzie jak następuje:

Przewodniczący Komisji Prezydent miasta Ob. Tomaszewicz

Członkowie Przeds. M.K.P.Z.P.R.

" O.R.Z.Z.

" M.R.N.

" M.Z. Liga Kobiet

" Z.M.

" Z.M.

" Kamiński

" Ditsz

" Zubrycka

" Kobierzycka

" Dąbrowski

" Kiercul

3. Przewodniczący Ob. Tomaszewicz zapoznał zebranych z treścią uchwały
Rady Państwa z dn. 22 VI. r. b. udzielając szczegółowych wyjaśnień.
4. Przewodniczący Ob. Tomaszewicz odczytał wniosek Zarządu Miejskiego
przesłanego w dniu 17 lipca 1949r. do Wojewódzkiej Rady Narodowej
z uzasadnieniem potrzeb miasta i Świata Pracy.
Odnosnie punktu pierwszego wniosku Z.M. Komisja jednogłośnie uchwa-
liła przeprowadzenia remontów w domach zamieszkałych przez Świat Pra-
cy w/g wniosków opracowanych przez Wydział Techniczny Z.M. w sposób
następujący:

1. Remonty mieszkań pracowników F-ki Sklejek - 2.045.000 zł

2. " " " P.Z.P.W. Nr. 34-3.356.000 zł

3. " " w domach miejskich 10.065.000 zł

4. Opuszczone Niepuchomości-w administracji

O.U.L. 612.000 zł

5. " " " Z.M. 15.409.000 zł

30.500.000 zł

Wszystkie powyższe mieszkania są zamieszkałe przez pracowników:

P.Z.P.W., F-ki Sklejek, F-ki Jedwabniczo-Galanteryjnej i Świat Pracy
zamieszkały w domach miejskich.

Odnosnie punktu drugiego Komisja uchwaliła przeprowadzić elektryfi-

kacji ulic w/g kosztorysów opracowanych przez Elektrownię na zlecenie Z.M. z wyeliminowaniem podstacji na Białymosteczku na sumę zł 1.441.506 i poleceniem Elektrowni dalszego opracowania kosztorysów ulic zamieszkałych przez ludność robotniczą.

Odnosnie punktu trzeciego Komisja zatwierdziła wniosek Z.M. zakupienia autobusów dla potrzeb Świata Pracy.

Odnosnie punktu czwartego Komisja zatwierdziła wszystkie podania złożone za pośrednictwem O.R.Z.Z. i zleciła Wodociągowi o natychmiastowe przypięcie do pracy.

Odnosnie punktu piątego Komisja w/g wniosku Wydz. Technicznego Z.M. uchwaliła:

1. na kwotę 3.000.000. zł zakupić w kamieniołomach kamienia granitowego dla rozpoczęcia produkcji kostki i wykorzystania jej jeszcze w bieżącym roku.
2. 1.000.000 zł. przeznaczyć na uporządkowanie plant miejskich łącznie z wykonaniem 100 ławek.
3. 11.000.000 zł wydatkować na ułożenie chodników na terenie miasta, z tym że dnem 10. IX. r. b. należy przystąpić do wykonania chodników 1- Maja, dalszą kolejność wykonania chodników będzie ustalona na następnym posiedzeniu Komisji.

Punkt 5, Wolne wnioski

Komisja postanowiła natychmiast wypłacić zaliczki na poczet rozpoczęcia robót dla poszczególnych wykonawców, celem bezwłocznego rozpoczęcia robót w wysokościach:

Wodociąg.....	2.000.000 zł
P.Z.P.W.	1.000.000 zł
F-ka Sklejek.....	1.000.000 zł
" Jedw. Galanter.....	1.000.000 zł

Na tym protokół zakończono.

Przewodniczący
[Signature]
/-/ Wł. Tomaszewicz

- M.K.P.Z.P.R. /-/ Kamiński
O.R.Z.Z. /-/ Ditsz
M.R.N. /-/ Cyliwik
M.Z. Liga Kobiet /-/ Kobierzycka
Dyrektor Wodociągu i Kanalizacji /-/ Antoniuk
W/Z Wydziału Technicznego /-/ Dąbrowski
Wydział Techniczny /-/ Kiercul

Warszawa, dnia października 1949r.

S P R A W O Z D A N I E

z dotychczasowego przebiegu akcji poprawy warunków bytu klasy robotniczej w ramach dotacji z S.F.W.

Stosownie do uchwały Rady Państwa z dnia 22 czerwca 1949 r. - Prezydium Wojewódzkich Rad Narodowych, pismem Kancelarii Rady Państwa z dnia 9 sierpnia br., zostały powiadomione o wysokości przydzielonej dotacji.

Przeprowadzone kontrole w szeregu województw w przedmiocie należącego przestrzegania wytycznych zawartych w uchwale Rady Państwa w dniach 2 i 4 lipca br. - stwierdziły:

I. Działalność Nadzwyczajnych Komisji.

Prezydium wszystkich wojewódzkich rad narodowych powołały Nadzwyczajne Komisje na szczeblu wojewódzkim, nie dopilnowały natomiast, aby Prezydium zainteresowanych terenowych rad narodowych miejskich i gminnych to wykonały we właściwym czasie.

Miało to miejsce, w województwie olsztyńskim, wrocławskim, białostockim, lubelskim i warszawskim, gdzie dopiero na skutek wydanych w toku kontroli zaleceń (druga połowa sierpnia br.) powołano je do życia.

Prezydium niektórych rad narodowych wykazały niedostateczne zainteresowanie się akcją "R" i tak np. Przewodniczący M.R.N. w Zamościu oświadczył, że "przeoczył powołanie Komisji", a Prezydium M.R.N. w Krasnym-stawie nie zajmowało się wcale zagadnieniem akcji poprawy warunków bytu klasy robotniczej.

W wielu wypadkach, dotacje zostały rozdzielone przez Prezydium rad narodowych bez współudziału Nadzwyczajnych Komisji.

Charakteryzując ogólnie działalność powołanych do życia Nadzwyczajnych Komisji należy stwierdzić, że przytłaczająca większość z nich w pełni doceniła wagę zagadnienia akcji "R". Zdarzają się jednak nieliczne do prawda wypadki małej aktywności i to ze strony nie tylko Nadzwyczajnych Komisji powołanych przez Prezydium powiatowych i gminnych rad narodowych, lecz także przez Prezydium W.R.N.

Do takich należy zaliczyć Nadzwyczajną Komisję w województwie warszawskim, olsztyńskim, gdańskim i poznańskim.

Przytaczając powyższe przykłady zaznacza się jednocześnie, że według ostatnich meldunków, sytuacja na odcinku uaktywnienia działalności Nadzwyczajnych Komisji - uległa znacznej poprawie.

Typowym przykładem jest m.st. Warszawa, gdzie Nadzwyczajna Komisja odbyła w okresie 14.VII. - 12.IX.br. tylko 1 posiedzenie.

natomiast od tej końcowej daty do dnia 30.IX. zwołano już 4 posiedzenia.

II. Celowość zamierzeń.

Na ogół celowość dotacji jest przestrzegana, zdarzają się jednak sporadyczne wypadki niewłaściwego podejścia: Nadzwyczajna Komisja w Katowicach wyraziła zgodę na wykonanie robót w budynku, w którym na 11 rodzin tam zamieszkałych, była tylko 1 rodzina robotnicza, a także na naprawę chodników w śródmieściu; w województwie olsztyńskim m. Giżycko - przeznaczono 900 tys. zł na osuszanie błota w dzielnicy robotniczej, a przy sprawdzeniu okazało się, że jest to dzielnica willowa w której mieszkają Przewodniczący P.R.N., Wicestarosta itp.; m. Olsztyn - przyznano na osuszanie gruntów 500 tys. zł, a w rzeczywistości gruntów takich w dzielnicach robotniczych nie ma; m. Pasłęk - w projekcie robót przewidziano złotych 1.000.000 na oświetlenie ulic w dzielnicy robotniczej, a przy kontroli stwierdzono, że w mieście takiej dzielnicy de facto nie ma.

Na powyższe uchybienia, zwrócono uwagę czynnikom lokalnym, w wyniku czego pierwotne zamierzenia zostały ponownie rozpatrzone i zmienione po linii dostosowania celów do wytycznych Rady Państwa, i tak np: w województwie olsztyńskim dotacje będą w konsekwencji zużyte celowo na remonty mieszkań robotniczych.

Przy analizie zamierzeń w terenie stwierdzono w paru wypadkach niedostateczne uwzględnienie hierarchii potrzeb. Dotyczy to miasta Warszawy i Łodzi, gdzie przeznaczono zbyt duże sumy na urządzenie zieleni i ogródków jordanowskich w porównaniu z innymi, bardziej palącymi potrzebami klasy robotniczej, jak remonty domów, urządzenie stacji opieki nad matką i dzieckiem, żłobków itp.

W Warszawie realizuje się kosztem 3.000.000 zł projekt urządzenia kąpieliska miejskiego przy ul. Lubelskiej 30.

W toku kontroli, stwierdzono, że w planie 6-letnim rozbudowy Warszawy na miejscu gdzie obecnie znajduje się kąpielisko, będzie budowany dworzec pocztowy za sumę 864.000.000 zł. Roboty zostaną rozpoczęte w 1951 roku.

III. Wykonawstwo.

Roboty w ramach akcji "R" przekazywane są w przeważnej mierze spółdzielniom budowlanym, względnie przedsiębiorstwom państwowym. Niektóre związki samorządowe przerabiają przyznane dotacje za pośrednictwem miejskich przedsiębiorstw remontowo-budowlanych jak: Katowice, Szczecin, Gdynia, Elbląg, Inowrocław, Grudziądz, względnie sposobem częściowo gospodarczym przy pomocy robotników nakjemnych dniówkowo opłacanych jak w Zamościu (woj. lubelskie), Morągu, Szczytnie, Nidzicy

(woj. olsztyńskie).

Zdarzają się wypadki, że zatrudnionych wykwalifikowanych robotników w miejskich przedsiębiorstwach przejmują bez zgody tych przedsiębiorstw - T.O.R., S.P.B. i P.P.B. (Gdynia).

Na rynku pracy odczuwa się brak wykwalifikowanych robotników, co do w dużym stopniu wpływa hamująco na sprawność przebiegu akcji.

Zaobserwowano odpływ robotników ze spółdzielni budowlanych do przedsiębiorstw państwowych. Powodem tego, są gorsze warunki pracy w spółdzielniach (brak kartek żywnościowych, dorywcze zatrudnienia). W związku z tym spółdzielnie budowlane natrafiają na duże trudności przy wywiązywaniu się z przyjętych na siebie zobowiązań. Przedsiębiorstwa państwowe przeciążone są robotami i bardzo niechętnie przyjmują nowe zamówienia z akcji "R".

Mimo szeregu trudności, zaprojektowane roboty zostały już prawie wszędzie rozpoczęte. Stopień zaawansowania w poszczególnych województwach i miejscowościach - jest różnorodny. Najlepsze wyniki osiągnęło dotychczas województwo łódzkie, najgorsze - województwo warszawskie.

W m. Chrzanowie (woj. krakowskie) rozpoczęte roboty kanalizacyjne, wodociągowe i drogowe wstrzymano z powodu braku materiałów.

Przy analizie przyczyn wpływających ujemnie na zaopatrzenie materiałów, zwrócono szczególną uwagę na dystrybucję.

Wyniki kontroli w terenie wykazały, że dotychczasowa dystrybucja materiałów pozostawia wiele do życzenia.

W tym czasie, gdy ogólnie daje się odczuć brak takich materiałów jak: papa, lepik, smoła, - w Katowicach w fabryce przy papy Dolmana przy ul. Chorzowskiej Nr. 71 zmagazynowane są olbrzymie ilości papy, składanej nawet na podwórzu z powodu braku miejsca w magazynie; w Fabryce papy w Oświęcimiu i Bieruniu duże ilości papy złożone są na dworze, gdzie ulegają niszczeniu; spółdzielnia "Rolnik" w Siemianowicach posiada w magazynach wielkie ilości smoły, lepiku i papy, które sprzedaje po cenach znacznie wyższych od cen urzędowo ustalonych; "BOBREK" w pow. bytomskim otrzymuje co miesiąc jako produkt uboczny ca 15 ton lepiku, ze względu jednak na brak beczek wlewa spowrotem wyprodukowany lepik do smoły; huta "Jedność" w Siemianowicach zwróciła przydzielony lepik i smołę, jako niepotrzebne jej materiały.

Istnieje uzasadniona obawa, co do wystarczającego zapotrzebowania akcji "R" w materiały jak: rury, hydranty, zasuwy, złącza itp. - na co zwrócono uwagę M.A.P. pismem z dnia 15 września br.

W Warszawie, przy realizacji zamierzeń, odczuwa się brak żelaza, blachy, kwasu i cementu. Przydzielane na remonty mokre drzewo budulcowe VI-go gatunku, psuje w rezultacie cały efekt dokonanych remontów. Przydzielona cyna nie nadaje się w ogóle do użytku.

Trudności materiałowe, jakie powstały w pierwszym etapie akcji, zmniejszyły się ostatnio tylko w nieznacznym stopniu po skoncentrowaniu zaopatrzenia przez M.A.P.

Również jedną z przyczyn, która wpłynęła hamująco na pierwotne tempo akcji, była napotykana na ogół trudność w sporządzaniu dokumentacji z braku sił technicznych.

Teren w różnorodny sposób przeciwdziałała trudnościom i tak :

1/ w zakresie braku sił roboczych przez organizowanie fachowców z terenów pobliskich, w których jest nadmiar robotników niezatrudnionych (województwo olsztyńskie, m. ~~Chrzanów~~ Chrzanów i Pabianice), organizowanie brygad fabrycznych w godzinach pofoajrantowych (Ożestochowa), zatrudnianie przy robotach większej ilości kobiet (Warszawa), wydawanie robotnikom materiałów na remonty wykonywane przez nich we własnym zakresie pod kontrolą sił technicznych (Gdańsk, Żgierz, Pabianice);

2/ w wypadku braku materiałów wykorzystuje się niekiedy materiały rozbiórek jak: dachówkę, rury wodociągowe i kanalizacyjne;

3/ trudności w sporządzaniu dokumentacji są rozwiązywane przez wpł. organizacji społecznych i politycznych na siły techniczne zatrudnione na danym terenie (Olsztyn, Gliwice, Bytom).

IV. Udział czynnika społecznego.

W większości wypadków, teren niedostatecznie docenia wkład czynnika społecznego w realizacji akcji. Uwidacznia się to w nienawiązaniu kontaktu z przedstawicielami rad zakładowych, związków zawodowych, organizacji młodzieżowych i społecznych.

W Szczecinie Nadzwyczajna Komisja dopiero w dniu 16.IX.br. zaplanowała na wniosek O.R.Z.Z. udział czynnika społecznego w ramach akcji.

W sporządzonych harmonogramach robót Wydziału Terenów Zielonych oraz Z.O.M. w Warszawie nie uwzględniono udziału czynnika społecznego. W kosztorysach znajdują się pozycje jak: usypanie góry saneczkowej w ogródku jordanowskim kosztem 264.000 zł, splantowanie terenu pod przyszły zieleniec - 600.000 zł itp.

Ostatnio jednak, zagadnieniem wzmocnienia udziału społeczeństwa w realizacji akcji "R" zainteresowały się Prezydja wojewódzkich rad narodowych, co znalazło odzwierciedlenie w wydaniu szeregu zaleceń i wytycznych w tym względzie zainteresowanym radom terenowym (woj. olsztyńskie, pomorskie i łódzkie, m. Warszawa). Jako przykład może służyć m. Łódź, w którym udział czynnika społecznego jest już w znacznej mierze realizowany (odgruzowanie dzielnicy Bałuty - 20 tys. godzin).

W czasie kontroli akcji "R" w terenie, zwracano szczególną uwagę zainteresowanym radom narodowym na konieczność uwzględnienia w planach oraz przy realizacji zamierzeń, wkładu czynnika społecznego. Stwierdzono należy, że zalecenia te znalazły właściwy oddźwięk, czego dowodem jest

59
53
umieszczenie w harmonogramach robót pozycji udziału czynnika społecznego (woj. olsztyńskie, pomorskie).

Szczegółowo rozpracowano udział tego czynnika w Częstochowie, Olsztynie, Gdyni i Sanoku. W innych miejscowościach ma być to wkrótce dokonane.

Prezydja wojewódzkich rad narodowych uzasadniają opóźnienie wykonawstwa, oraz niedokładne przepracowanie planu zamierzeń, krótkim terminem, pozostawionym na przygotowanie. Biorąc jednak pod uwagę fakt, że od czasu kongferencji w Kancelarii Rady Państwa, na której przedstawiciele województw zostali powiadomieni o wysokości przyznanych im orientacyjnie limitów do terminu przedstawienia do zatwierdzenia opracowanych planów w granicach limitów, upłynęło 16 dni - należy stwierdzić, że czas ten był wystarczający do wnikliwego podejścia oraz przygotowania terenu do akcji.

Zatwierdzone projekty przesłane zostały przez Kancelarię Rady Państwa do Prezydiów wojewódzkich rad narodowych w dniu 9 sierpnia 1949r. Natomiast niektóre Prezydja wojewódzkich rad narodowych zawiadomienia o wysokości przyznanych dotacji przesłały zainteresowanym radom terenowym ze znacznym opóźnieniem jak np: Olsztyn 19.VIII., Poznań 24.VIII. 1949r.

Reasumując należy stwierdzić, że akcja "R" w skontrolowanych województwach, realizowana jest z pewnym opóźnieniem, co jest konsekwencją niedostatecznego zainteresowania się zagadnieniem ze strony Prezydiów rad narodowych, a ponadto stan ten wywołany jest trudnościami lokalnymi w zakresie uzyskania materiałów, zdobycia sił roboczych i sporządzenia dokumentacji.

Należy jednak zaznaczyć, że związki samorządowe zapewniają wykonanie całości robót od dnia 31 grudnia br.

Powyższe spostrzeżenia i uwagi oparte są na wynikach przeprowadzonych inspekcji w okresie od 12 sierpnia do 30 września 1949 r. w 84 jednostkach terenowych na ogólną ilość 166, korzystających z dotacji z Samorządowego Funduszu Wyrównawczego.

DYREKTOR
BIURA KONTROLI I INSPEKCJI

/ Inż. B. Zamościk /

Depa

W sp.
nia
dzie
kaln

POLECONY

35 24

MINISTERSTWO
ADMINISTRACJI PUBLICZNEJ
Departament Gospodarki Mieszkaniowej

Warszawa, dn. 10 października 1949 r.
ul. Litewska 6.

Terminowe

L.dz.G.R./1380/49.

W sprawie terminowego rozdysponowa-
nia materiałów budowlanych, przy-
dzielonych na remonty domów miesz-
kalnych.

Ob. Prezydent Miasta

Ob. Przewodniczący Wydziału
Powiatowego / Starosta
Powiatowy



Łowisja Nadzwyczajna

w Białymstoku

- 6 -

Kończący się sezon remontowo-budowlany wymaga, aby wszystkie materiały budowlane, a w szczególności materiały dekarские, smoła preparowana, papa smołowcowa i bitumiczna, lepik, pak itp., postawione do dyspozycji Wydziałów Powiatowych i Zarządów Miejskich jako organów wykonawczych Komitetów F.G.M. i Komisji Nadzwyczajnych do poprawy komunalnych warunków bytu klasy robotniczej, - były zużyte do końca roku zgodnie z ich przeznaczeniem.

W związku z powyższym Ministerstwo Administracji Publicznej - Departament Gospodarki Mieszkaniowej zleca Przewodniczącym Wydziałów Powiatowych i Prezydentom /Burmistrzom/ Miast oraz ich organom technicznym /architektom powiatowym, kierownikom działów technicznych i budowlanych/ - pod ich osobistą odpowiedzialnością - bezwzględne rozdzielenie postawionych do ich dyspozycji materiałów pomiędzy inwestorów-właścicieli, zarządców i administratorów domów mieszkalnych, w większości zamieszkałych przez świat pracy.

Rozdział należy przeprowadzać w trybie przewidzianym instrukcją M.A.P. z dnia 3.VIII.49 r. L.dz.G./478/49.

Przypomina się, że zlecenia na przydział materiałów wg wzorów, przewidzianych w instrukcji, należy wydawać do właściwych składnic, wskazanych w rozdzielnikach - zleceniach przydziałowych M.A.P., wydawanych przez Departament Gospodarki Mieszkaniowej dla Central Handlowych.

Zlecenia mogą otrzymać wykonawcy robót remontowych prowadzonych:

- 1/ ze środków finansowych Funduszu Gospodarki Mieszkaniowej,
- 2/ ze środków finansowych Samorządowego Funduszu Wyrównawczego,
- 3/ zarządy nieruchomości miejskich na remonty bieżące /konserwacje/ domów administrowanych;
- 4/ prywatni właściciele domów, zamieszkałych w przeważającej więk-

././.

szości przez świat pracy na remonty kapitalne i bieżące, o ile zadeklarują gotowość przeprowadzenia tych remontów z własnych środków finansowych.

Zgodne z przeznaczeniem zużycie przydzielonych materiałów budowlanych przez ich odbiorców powinno pozostawać pod stałą kontrolą Komitetów F.G.M., Komisji Nadzwyczajnych oraz dysponujących materiałami ich organów wykonawczych /Wydziałów Powiatowych i Zarządów Miejskich/.

Za zgodne z przeznaczeniem należy uważać również wykorzystanie materiałów na zabezpieczenie budynków przed okresem jesienno-zimowym, wykonywane w myśl pisma okólnego M.A.P. z dnia 22 sierpnia 1949 r. w sprawie sezonowych remontów bieżących w budynkach mieszkalnych /Dz.Urząd M.A.P. Nr 38 poz.274/.

O ile, pomimo uwzględnienia wszelkich zgłoszeń ze strony wyżej wymienionych, remontujących domy mieszkalne, pewne ilości materiałów budowlanych, w szczególności smoły, papy, paku i lepiku, pozostawałyby na składach, należy je niezwłocznie odpowiednim zleceniem na piśmie postawić do dyspozycji właściwym oddziałom /składnicom/ central handlowych celem wolnej rozsprzedaży.

W każdym przypadku przetrzymywanie na składach jakichkolwiek nierozdysponowanych rezerw z przydzielonych na akcję remontów materiałów budowlanych poza okres bieżącego sezonu budowlanego będzie traktowane jako szkodnictwo gospodarcze ze wszelkimi konsekwencjami z tego faktu wynikającymi.

Wydziały Powiatowe i Zarządy Miejskie, jako organa wykonawcze w bezwzględnym terminie do dnia 22. października 1949 r. sporządzają załączone /jednorazowe - niezależne od raportów miesięcznych/ zestawienie remanentów materiałów budowlanych, przydzielonych do ich dyspozycji kolejnymi rozdzielnikami M.A.P. - Departamentu Gospodarki Mieszkaniowej, poświadczone przez właściwe składnice wg stanu na dzień 15.X.1949 r.

Wzór wykazu remanentów w załączeniu.

Załącznik 1 /wzór/.

DYREKTOR DEPARTAMENTU

/ST. ZAKRZEWSKI/

2/ Przykład akcji remontowej z własnych zasobów przez skład.

do M.A.P. - Dep. Gosp. Mieszk. 1.2-10
Urząd Woj. - Wydz. Gosp. Komunal. 1.3-po-
zostać w składnicy, 4-w aktach Wydz.

Wykaz remanentów materiałów budowlanych

przeznaczonych na akcję remontów domów mieszkalnych, a znajdujących się w dyspozycji

Zarządu Miejskiego
Wydziału Powiatowego
/Starostwa/

w
wg stanu na dzień 15.X.49 r.

Nazwa materiału	Przydzielona rozdziałem z dnia numer	Ilość przydzielona	Ilość postawiona do dyspozycji przez skład 1/	Wydano zleceń remontującym przez Wydz. Powiat. Zarz. Miejski na ilość	Odebrano ze składu przez remontujących ilość	Pozostaje na składzie - remanent na dzień 15.X.49.	U w a g i
1. smoła preparowana	29.VII.49 Nr. 3.2/	20.000 kg ^{2/}	12.000 kg ^{2/}	10.000 kg ^{2/}	7.000 kg ^{2/}	5.000 kg ^{2/}	2/ Zarząd Miejski rezygnuje z reszty przydziału i stawia do dyspozycji składu do wolnej sprzedaży. /podpis/ Przew.Kom.Lok. F.G.M. Prezydent
2. papa smołowa krajowa							
3. papa smołowa z importu							
4. papa bitum.							
5. lepik smoł.							
6. lepik bitum. lub asfalt.							
7. pak.							
8. blacha cynk.							
9. blacha ocynk.							

Prezydent Miasta
Przewodniczący Wydziału Powiatowego
/Starosta Powiatowy/

/podpis/

Oddział
Składnica

C.H.M.B. P.Z.G.S , Centrala Handl.Żelaza i Stali poświadczą zgodność niniejszego remanentu ze stanem faktycznym.

/podpis/

- 1/ Należy podać ilość dostarczoną na skład przez fabryki łącznie z ewent. ilością postawioną do dyspozycji akcji remontowej z własnych zapasów przez skład.
- 2/ Przykład wypełnienia wykazu.

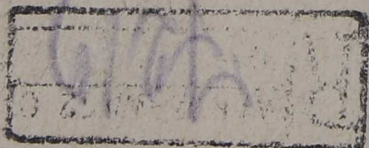
Wykaz remanentów sporządzić w 4-ch egzemplarzach, z których: 1-przesłać do M.A.P. - Dep.Gosp.Mieszk., 2-do Urzędu Woj.-Wydz.Gosp.Komunal., 3-pozostaje w składnicy, 4-w aktach Wydz. w. /Zarz.Miejskiego/.

Otrzymują do wykonania:

1. Wydziały Powiatowe /Starostwa/,
2. Zarządy Miejskie miast wydzielonych,
3. C.H.M.B. - C.R.S.
4. Urzędy Wojewódzkie /do dopilnowania i kontroli/

do wiadomości:

1. Przewodniczący Nadzwyczajnych Komisji do spraw poprawy komunalnych warunków bytu klasy robotniczej,
2. Przewodniczący Lokalnych Komitetów F.G.M.
3. Państwowa Komisja Planowania Gospodarczego -
- Departamentów Bilansów Towarowych Artykułów Przemysłowych,
4. Ministerstwo Budownictwa - Departament Zaopatrzenia,
5. Ministerstwo Handlu Wewnętrznego -
- Departament Artykułów Przemysłowych.



Warszawa



Miejaska Rada Narodowa
w Białymstoku

Dot.

L. dz.

21. X

1949

- 8091
/49

65
56

Do

Prezydium Wojewódzkiej
Rady Narodowej

w/m

Prezydium Miejskiej Rady Narodowej w Białymstoku
przedkłada protokół z posiedzenia Nadzwyczajnej Komisji
z dnia 15.X.1949 r.

Załącznik 1

Sekretarz

Miejskiej Rady Narodowej

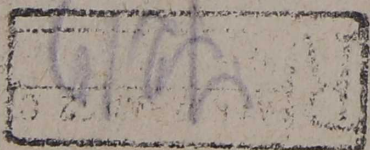
/Skibiński L./.

atrymaciem. Szygłowski F.

Otrzymują do wykonania:

1. Wydziały Powiatowe /Starostwa/,
2. Zarządy Miejskie miast wydzielonych,
3. C.H.M.B. - C.R.S.
4. Urzędy Wojewódzkie /do dopilnowania i kontroli/

do wiadomości:



Warszawa

Ad. ph

Ad. ph

2 11.5.49

66
5/2

P r o t o k ó ł

z posiedzenia Nadzwyczajnej Komisji Mieszkaniowej Nr.2
odbytego dnia 15.X.1949 r.

Obecni: Prezydent Miasta ob. Tomaszewicz
ob. Gicz - Przedstawiciel O.R.Z.Z.
ob. Kaminski " P.Z.P.R.
ob. Kobierzycka " L.K.
ob. Cylwik " M.R.N.

w obecności przedstawiciela Kancelarii Rady Państwa ob. Sokołow-
skiego.

Porządek dzienny:

- 1/ Odczytanie protokołu z poprzedniego zebrania
- 2/ Sprawozdanie z wykonanych prac
- 3/ Podział czynności między członków Komisji Nadzwyczajnej dla Kontrolowania przebiegu wykonanych prac.
- 4/ Dyskusja
- 5/ Wolne wnioski.

Ad.pkt. 1. Protokół z poprzedniego zebrania odczytał Prezydent Miasta ob. Tomaszewicz Wł. Protokół został bez zastrzeżeń przyjęty.

Ad.pkt. 2. Sprawozdanie z wykonania prac przedstawił ob. Prezydent Miasta Tomaszewicz: Odnosnie wykonania doprowadzeń wody do mieszkań robotniczych ob. Tomaszewicz podał że na dzień 12.b.m. wykonane zostały 133 punkty dołączeniowe. Tempo robót wzrasta, a wodociąg posiada wszystkie potrzebne materiały do przeprowadzenia tych robót. Przeznaczona na ten cel kwota w wysokości 7.400.000.- zł. została wydatkowana w 58,4%. Odnosnie elektryfikacji ulic zerzeszenie Energetyczne dokonało elektryfikacji 6 ulic. Z przeznaczonej kwoty na ten cel 5.100.000.- zł. przeprowadzono remonty na sumę zł. 1.640.000.- co realizuje 26% preliminarzowanych kredytów. Dalsze roboty w toku. Tempo robót wzrasta. Odnosnie wykonania remontów mieszkań robotniczych zlecone zostały roboty do wykonania dla instytucji państwowych i prywatnych akordantów na kwotę 21.172.000.- zł. pozostałych remontów mieszkań na 10.225.000.- zł. podjął się wykonać Wydział Techniczny Zarządu Miejskiego sposobem gospodarczym.

W związku z brakiem siły roboczej na terenie tutejszego miasta ob. Tomaszewicz zwrócił się do Miejskiego Komitetu P.Z.P.R. z prośbą o zwołanie zebrania na którym byłiby przedstawiciele Rad Zakładowych i dyrektorzy wszystkich firm budowlanych oraz wszystkich większych zakładów pracy. Ob. Tomaszewicz na zebraniu tym zreferował dotychczasowy postęp prac i zaapelował do wszystkich zebranych z prośbą o dostarczenie siły roboczej do przeprowadzenia remontu mieszkań. W ożywionej dyskusji wszystkie firmy budowlane udzieliły pomocy w dostarczeniu siły roboczej a spółdzielnie pracy i Szkoła Zawodowa zobowiązały się wykonywać roboty w poszczególnych domach z zakresu robót stolarskich ciesielskich i dekarских.

W wyniku otrzymania przydziału 500 mtr.desek i otrzymanie kredytu przez Urząd Wojewódzki na pozostałe materiały

v e r t e

Handwritten text in a cursive script, likely a ledger or account book. The page contains several lines of text, with some entries marked by small asterisks or symbols. The handwriting is somewhat faded and the paper is aged.

Ad.pk

d.pkt

d.pkt

5807

budowlane, wszystkie dotychczas istniejące trudności zostały przełamane. Wydział Techniczny sposobem gospodarczym przystąpił do realizacji tych prac.

Odnośnie wykonania chodników i ulic ob. Prezydent wyjaśnił, że w tym zakresie przeprowadzone zostało 15.003.122.- zł. Ob. Prezydent wyjaśnił, że gdyby firmy państwowe wykonywały powyższe roboty wykonanych ich byłoby mniej przepuszczalnie o 30% i dlatego też kwota 3.562.694.-zł. należy jako oszczędności uważać, powstałe przy wykonaniu tych prac przez prowadzenie robót ~~z~~ systemem gospodarczym przez Oddział Drogowy Zarządu Miejskiego. Wszyscy członkowie wypowiedzieli się za celowością przeprowadzonych prac i właściwym wyborem ulic.-

Ad.pkt. 3. Ob. Prezydent proponował podział czynności członków Komisji Nadzwyczajnej dla kontrolowania przebiegu wykonywanych prac.

W wyniku dyskusji ustalono, że kontrolę nad doprowadzeniem wody do mieszkań robotniczych i elektryfikację ulic obejmie Komisja w składzie: ob. Zubrycka Jadwiga i Ob. Gicz, a kontrolę nad przeprowadzeniem remontów mieszkań robotniczych i wykonywaniem robót drogowych obejmą ob. Kobierzycka i ob. Kamiński.

Na następne kolejne posiedzenie Komisji Nadzwyczajnej, która odbędzie się za 2 tygodnie. Komisje złożą sprawozdanie o swoich spostrzeżeniach.

Ad.pkt. 4. Ob. Prezydent postawił konkretny wniosek, że w związku z przepracowaniem już przez Oddział Drogowy uzyskanych kredytów kwotę 12.000.000.- zł. przeznaczoną na zakupienie autobusów dla miasta, przeprowadzić na dalsze układanie chodników 10.000.000.- zł. oraz 2.000.000.- zł. przedzielić Wodociągowi na dalsze doprowadzenie wody do mieszkań robotniczych, Obecny na posiedzeniu Komisji Nadzwyczajnej przedstawiciel Kancelarii Rady Państwa poparł wniosek Prezydenta Miasta wypowiadając przytem cały szereg uwag odnośnie działalności Komisji Nadzwyczajnej i swych spostrzeżeń z terenu przeprowadzonych prac.

Ob.Ob. Inspektor stwierdził, że Komisja powinna była już przeprowadzić kontrolę prac i że w pewnych wypadkach wykonane prace odbiegają od wytycznych Kancelarii Rady Państwa j.np. ułożenie chodnika na ul. 1-go Maja i ul. Manifestu Lipcowego, będących raczej w obrębie śródmieścia. Ob. Prezydent wyjaśnił, że Komisja Nadzwyczajna na swoim poprzednim posiedzeniu rozważyła te spostrzeżenia i jedynie biorąc pod uwagę fakt, że na dłuższych szlakach przemarszu tłumy robotników te ullice właśnie dotychczas chodników nie posiadają i że zachodziła niezbędna konieczność dla dobra świata pracy wykonanie ich. Wypowiedź ob. Tomaszewicza całkowicie poparł sekretarz P.Z.P.R. wypowiadając się za celowym przeprowadzeniem pracy.

Dalsze zlecenia ob. Inspektora Sokołowskiego odnośnie kontroli wykonanych robót jak i programowanie dalszych prac Komisji Nadzwyczajnej przyjęła do wiadomości i postanowiła je stosować. Ad.pkt. 5. W wolnych wnioskach zostały przedyskutowane sprawy wybudowania podstacji na Białym Stoczku dla wzmocnienia siły i światła na tamtej ulicy. Po dłuższej dyskusji Nadzwyczajnej Komisji jednogłośnie ustaliła, że budowa takiej stacji jest wydatkiem raczej inwestycyjnym i kredyt w wysokości 1.440.506.- zł. należy wydatkować na oświetlenie ulic,.-

Sekretarz
/Kobierzycka/

Przewodniczący
/Tomaszewicz WL./

11.5.49
5964

PROTOKOŁ Nr.3

z posiedzenia Nadzwyczajnej Komisji Mieszkaniowej w Białymstoku
odbytego w dniu 20 października 1949r. o godz.13-tej w gmachu Zarządu
Miejskiego przy ul.Lenina Nr.9 .

Obecni:	Prezydent miasta	Ob.Wł.Tomaszewicz
	Przedstawiciel M.K.P.Z.P.R.	" Kamiński
	L.K.	" Kobierzicka
	M.R.N.	" Cylwik
	Z.M.	" Sokołowski
	U.W.W!P.L.	" Piotrowski
	P.B.P Nr.9	

P o r z á d e k d z i e n n y

1. Odczytanie protokołu z poprzedniego posiedzenia
2. Zaprojektowanie wykonania nowych ulic i chodników na 10.mil.zł.
3. Wolne wnioski

pkt.1 Protokół z poprzedniego zebranie odczytał Prezydent miasta
Ob.Tomaszewicz. Protokół został przyjęty bez zastrzeżeń.

pkt.2 Po dłuższej dyskusji Komisja Nadzwyczajna postanowiła jednogłośnie
zlecić Wydziałowi Technicznemu Zarządu Miejskiego wykonanie
chodników i przebrukowanie jezdni następujących ulic: Manifestu
Lipcowego, ul. Sucha, ul. Piasta, ul. Mazowiecka, (od Biennego Rynku
do Wesolej) ul. Surażska-prawa strona, ul. Bema (układanie chodników
płyt cementowych połączone z obniżeniem poziomu jezdni i pogłębie-
niem rur wodociagowych)

z

pkt.3 W wypadku pozostania kredytów wykonania prac Komisja Nadzwyczajna
ustaliła dalszą kolejność robót na ulicach: Jastrzębia, Zbożowa,
Zaścianańska (z przepustem)
Na tym posiedzenie zakończono.

Przewodniczący

Sekretarz:

Tomaszewicz
Wł.Tomaszewicz

/-/ Kobierzicka

U

PROTOKOL

W imieniu Komitetu Wykonawczego Rady Miast i Gmin w Warszawie
z dnia 15 października 1934 r. o godz. 14-15 w siedzibie Komitetu

Wykonawczego Komitetu Wykonawczego Rady Miast i Gmin w Warszawie

Przewodniczący: ...

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

Wobec powyższego

1. Ostatecznie protokół z posiedzenia Komitetu Wykonawczego Rady Miast i Gmin w Warszawie z dnia 15 października 1934 r.
2. Zakończono obrady Komitetu Wykonawczego Rady Miast i Gmin w Warszawie z dnia 15 października 1934 r.
3. Protokół zakończono.

Protokół z posiedzenia Komitetu Wykonawczego Rady Miast i Gmin w Warszawie z dnia 15 października 1934 r. zakończono.

Do druku przesłano: ...
Wobec powyższego ...
Protokół z posiedzenia Komitetu Wykonawczego Rady Miast i Gmin w Warszawie z dnia 15 października 1934 r. zakończono.

Protokół z posiedzenia Komitetu Wykonawczego Rady Miast i Gmin w Warszawie z dnia 15 października 1934 r. zakończono.

Przewodniczący

... ..

... ..

Miejska Rada Narodowa
w Białymstoku

Dn. 25. X 1949

L. dz. - 822/11

6068
Do
Zarządu Miejskiego
w Białymstoku

Prezydium Miejskiej Rady Narodowej w Białymstoku
prosi o sporządzenie sprawozdania z akcji poprawy komunalnych
warunków bytu klasy robotniczej, oraz z prac Nadzwyczajnej
Komisji P.G.M. w nieprzekraczalnym terminie do dnia 31.X.49r.
Sprawę traktować jako b.pilną, ponieważ wymienione
dane potrzebne są na wojew. zjazd przewodniczących Rad Narodo-
wych.

Przewodniczący
Miejskiej Rady Narodowej

Zubrycka J.
/Zubrycka J./

U

10.5.49

G99

P r o t o k ó ł

Komisji Nadzwyczajnej przy M.R.N. w Białymstoku do rozdziału i wykorzystania Funduszy Rady Państwa na poprawę bytu klasy robotniczej, w sprawie zbadania właściwości doprowadzenia linii oświetleniowej do trzech domów przy ul. Okopowej zamieszkałych przez pracujących, przeprowadzonej w dniu 29.X.1949 roku w obecności członków Komisji Nadzwyczajnej ob. Wąsowickiego Jerzego, ob. Arciszewskiego i ob. Owierko Jerzego - członka Komisji Kontroli Społecznej M.R.N.

Komisja udała się na ulicę Okopową i stwierdziła że trzy domy przy ul. Okopowej, pozbawione są możliwości korzystania ze światła elektrycznego, ponieważ linia oświetleniowa dochodzi tylko do połowy ul. Okopowej. Od końcowego punktu oświetleniowego brakuje kilka słupów do pozbawionych światła domów.

W domach tych mieszkają: ob. Fedyk Jan pracownik Urzędu Wojewódzkiego Wydz. Samorządowego. Stan rodziny, 6 osób z których 4 uczni.

W następnym domu mieszka ob. Rutkowski Michał, stolarz, pracownik Spółdzielni Budowlanej "Współpraca" z rodziną 6 osób, z których trzech uczęszcza do szkoły. W trzecim domu mieszka ob. Komorowski Jan technik Rej. Urzędu T.T. w Białymstoku z rodziną 5 osób z których 2 uczęszcza do szkoły.

Po zbadaniu sprawy Komisja postanowiła uznać za słuszne prośby mieszkańców ul. Okopowej, o dołączenie ich domów do sieci oświetleniowej, biorąc pod uwagę, że są to rodziny pracujących obciążone dziećmi w wieku szkolnym, które powinny korzystać ze światła elektrycznego. Doprowadzić linię oświetleniową do tych domów, wykorzystując fundusze Rady Państwa na poprawę bytu klasy robotniczej.

Białystok, dnia 29.X.1949 r.

/-/ Wąsowicki Jerzy

/-/ Arciszewski

/-/ Owierko Jerzy

— 122 —

525

卷二 上

PROTOKOŁ Nr.4

z posiedzenia Nadzwyczajnej Komisji Mieszkaniowej w Białymstoku
odbytego dnia 29. października 1949r. o godz. 13-tej w gabinecie
Prezydenta Miasta ul. Lenina Nr.9

O b e c n i :

Prezydent Miasta	Ob. Tomaszewicz
Przedstawiciel M.K.P.Z.P.R.	" Kamiński
L.K.	" Kobierzycka
M.R.N.	" Cylwik
Z.M.	" Tarasiewicz
Dyrekcja Wodociągów	" Antoniuk

P o r z á d e k d z i e n n y :

1. Odczytanie protokołu z poprzedniego posiedzenia
2. Sprawozdanie z wykonania robót
3. Dyskusja
4. Wolne wnioski

pkt.1 Protokół z poprzedniego posiedzenia odczytał Prezydent Miasta
ob. Tomaszewicz. Protokół został przyjęty bez zmian.

pkt.2 Sprawozdanie z wykonania robót wodociagowych referował Dyr.
Ob. Antoniuk.

Z przyznanej sumy 7.400.000 zł. na doprowadzenie wody do mieszkań
robotniczych - w ilości 296 punktów zostało wykonano 200 punktów
/dołączeń/ na sumę około 5.000.000 zł.

Sprawozdanie z wykonania robót drogowych referował Ob. Sokołowski
Ulica Manifestu Lipcowego ukończono układanie chodnika z płyt
cementowych, przyczem zaistniała konieczność obniżenia poziomu
jezdni połączona z pogłębieniem rur wodociagowych - co znajduje
się obecnie w wykonaniu.

Ulica Piasta do Okopowej układanie chodnika na ukończeniu.

Ulica Sucha - chodnik na ukończeniu, z jednoczesnym przedłużeniem
do ul. Mazowieckiej.

Ogólnie przepracowano 45% z kwoty dodatkowo przydzielonej
w wysokości 10 mil. zł.

Po wysłuchaniu sprawozdania z wykonania robót drogowych,
Przedstawiciele O.R.Z.Z. i P.Z.P.R. stwierdzili, że roboty są
wykonywane zgodnie z planem. Co do prowadzenia robót Komisja nie
ma zastrzeżeń.

Sprawozdanie z przeprowadzonych remontów domów robotniczych
z przydzielonej sumy 30,5 mil. zł. zreferował Ob. Tarasiewicz.

Uruchomiono 46 obiektów, 20 obiektów na wykonać Wydział
Techniczny Z.M. Na Wygodzie remontuje się 5 obiektów na sumę
10 mil. zł. Łącznie uruchomiono robót na około 27 mil. zł. Z pozosta-
łą sumą 3 mil. zł. są chwilowe trudności ze względu na brak siły
roboczej.

Fabryka sklejek przepracowała 60% całego funduszu remontowego
Elektryfikacja ulic - referował Prezydent Miasta ob. Tomaszewicz.

Na posiedzeniu N.K. z dnia 15.X.49r. powzięto uchwałę aby
całą sumę zużytkować na oświetlenie ulic nie budując podstacji
na Białymstoczku, ze względu jednak na to, że Elektrownia nie po-
siada dostatecznej ilości materiałów do wykonania tych prac i
biorąc pod uwagę wnioski O.R.Z.Z. w sprawie budowy podstacji na
Białymstoczku, Komisja jednogłośnie postanowiła: Zlecić Elektro-
wni Białostockiej budowę tej podstacji.

Ponadto podał do wiadomości, że wpłynęły podania świata pracy
na oświetlenie domów przy ul. Okopowej i Fabrycznej.

Po indywidualnym sprawdzeniu umotywowanych podań Komisja
akceptowała potrzebę przeprowadzenia światła elektrycznego do
mieszkań przy omawianych ulicach.

pkt. 3

Po wysłuchaniu szczegółowym zreferowanych sprawozdań zostały powzięte następujące uchwały:

1/ Przeprowadzić dołączenie wody do budynków Zarządu Miejskiego na Wygodzie - na sumę ok. 800.000 zł. Roboty przeprowadzi w pierwszej kolejności Dyrekcja Wodociągów i Kanalizacji /Dyr. Antoniuk/

2/ a) Wybudować podstawę elektryczną na Białymstoczku - na sumę 1.441.506 zł. roboty wykona Z.E.O.B. jako konieczne do oświetlenia ulic.

b) Doprowadzić linię światła elektrycznego na ul. Okopową

c) Oświetlić ul. Fabryczną oraz róg Paleskiej i Dąbrowskiej (koło mostu) Wymienione roboty przekazać do wykonania Z.E.O.B.

Pkt. 4

Wolnych wniosków nie było.

Na tym posiedzenie zakończone.

Sekretarz

(Kobierzycka)

Przewodniczący

/Wł. Tomaszewicz/

Do 4.XI.49 41
63

S p r a w o z d a n i e

z akcji poprawy komunalnych warunków bytu klasy robotniczej

W ramach dotacji Rady Państwa z F.G.M. i S.F.W. Nadzwyczajna Komisja powierzyła dokonać robót następujących:

1) Państwowej Fabryce Sklejek remont mieszkań w 9-ciu domach przy ul. Dojlidzkiej Nr. 22, 22/a, 25, 25/b, 25/c, 25/d, 25/e, 25/f i 25/g, na ten cel prelimitowano zł. 2.045.000.- zł. Na dzień 1-go listopada wykonano około 50% robót przyczem dwa budynki zostały całkowicie odremontowane i jeden na ukończeniu. Prócz jednego w pozostałych budynkach wykonano roboty ciesielskie, częściowo zdunskie i naprawa dachu - średnio licząc 40% ogólnych robót. Remont Budynku przy ul. Dojlidzkiej 22/a narazie nie może być dokonany z czasowego braku miejsca na przeniesienie biura fabryki. Fabryka Sklejek remont domów wykonała solidnie i wzorowo. Dotychczasowy koszt wynosi ponad 950.000.- zł.

Wydz. Techniczny Zarz. Miejskiego po sprawdzeniu kosztorysów remontu MNM w/w obiektów i po sprawdzeniu stanu na miejscu przewiduje wzrost kosztorysów do sumy 2.918.804.- zł.

2) Państwowym zakładom Przemysłu Włókienniczego Nr. 34 powierzono wyremontowanie mieszkań robotniczych w 12 domach na 30% z powodu braku siły roboczej na sumę 974.000.- zł.

Państwowe Zakłady Jedwabniczo-Galanteryjnego - w 12 domach roboty wykonane na 34% na sumę 1.330.600.- zł.

Zarząd Miejski - 11 domów, wykonano ogólnie na 21% suma 4.407.000.- zł.

Zarząd Opuszczonych Nieruchomości - 12 domów, w 3 budynkach przystąpiono do remontu.

Lok.F.G.M. wykonano w 43% na ogólną sumę 4.499.600.- zł.

Wodociągi zaplanowano 296 punktów zrealizowano 209 koszty robót 4.180.000.- zł.

Roboty drogowe:

Na przydzielony kredyt 15.000.000.- zł. wykonano zł. 11.438.312.-

Oświetlenie ulic: punktów świetlnych przeprowadzono 182, zrealizowano i zakończono 106. linii przeprowadzone są wszędzie.

Komisja Nadzwyczajna odbyła 2 posiedzenia.-

Komitet F.G.M. odbył 2 posiedzenia.-

Prace Prezydium są rozplanowane, posiedzenia odbywają się raz na tydzień, lecz z powodu częstych wyjazdów członków w teren, dni nie są wyznaczone.

Posiedzenia plenum odbywają się w wyznaczonych terminach.

Współzawodnictwo prowadzi się z Augustowem i Olsztynem.

Stan członków Miejs. Oddziału TPPR na dzień 4.XI.49. 8.567.
mieszkających się w 121 kołach

Stan członków wspierających na dzień 4.XI.49

Działalność Komisji Kulturalno-Oświatowej

Od dn. 24 sierpnia 49r. do dn. 4.XI.49r. zorganizowano 16-cie kącików na terenie miasta w świetlicach - razem wszystkich kącików Przyjaźni Polsko-Radzieckiej na terenie m. Białegostoku 97.

Zorganizowano 3 kursy języka rosyjskiego obsługane zostały wszystkie gablotki na terenie miasta.

Przeprowadzono 38 pogadań w świetlicach na temat o osiągnięciach Związku Radzieckiego w różnych gałęziach dziedzinach.

Woj. Urz. Kult. Fiz. zorganizował marsze jesienne w których wzięło udział 30 tys. młodzieży.

Komisja Organizacyjna.

Zorganizowano w ciągu miesiąca Pogłębienia Prz. Polsko-Radz. 17-cie kół na terenie miasta w tem 1.567 członków.

Koło Prelegentów.

Obsłużyło 57 kół na zakładach pracy, przez wygłaszanie referatów związanych z Miesiącem Pogłębienia Przyjaźni Pol. Radz.

Opiekunowie społeczni sprawdzili wszystkie koła na terenie miasta.

Dn. 3.XI.49r. odbyła się uroczysta ekshumacja zwłok żołnierzy radzieckich z Wysokiego Stoczka na cmentarz wojskowy w Zwierzyńcu.

Od dn. 1.XI. do dn. 4.XI.49r. we wszystkich zakładach pracy odbywały się akademie związane z 32 rocznicą Wielkiej Rewolucji Październikowej, przy uroczystych akademiach były wyświetlane filmy krótkometrażowe, z nagrywaniem płyt gramofonowych.

Odbyło się 2 odprawy opiekunów społecznych i 2 odprawy przewodniczących kół. W odprawie brali udział członkowie zarządu i przedstawiciel Woj. Zarz. TPPR.

Prezydium odbyło 1 posiedzenie, omawiając plan pracy.

/Zubrycka J./

Wojewódzka Rada Narodowa
w Białymstoku

Białystok, dn. 26. XI. 1949 r.

Nr II/17/R

Do

Prezydium Miejskiej Rady Narodowej

w Białymstoku

Prezydium W.R.N. zawiadamia, że Kancelaria Rady Państwa
pismem z dnia 21. XI. br. L. dz. PS-IV-5-1280/31/49 zleciła Bankowi
Komunalnemu w Warszawie, by zgodnie z decyzją Nadzwyczajnej
Komisji do koordynacji prac w dziedzinie polepszenia komunal-
nych warunków bytu klasy robotniczej przekazał resztę należ-
ności z dotacji dla m. Białegostoku na w sumie
zł. ... 20.000.000

Przewodniczący W.R.N.

W. Wenclik

/ mgr W. Wenclik /

Działalność Komisji Kulturalno-Oświatowej

Od dn. 24 sierpnia 49r. do dn. 4.XI.49r. zorganizowano 16-cie kącików na terenie miasta w świetlicach - razem wszystkich kącików Przyjaźni Polsko-Radzieckiej na terenie m. Białegostoku 97.

Zorganizowano 3 kursy języka rosyjskiego obsługane zostały wszystkie gablotki na terenie miasta.

Przeprowadzone 38 posiedzeń w świetlicach

Kłumny

Zubrycka J./

76
65

P r o t o k ó ł

z odbytej Konferencji Komisji Nadzwyczajnej F.G.M.
w dniu 29.XI.1949 r.

Skład Komisji:

1. Prezydent Miasta ob. Tomaszewicz Władysław
2. Przedstawiciel M.R.N. ob. Cylwik Stanisław
3. " " M.R.N. ob. Owierko Jerzy
4. MK. P.Z.P.R. ob. Kamiński
5. O.R.Z.Z. ob. Dziech.-

Konferencje otworzył ob. Prezydent Miasta odczytując porządek dziennych obrad, oraz protokół z ostatniego posiedzenia, który został przyjęty bez zmian.

Następnie ob. Prezydent odczytał sprawozdanie z dnia 28.XI 1949 r. z wykonanych robót remont. za czas od 1-go października do 28-XI.49 r. listopada r.b. Po przeczytaniu sprawozdania zabrał głos ob. Dziech, który podkreślił, że roboty są wykonywane bardzo powolnie i zapytał jakie należałoby poczynić kroki aby przyspieszyć remonty w budynkach ujętych w planie?

Ob. Prezydent wyjaśnił, że główną przyczyną powolnego tempa wykonywanych remontów jest brak sił fachowych przede wszystkim sił technicznych, pracowników fizycznych jak murarzy, zdunów, cieśli i innych.

Zarówno przedłożony plan kapitalnych remontów do akceptacji przez Ministerstwo Administracji Publ. Został przesłany i zatwierdzony w dniu 20 września 49r. którego nie było można przystąpić do kapitalnych remontów.

Przystąpienie do kapitalnych remontów wymagało w pierwszym rzędzie sporządzenie dokumentacji technicznej t.j. sporządzenie kosztorysów. Aby sporządzić kosztorysy na 68 obiektów trzeba było by zatrudnić 3 pracowników na przeciąg 2 miesięcy aby móc wykonać samą dokumentację.

Jednak uczynić tego nie było można, ~~ponieważ~~ ponieważ Wydz. Techniczny posiada zaledwie 3 techników, którzy bardzo obciążeni pracą birzącą przy nadzorach i inspekcji budowlanej nie byli w stanie tego wykonać.

Nie przedłożenia dokumentacji technicznej, nie byłoby możliwym uruchomić przydzielonych kredytów.

Na zakończenie ob. Prezydent podkreślił, że O.R.Z.Z. winne zarówno przyczynić się aby wzmóc tempo remontów kapitalnych i przydzielić do tego ze 30 fachowców t.j. zdunów i cieśli, stolarzy, co dałoby 100% gwarancji wykonania planu kapitalnych remontów b.r.

Jednak pomimo największych trudności, plan kapitalnych remontów został wykonany w 60% ze stanem na dzień 28.XII.49 r. I jest nadzieja, że plan kapitalnych remontów zostanie wykonany w terminie t.j. do dnia 31.XII.1949 r.

Następnie zabrał głos ob. Owierko Jerzy, analizując plan wykonanych robót Drogowych podkreślając, że wydatkowane sumy na ten cel powinny być sprawozdane czy zostały wydatkowane w/g cen urzędowych, zarówno winna być dokumentacja na podstawie czego zostały sumy wydatkowane.

Ob. Owierko zaznaczył, iż byłoby porządnym sporządzenie kosztorysów na roboty drogowe.

Na zakończenie zabrał głos ob. Cylwik, który podkreślił, że roboty drogowe zostały wykonane solidnie i ~~separatnie~~, ponieważ usprawiono roboty Drogowe, zarówno sporządzenie kosztorysów trzeba byłoby zatrudnić ~~ka~~ maksimum jeszcze 2 techników-drogowych.

Na tym protokół zakończono.-

✱ 6 — — — — ✱ — — — —

b
 d
 k
 c
 h
 i
 s
 t
 b
 n
 r
 f
 p
 t
 w
 c
 t
 c
 p
 p
 w
 n
 p
 d
 c
 k
 w
 s
 z
 f
 n
 n
 d
 z
 m
 n
 Wy
 re
 wa
 z
 ma
 mi
 WI
 ko
 ro
 ne
 ne
 pi
 k
 z

S p r a w o z d a n i e

ogólne z kontroli wykonania funduszków Rady Państwa przeznaczonych na poprawę bytu klasy robotniczej.

Komisja Kontroli Społecznej M.R.N. w odpowiednim czasie bo we wrześniu b.r. rozpoczęła kontrolę wykonania funduszków Rady Państwa i cały czas bez przerwy pilnuje postępu prac i zakres działalności, natychmiast reagując na wypadki opieszałości, niedbalstwa, braku i poczucia obowiązku ze strony przedsiębiorstw, fabryk i osób, odpowiedzialnych na postęp w pracach.

W wyniku tego obecnie można stwierdzić, że ogólny postęp prac jest zadawalający i wykonany jest na około 60%. Ze stanu i postępu robót należy przypuszczać, że wszystkie fundusze zostaną wykorzystane w czasie t.j. do końca b.r. Celowość wszystkich robót została przez Komisję uznana za właściwą, jednak brak organizacji i odpowiedzialności oraz lekcowanie wykonania robót przez niektóre instytucje, wpływa ujemnie na stan robót i nie daje możliwości ustalenia prawidłowości wydatków finansowych i rozchodu materiałów.

Dla należytej orientacji Komisja podaje charakterystykę pracy poszczególnych instytucji i fabryk.

1) Wodociąg. Dyrekcja wodociągu pierwsza urochomiła roboty w dn. 7.IX.49 r. i obecnie już ukończyła prace w 80%. Celowość pracy ustalona została dobrą opinią, która wykazują wszyscy pracujący, którym została doprowadzona woda do mieszkań. Na tym odcinku cel postawiony przez Rząd i partię został całkowicie osiągnięty. Korzyści dołączenia wody do mieszkań świata pracy są normalne i rzeczowe. Rodziny wdzięczne są za dokonaną pomoc.

Sprawa oszczędnego wykorzystania kredytów została załatwiona przez dyrekcję, która w swoich ramach służbowych i organizacyjnych rozchodziła przydzielone kredyty.

Komisja Kontroli wnosi za wzorowe i terminowe wykonanie pracy wyrazić uznanie dla dyrekcji wodociągu i robotnikom zatrudnionym przy robotach przy dołączeniu wody do mieszkań robotniczych.

2) P.Z.P.J.G. Nr.5, P.Z.P.W. Nr.34 i Fabryka Sklejek wykonały swą pracę w około 80%. P.Z.P.J.G. Nr.5 w 50%, P.Z.P.W. w 75%. Wszystkie fabryki zorganizowały pracę we własnym zakresie, sposobem gospodarczym przy udziale Rad Zakładowych, Zw. Zawodowych, dyrekcji, personelu technicznego oraz robotników fabryki. Jest to najwłaściwsza organizacja do prowadzenia pracy na poprawę bytu klasy robotniczej, bo w tych warunkach robotnik sam przez Zw.Zaw. i Radę Zakładową wykorzystuje swe przydzielone fundusze, typując remont swoim przodownikom pracy społecznikom i aktywistom. Celowość pracy ustalona jest prawdziwymi potrzebami, a oszczędność jest podstawą remontów. Wykluczona jest możliwość dezorganizacji braku kontroli i kombinacji. Wyczuwa się rzetelną i uczciwą pracę dla dobra ogólnego.

3) Elektrownia. W wyniku kilka kontroli ustalono, że dyrekcja elektrowni nie poczuwa się do obowiązków właściwego prowadzenia pracy na oświetlenie ulic. Pierwsza kontrola ujawniła, że elektrownia nie rozpoczęła pracy motywując tym, że nie otrzymała od Zarządu Miasta zaliczki na budowę. Gdy jednak na natychmiastową interwencję Komisji Kontroli Społecznej, Zarząd Miasta wpłacił zaliczkę na konto elektrowni ostatnia przy następnej kontroli nie raczyła rozpocząć pracy motywując to brakiem sił roboczych z powodu tego, że musi przedtem wykonać ~~prace~~ własne fundusze inwestycyjne przewidziane w b.r.. Nareszcie na wyraźne polecenie M.R.N. elektrownia rozpoczęła roboty i dotychczas prowadzi je opieszale mimo że roboty te nie wymagają dużego nakładu pracy i czasu.

Należy pouczyć, że sprawa poprawy bytu klasy robotniczej jest ich świętym obowiązkiem, nie zaś wielką przysługą, -

4) Największy hamulec w pracach na poprawę bytu klasy robotniczej jest Zarząd Miejski, wszystkie wydziały techniczne, drogowy opuszczonych nieruchomości, kuleją na obie nogi. Jeśli należy uznać za właściwą celowość zaprojektowanych robót, to wykonanie ich mocno szwankuje i daje dużo do namysłu. To co Wydziały Zarządu Miasta nazywają organizacją pracy jest kompletną dezorganizacją. Brak należytego nadzoru nad prowadzonymi pracami, brak dzienników robót, brak prawdziwych kosztorysów, brak terminów rozpoczęcia i zakończenia robót, brak zatwierdzenia sporządzonych i wykonywanych kosztorysów, które zrobione metodą mieszaną, w żaden sposób nie dają możliwości obliczyć rzeczywistych wydatków. Ten stan ~~jako komenda~~ motują wydziały, brakiem fachowego personelu technicznego. -

Brakiem tego stanu Wydział Techniczny Zarządu Miejskiego na 23 domy zaplanowane do remontu na sumę 22.733.000.- zł. częściowo roboty wykonał w 9 domach na sumę 4.407.500.- zł. co stanowi 19%. Nie ma żadnych widoków na zakończenie prac w terminie, należy podjąć środki nadzwyczajne, rozdzielając fundusze innym fabrykom i instytucjom, które kończyli lub kończą remonty, aby w ostatnim miesiącu zapobiec opieszałości z winy Zarządu Miasta.

Wydział Drogowy twierdzi że rozpoczął roboty w maju, gdy jeszcze nie było funduszy na poprawę bytu klasy robotniczej i nikt włączając kierownika nie może powiedzieć, którego dnia i z jakich funduszy układał chodniki na ul. 1-go Maja mimo, że kierownik sporządził ślepy kosztorys na tą ulicę, którego nikt nie zatwierdził ani oglądał na sumę 1.942.638.- zł. i wyliczył z tego oszczędności, którą także nikt nie zbadał, do tego sam "ślepy kosztorys" nie daje możliwości obliczenia nawet w przybliżeniu, bo brak jest dziennika pracy.

Resumując powyższe należy stwierdzić że nikt najlepiej pracują fabryki oraz wodociąg, gdzie niema obawy niewykorzystania funduszy w terminie. Elektrycznia mimo pewnej opieszałości także wykona pracę na czas. Natomiast katastrofą grozi i doprowadzi doniej Zarząd Miasta jeśli natychmiast nie przedsięwznie nadzwyczajnych środków zaradczych. Drugim zadaniem w pracy Zarządu Miejskiego jest całkowita dezorganizacja pracy jej zwycełowość i brak kontroli.

Trzecim zagadnieniem jest nierealne i wadliwe sporządzenie kosztorysów, nie dających podstawy do ustalenia rzeczywistej wartości wykonywanych prac pompletujących się brakiem odpowiedniej organizacji, kontroli nadzoru i dziennika prowadzonych prac.

do Seanki 49

101 67

K O R E F E R A T
=====

Z wykorzystania dotacji Rady Państwa na poprawę komunalnych warunków bytu klasy robotniczej w roku 1949 m. Białegostoku.

Zarząd Miejski w Białymstoku wystąpił do Wojewódzkiej Rady Narodowej o przyznanie kwoty 70.000.000.zł. z przeznaczeniem na poprawę komunalnych warunków bytu klasy robotniczej m.B-stoku z następującym podziałem:

1.	Remonty mieszkań robotniczych	zł. 30.500.000.-
2.	Oswietlenie ulic w dzielnicach robotni."	5.100.000.-
3.	Zakupienie autobusów dla umożliwienia dojazdu ludności pracującej do miejsc pra.	12.000.000.-
4.	Doprowadzenia wody do mieszkań robotniczych w ilości 296 dołączeń	7.400.000.-
5.	Ułożenie chodników do dzielnic robotniczych miasta, oraz konieczna naprawa i budowa nowych jezdni	15.000.000.-
Ogólna suma zł.		70.000.000.-

Całą dotację wyżej wspomnianej sumy został przeznaczony dla Zarządu Miejskiego, a wykorzystana została w roku 1949 tylko 60.000.000.- natomiast 10.000.000.- na wniosek Zarządu Miejskiego została suma 10.000.000.- przeznaczona na rok 1950 do wykorzystania w m-cu styczniu, Dzięki warunkom atmosferycznym Zarząd Miejski również w styczniu nie mógł wykorzystać, dla tego ta suma została przeznaczona do wykorzystania w m-cu lutym 50r.

Tu bym powiedział, że może Wydział Techniczny nie wywiązał się całkowicie ze swego zadania, gdyż remonty budynków dla poprawy bytu klasy pracującej nie zostały zadawalające zremontowane, 1/ budynek przy ul. Sukiennej Nr.5 remont rozpoczął się w m-cu lipcu i trwał do późnej jesieni 49r. praca rozpoczęła się z dolnych mieszkań, a później razem w całym domu złe zostało zbadane przez Wydział Techniczny, jako rzeczoznawcy- bo spoczątku kosztorys został przeznaczony 300.000.- zł. w trakcie wykonywanej roboty został sporządzony nowy kosztorys, który wyniósł na 1.668.000.- budynek został wyremontowany nie dostatecznie, gdyż podłogi ułożone złe, okna i drzwi również nie dopasowane, piece poprawiane i postawione nowe, krzywe niedopasowane, drzwiczki stare tylko lutowane co gorzej

102 68

z dołu zostały tynki na ścianach wykonane, a później został rozebrany dach i w czasie deszczu całe ściany zostały zalane. Robotnice nie pracowały, a urządzały pijanstwo i wymagały od zamieszkałych w tym budynku na wótkę to będą wykonywały szybciej remonty. Nadzór techniczny nie zwracał na to wielkiej uwagi. Ja nie chcę kłaść całej winy na Wydział Techniczny dobrze wiem, że brak tych sił, przeżywamy wielkie trudności, lecz na przyszłość musimy starać się aby tych błędów nadal nie popełniać, jeżeli chodzi o remonty budynków odremontowanych przy Fabryce Sklejek na ogólną sumę 3.599.149 zł., z których zostały wykonane 8 budynków. Ponadto w ramach lokalnych funduszu gospodarki mieszkaniowej przyznano kwotę 8.707.000 zł. na remonty domów miejskich które zostały odremontowane sposobem gospodarczym. Wszystkie budynki przeznaczone do remontu na poprawę bytu dla świata pracy, na terenie miasta B-stoku 64 obiektów, z których 15 budynków z powodu braków niezbędnych materiałów jak: armatury piecowych, kuchennych, tarcicy, zawias okiennych, materiałów elektrycznych i blachy, a również bardzo utrudnia wykonanie robót w terminie, skoro materiał otrzyma się, to również jest nie doużywalności, gdyż takowy jest syrowy i nienadający się do natychmiastowego użytku.

Jeżeli chodzi o siły fachowe w Dziale Technicznym, to my wiemy, że mamy na każdym odcinku brak wyszkolonych fachowców, a przeważnie w odcinku budowlanym, a przypuszczamy, że w roku 1950 ^{napatrzmy} się na jeszcze większe trudności, bo miasto będzie w szerszym zakresie rozbudowane i tu my jako czynniki społeczne musimy większą wzmóc czujność i pilność aby wszelkie braki i niedociągnięcia, które powstaną w roku 1950 przezwyciężyć i błędy z roku 1949 usunąć.

Jeżeli chodzi o oświetlenie ulic dla dzielnic zamieszkałych przez świat pracy to w tym kierunku również praca została wykonana nie dostatecznie, bo świat pracy późno wracając do domu musi po ciemnych nie oświetlonych ulicach nieraz w dziurawych bótach kapać się w błocie bo wszystkie ulice, w których zamieszkuje robotnik nie jest wybrukowane.

W roku 1949 Zarząd Miejski zrobił dużo, lecz to wszystko tak zwane w centrum miasta.-



68
Jednostka ...
Słownie sześćdziesiąt osiem
Podpis